中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部（各部）、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
電話：七三〇七〇六 七二〇六二七 七三三四九二 七二九三〇七 七一〇七〇八 七二七二八二 七一四八五四 七二七二弍二 七一七二六一 七二七二叁二 二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第叁四九八號
（外埠版精編大字）

印巴一千哩邊境 又爆發戰鬥行動

印指巴軍滲入巴揚言報復印破壞停火

【新德里廿九日合衆國際社電】權威人士於昨天報導：三千名滲入的巴軍，現仍在喀什米爾各處流竄，這些人士承認，有些大批數量的隊伍正在森林區匿藏，並且從巴基斯坦方面獲得補給。政府官員表示：由於停火現已生效，所以對於追踪滲入分子將予更多的注意。這些滲入分子，將要服從停火綫後的正常警察行動。

【喀剌蚩廿九日合衆國際社電】巴基斯坦於今天警告說：除非聯合國阻止印軍橫越印、巴停火綫向前推進，否則巴軍將會報復。喀瓦平第一位發言人並未明確表示：這是否意味着是一種反攻行動，但是他說：聯合國必須採取「積極措施」以遏阻印軍推進，否則巴基斯坦「將被迫報復以迫使印方尊重停火綫」。

【合衆國際社綜合報導】戰鬥於廿九日沿着與西巴基斯坦接壤的長達一千哩的印度邊境突然爆發，而親巴基斯坦的游擊隊，則在紛爭的喀什米爾繼續他們的一打即走的戰術。印度總理沙斯特里警告聯合國說：在喀什米爾的叛軍活動必須停止，然後他才會下令印軍從他們現在所佔據的巴基斯坦領土撤退。印度政府的消息靈通人士說：沙斯特里作上述警告以答覆聯合國秘書長宇丹最近所作的要求，即印、巴雙方應把他們的軍隊，撤回他們於八月五日兩國間再度爆發戰事時所佔據的陣地。沙斯特里於今天對記者說：印度經已無條件但不是片面地接受停火令。他對巴基斯坦繼續表現好戰的意圖，和拒絕從印境撤軍的舉動，予以譴責。他說：「我們的所有軍隊俱已奉令在隨時隨地被襲時起而自衛。」增加的游擊隊活動的消息，是由巴基斯坦電台報導的。一項晚間的廣播說：回教叛徒在破壞通至史遮那加（印度屬的喀邦夏都）的電話和電線，使市全市陷入黑暗狀態中，而通至多都亞旗的電話線經被切斷。巴基斯坦亦指摘印軍在喀什西南的拉合爾區，做出更多示的破壞停火事。巴基斯坦首都的一位發言人說：印軍經已佔據了吉道村，然後向前推進，並且與巴軍交戰。

四營越共圖進攻歸仁 遭美機炸射重創

美空軍昨襲河內飛彈地帶

【歸仁廿九日美聯社電】正當政府軍將對越共繼續進行一連串剿戰的消息傳來時，星期三日盛傳有越共三團人，集結在歸仁以北第一號公路長四十哩的地區。雖則數日來越共被飛機空襲而死傷慘重，但是他們似乎仍想作戰。

【西貢廿九日美聯社電】一位美國發言人說：越共四個營，人數約二千餘，於星期二日襲擊南越中部沿海的南越政府軍。該發言人說：星期三日，該距歸仁西北四十五哩（距西貢東北二百九十五哩）的地區，並無再發生戰事。政府軍方面，死傷屬中等程度，相信若干越共，被美國飛機炸襲斃。政府軍並無點算越共的遺屍。兩營越共分兩路從東部與西部襲擊政府軍，其他兩營則從西南部進攻。兩營政府軍在調動時，受到越共襲擊。星期二晚入夜前，戰事即告結束，這是數月來越共數大規模集結的一次。

【西貢廿九日美聯社電】一位美國軍事發言人說：越共約有兩營人，於星期三日下午襲擊峴港西南卅五哩的政府軍。初步消息說：當地政府軍兩連人，受到輕微死傷。美國海軍陸戰隊飛機，飛往該距海安廿五哩的戰區。政府軍於星期二晚結束其為期兩天的在峴港以南剿共活動，受到輕微的死傷。

【西貢二十九日法新社電】此間今日消息：美國戰鬥轟炸機，昨日飛進河內周圍一百公里「飛彈地帶」內，摧毀河內以南八十公里的寧平橋。一位美國發言人說：這次空襲是昨日十九次空襲北越中的一次。其他十八次是空襲遠距河內以南和貝邊府地區，在其中一次空襲中，有一架從第七艦隊「好人李察」號航空母艦起飛的「空中襲擊者」式飛機，在非軍事地帶以北九十公里地區，被共黨高射炮火擊落，飛行員經已殉職。

第七艦隊艦隻 不斷砲轟越共

【東京廿九日泛亞社電】據河內電台今日午後廣播，美第七艦隊之旗艦「奧克拉荷馬」號與驅逐艦五艘及其他艦艇，俱已投入越戰。河內電台係播出其外交部所發表關於「美在南越暴行」之一篇聲明內，透露此事。據稱：上述第七艦隊各艦自今年七月至九月中旬止，曾經一再在南越沿海地帶發炮，每次轟擊時，俱係「向小目標匯集中火力連續發砲，達數小時之久。」

【中央社訊】中共近在華北及東北沿海成立「海上突擊隊」，每隊配備為數頗多的高速度摩托艇，隊員多係民兵中挑選并經過僞海軍訓練者充任。

據靈通方面消息稱：這些「海上突擊隊」之性質近乎日本在二次大戰時的魚雷自殺隊，每艇只有隊員數人，配備輕重機槍，手榴彈及烈性炸藥等。

消息特別指出：中共成立「海上突擊隊」的目的，是企圖在海戰時以高速度對「旗艦」進行突擊，必要時作自殺性的攻擊，實施夜戰，快打，近打和以小勝大的戰術。

廿五萬大陸學生 將下放農村工作

【倫敦廿九日路透社電】據「新華社」稱：今年首八個月內大陸各城市青年約有二十五萬人於完成學業後，前往農村地區工作。他們有助於形成第一代「有文化水準的新型農民」。該社又謂：自一九六二年以來，大約有一百萬畢業學生下鄉。

越共視美俘為戰犯 竟揚言繼續殺害

【東京廿九日美聯社電】北越於星期三日暗示，被越共俘虜的美國戰俘，可能立即被處決。河內「人文報」說：上星期被越共處決的兩名美國戰俘：「如果不是越共的寬容政策，饒恕他們，好好對待他們，則他們早已被槍決」。該報說：兩週前三名越南人在峴港被槍決，使到美軍「無機會以『戰犯』身份被……」。

【日內瓦廿九日法新社電】國際紅十字會今日宣佈：北越已正式通知該會，以後俘虜的美國飛行員將被視為「戰犯」。

艾克斥反對越戰者 是孤立主義復活

責彼等無視於共黨侵畧行為

【紐約廿九日合衆國際社電】美國前總統艾森豪今晚向他所稱的一種在美國中的「孤立主義的復活」提出警告。他說：這是與一種自滿精神同時發生的。「我們有些人似乎被我們『豐足的社會』所迷惑，我們在希望自己過生活，而不理會世界其他地區的情形」。

這些孤立主義者現在正在告訴我們，說我們在越南的行動是「不道德的」。他們似乎無視越共赤裸裸的侵略的不道德，以及共黨世界想要毀滅另一個仍然是自由國家的獨立的不道德，我認為，那些叛央我們退出越南的人，正在擁護「慕尼黑精神」。亞洲的前途，大半繫於越南的穩定。」

艾森豪說：有日益增多的証據表示，非洲人民「最後將會明白蘇聯和中共的野心，如果我們願意做，我們仍然有機會使他們走向文明的生活方式」。艾氏又要求增加美國情報局的預算，並繼續進行「有選擇」的外援，並組織高水準的工作隊，「以促進美國與全世界的更佳諒解」。

蘇走向資本主義道路 昨通過改革經濟

布里什紐夫發表對內外政策

【莫斯科廿九日美聯社電】莫斯科電台星期三晚宣佈：蘇總理柯錫金之經濟改革計劃（按該項計劃已刊昨日第二頁頭條——編者），已獲蘇共中央委員會一百七十五名委員會通過。

【莫斯科廿八日法新社電】此間官方今晚証實：蘇俄最高蘇維埃將在本星期五（十月一日）在克姆林宮開會。作進宣佈的是蘇俄「塔斯社」。

【莫斯科廿九日合衆國際社電】據消息靈通的人士說：布里什紐夫將於今日蘇俄共中央委員會的一項演辭中，概述他管理俄共的一年。

該方面人士說：俄共主席布里什紐夫將會檢討克魯雪夫的對內和外交政策，並且將會預先發表下次的蘇俄五年計劃，不過將很概括。這項尚未完成的計劃，預定於俄共的下屆四年一次全國大會時向大會提出。布里什紐夫亦將宣佈這次會議的日期，預料將會於明年上半年舉行。布里什紐夫的演辭是在秘密會議席上發表的，但相信可能於今日稍後時間公佈。

北約理事會 馬丁任主席

【渥太華廿九日美聯社電】加拿大外長馬丁經已被任為北大西洋理事會主席，以接替比利時外長史巴克。由北大西洋公約組織所發表的宣佈，於星期三日透過馬丁的辦事處發出。

彭孟緝自美返台北談稱 倘遠東地區戰事爆發 美軍可在兩小時出動

【台北廿九日泛亞社電】中華民國總統府參軍長彭孟緝上將，昨晚自美歸來稱：如果遠東一帶有事，美軍可在二小時至九小時內從美國本土出發作戰。彭氏與海軍副總司令崔之道中將、空軍副總司令雷炎均中將應美軍太平洋總司令夏普上將邀請，於本月十日啓程前往美國參觀軍事設施與國防資源，前後歷十八天。此次同時應邀前往美國訪問者，尚有英法和亞洲其他七個國家之高級將領共三十一人。

解決喀邦爭端 印拒絕巴建議

【倫敦廿九日路透社電】印度外長史華朗星於今天對巴基斯坦在聯合國所提解決喀什米爾爭端的建議，予以拒絕，認為是完全不可以接受的。他在啓程飛往紐約出席聯大會議之前對記者說：喀什米爾是印度整體的一部份。史華朗星又說：印軍奉到嚴格命令以遵守停火，而他可以充滿信心地說，他們經已遵守。但是他們被授權，如果印軍被襲擊的話，那麼他們將會採取自衛行動。

中共派代表團 赴加購買小麥

【溫哥華二十九日路透社電】中共一個七人代表團於昨日抵此，考察加拿大之穀物生產與輸運設備。他們獲加拿大小麥局長麥納馬拉之歡迎，該團之費用由該局負担。一小麥局發言人稱：該團人員將參觀由太平洋至聖約翰斯之整個谷物工業。（中共近年曾採購大量加拿大小麥）中共代表團團員包括：北平「中國糧油食品進出口公司」、香港「華潤公司」、北平政府「機構」兩人員，及五名人員。未悉該團是否要北平授權談判。

西貢學生發出恐嚇 將舉行反政府示威

【西貢廿九日路透社電】越南總理阮高奇拒絕接見一個學生代表團後，西貢學生今日恐嚇在街道上示威。

通往阮氏辦事處的道路被封閉，全副武裝的防暴警察，在鐵絲網障碍物旁守衛。學生請求謁見阮氏，向他呈遞一份願書，列出不滿政府的項目。消息靈通人士說：該願書主要指摘政府內的佛教分子，歧視天主教徒。這些佛教分子主要是省政府人員。天主教團體一名代表，否認企圖示威的學生是天主教徒。這是阮高奇執政三個月以來，第一次有人恐嚇向他示威。

以前在順化，曾發生若干次反政府示威，都是對付國家元首阮文紹的。

蘇國防部長 昨訪維也納

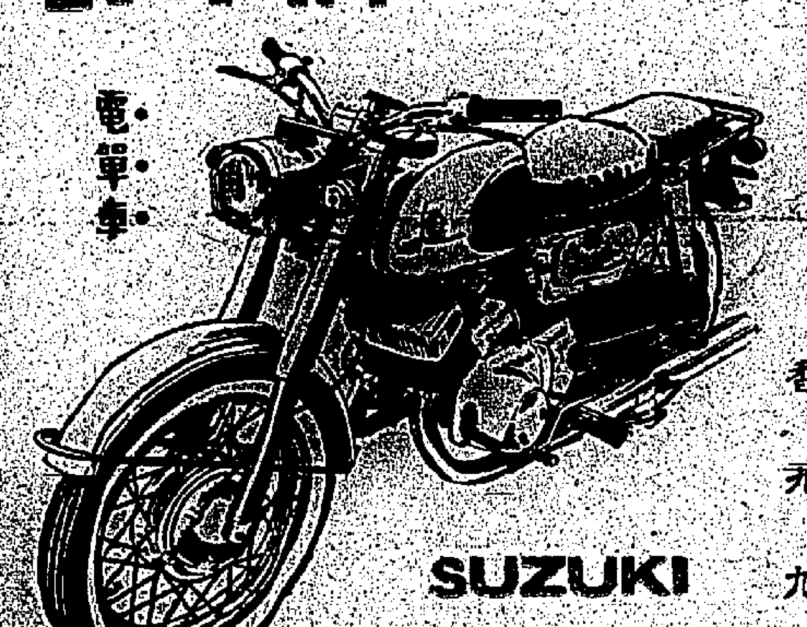
【維也納廿九日路透社電】蘇俄國防部長馬林諾夫斯基，經於今日乘搭飛機抵達維也納，應奧地利國防部長布拉施的邀請，前來奧國作正式訪問。馬林諾夫斯基將巡視各軍事設施。

蔣夫人接受紐約市金鑰

【紐約廿八日中央社專電】紐約市長魏格納將在中美聯誼會主辦的雙十節晚宴中，以一枚紐約市金鑰呈獻給蔣夫人。據立法委員薄英夫博士稱，今晚魏格納將再度宣佈今年的雙十節為「自由中國日」。

鈴木牌 1962-64連續錦標賽 冠軍寶座

電單車



零件齊備·服務週到
分期付款·手續簡便

總代理 祥泰行有限公司

門市部
香港恩平道26號 電話760137
九龍太平道11號 電話853969
九龍元洲街54號 電話866541

SUZUKI

荷南大街 深水埗 315至319號（市街大埗水深近鄰）

工程完成快將入伙

崇德樓

所餘無多欲購從速

特價九折優待 地點最旺 每層四伙

每伙獨立水廁 住宅房廳多寬 由一萬餘元起 旺舖深度六十餘尺 只售十餘萬元

洽購處 兆成置業有限公司 九龍太平道十號 寫字樓七樓 電話：876658 電話：841171

香港中華廠商聯合會通告

茲定於一九六五年十月七日（星期四）下午三時在香港干諾道中六十四至六十五號本會註冊會所聯誼廳（廠商大廈第十樓）舉行會員年會。除將通函及會務年報寄奉出席證與郵遞外，特此通告，務屆時準時出席是荷。

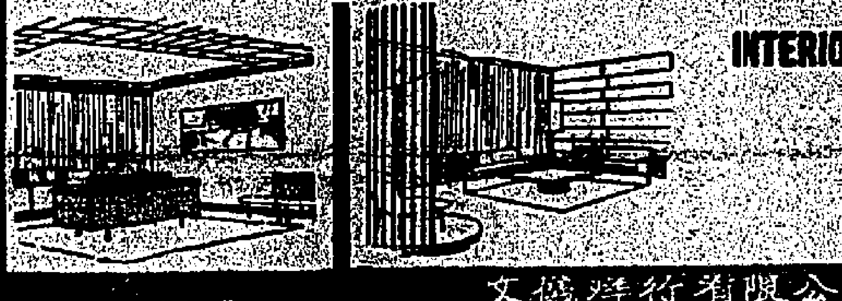
右通告本會會員

一九六五年九月廿八日

會長 黃篤修
副會長 林根成 [illegible]

INTERIOR DECORATION DEPARTMENT

DAC DECORATORS FURNISHERS DESIGNERS
FINE QUALITY DESIGNING AND CRAFTMANSHIP FROM OUR STAFF OF FAMOUS DESIGNERS



文儀辦行有限公司
香港 歷山大廈 THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED 電話 二二五一六一

傢具裝修部

自設工場 專人設計
一流技工 保証滿意

九龍冰廠凍房有限公司通告

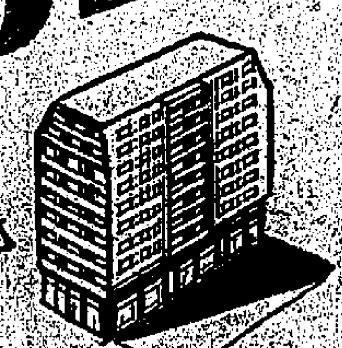
本公司凍房部官塘凍房全部採用美國最大之FRICK冷氣機械公司最新型之機械設備現已裝置完成定於十月一日開始收貨特此敬告

各行業如蒙賜顧自當竭誠服務此啓

總管理處：香港都爹利街八號興發行612—612A室
廠址凍房部：九龍官塘鴻圖路46號
電話：二三一六四七 八九零三一八
二四一六七四 八九零三一九
二四一七二八 八九零三一零

五分鐘到碼頭

紅磡老龍坑街 **興利大厦**



●交通方便·鄰近中區灣仔北角碼頭
●定價相宜·分期整付無任歡迎
●多層租出·買樓可連租權轉讓
●管理完善·尚有84年期
●紅磡隧道·[illegible]

革命性新製品！

山水

62石

全半導体收音擴音机
Model TK-707A

附双綫路立体收音設備
(AM/FM MULTIPLEX)
輸出功率50W（每聲道25W）
完全消去一切電流雜声 造成最完美之收音及擴音效果

各無綫電器行均有代售

總代理：和記電業有限公司 於仁銀行大厦807室 電話231036

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

九龍 華商會計專科日夜校 招生

一年制：高級會計專科
商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，統計學，會計學，稅務指導，公司會計，合夥會計，分店會計，銀行會計，銀行實習，成本會計，國際貿易及實務，經濟學，審計學。

二年制：會計專科本部
高級會計，高等成本會計，銀行經營與實務，中文打字，政府會計，遺產及信託會計，商法，公司理財，各業會計問題，決算表分析，投資學，企業清算會計，會計制度之設計，國際滙兌，C.I.F.計算，工商組織及管理。

選修科：以上列各科任次選修。增設中文打字

（初、中、高級會計（L.C.C.考試）商業信札，打字研究）

詳章備索：上午九時至晚十時。星期日下午照常辦公。

開課日期：十月一日
校址：旺角通菜街1K—1N
電話：八四四九一二

英工黨年會通過支持美對越政策

威爾遜指北平河內爲和平敵人

【英國．黑池廿九日美聯社電】英國首相威爾遜於星期三日獲得工黨對他的政府支持美國對越南政策的支持。威爾遜在一項致工黨年會的演辭中辯說，目前北越和中共反對舉行談判，是因爲它們嗅到全面勝利的氣味。威爾遜堅持說：沒有人能打贏越戰，同時他抨擊河內和北平的領導人物爲「和平的敵人」。他表示因爲他們是「談判的敵人」。大會舉行投票，支持英政府政策的有四百零六萬五千票，反對票則有二百二十八萬四千票。

【英國．黑池廿八日美聯社電】英國首相威爾遜星期三日表示，他已準備前往任何地方——莫斯科、北平或任何其他地方——來與蘇俄和中共舉行談判結束越戰。威爾遜爲他對越南問題的親美立場辯護，告訴工黨年會說，他的政府仍然準備從事任何在尋求和平方面所需要的事。他說，他尤其準備會晤蘇俄總理柯錫金或中共「總理」周恩來，假使他們願意和他舉行和談的話。

【英國．黑池廿九日路透社電】英國外相史超域今日呼籲舉行一次關於越南問題的會議，並且呼籲在舉行會議之前或舉行會議時，從速停止戰鬥。在此間舉行的工黨年會席上檢討工黨政府在外交政策上的紀錄時，重新邀請蘇俄會同英國再次召開有關越南問題的一九五四年日內瓦會議。史超域說：「讓我們舉行一次會議，假如事成的話，不管那是再次召開一九五四年有關中南半島的日內瓦會議，抑或是由任何其他國家支持下召開的會議。讓我們從速在舉行會議之前，或舉行會議時，從速全面停戰。」史超域主張重申工黨政府對越南問題的政策，他說：「當我們說我們希望看見對北越的轟炸行動停止時，我們必須同時以同樣的語調來表示我們希望北越所從事的軍事冒險行動停止。」他表示這項爭端不幸是在聯合國權限以外的。史超域並且在他的演辭中作下列表示：㈠呼籲從速結束在越南進行的戰鬥；㈡表示英聯邦和平代表團仍然準備在河內和北平方面開門接納他們時起行；㈢表示英國認爲中共應該根據聯合國憲章來運行它的權力，並且應該加入聯合國；㈣對於蘇俄現時力圖使印、巴衝突獲得和平解決的熱心，表示歡迎。

對所謂「中國代表權」問題 日外相認爲重要 促聯大愼重處理

【聯合國總部廿八日專電】日本外務大臣椎名悅三郎，廿八日實際上要求本屆聯大繼續拒絕讓中共進入聯合國。

在向聯大發表的政策演說中，椎名說：「我們再度促請聯大保持它在以前數屆會議中處理此項「中國代表權」問題所採取的同樣愼重態度。」

椎名也重申日本的立場爲，此項問題「是一個重要問題」。

椎名的演說中有關「中國問題」部份的內容如下：「像我在上屆聯大會議中所說的一樣，無疑地，「中國問題」在對亞洲情勢的考慮中居于非常重要的地位。日本由于與中國在地理上歷史上和文化上具有密切關係，一直深爲關切「中國問題」的發展。因爲我們認爲，此項問題是一個複雜的問題，對亞洲的和平具有長遠的影響，日本迄今爲止，一直主張並再度主張，此項問題需要非常審愼的考慮，而以對所涉及的各種因素的切實及平衡的估價爲基礎。鑑于「中國代表權」問題是關及「中國問題」核心的一個重要問題，我願意再度促請聯大，保持它在以前數屆會議中處理此項問題時，所採取的同樣愼重態度。」

在演說的其他部份，椎名稱中共的第二次原子爆炸是「最使人遺憾的事件。」他說：「這種試爆，在世界正在盡一切可能努力以實現全部禁止核子試驗與阻止核子武器散佈之際舉行，對世界和平與安全的維持絕無幫助。」

關于裁軍問題，椎名說，日本一原則上支持召開這種（世界裁軍」會議」，他並未說明中共是否應參加這種會議。

【聯合國廿九日法新社電】日外相椎名悅三郎今在聯合國大會發表演說提及越南問題時，他希望聯合國大會運用其影響力量，以促越南問題的和平解決。現雖有困難，然和平解決辦法必須尋求出來。他指出主要困難在於北越拒絕談判，北平企圖片面實施其條件，如果共方改變其態度，同意無條件談判，則恢復越南和平很有可能。

【紐約廿八日法新社電】日本外相椎名本日與美國務卿魯斯克會談幾一小時。事後他通過譯員對記者們說：由星期日雙方交換意見，彼此觀點了解已有重大進展。

美四艘火箭艦 宣佈再行服役

將加強太平洋實力

【華盛頓廿八日美聯社電】華盛頓將完成四艘火箭發射艦再行服役。官方希望該四艘將彌補陸戰隊所焦慮的炮火不足。裝有速射火箭發射器的四艘軍艦，將派往太平洋艦隊，俾能掩護可是必要的灘頭登陸。

該艦級中唯一的十年艦齡「卡倫內德號」及二十年的「白河號」，將於下星期六日在加州長堤再編隊入伍。另兩艘「白河級」的第二次世界大戰時軍艦「克拉利安號」及「聖法蘭西斯河號」，則於十日內恢復現役。陸戰隊對聯軍重炮武備消耗不斷表示關懷之後，這四艘火箭發射艦將已由後備隊中提出。陸戰隊辯稱，此種消耗，造成極嚴重的缺乏火力以掩護兩棲進攻，陸戰隊稱，此爲「炮火缺口」。

有些海軍兩棲戰專家曾一度提議，將「阿華」號，「紐捷西」號，「密蘇里」號及「維斯康辛」號四艘主力艦亦由後備艦隊中提出，並將之改裝爲「突擊艦」。各艦將裝有設備以載一營陸戰隊及直升機，而各艦的十六吋徑大主力砲，將用以掩護陸戰隊進攻。因海軍領袖覺得，其代價過重，故此種意見已被局部拒絕。

「卡倫內德」號係一九五五年建造，裝有八具五吋口徑大炮，滿載時其排水量爲一千五百噸，艦長二百四十五呎，寬三十九呎。「白河」號，「克拉利安」號及「聖法蘭西斯」號各有十具五吋口徑火箭發射機，四門四．二吋口徑迫擊炮及一門五吋口徑砲。這三艘艦係一九四五建造，比「卡倫內德號」較小。

陳毅招待記者時說 盼美國進攻大陸

侈言要「完全消滅」美國人

【北平廿九日路透社電】中共今日邀請美國於明日進攻它，而等候被消滅。中共「外長」陳毅在一次馬拉松式記者招待會上大喊：「我希望美帝國主義者明日就前來中國大陸，他們甚麼時候前來也好，讓印度和英國也跟他們一起前來，讓北部的（蘇聯）修正主義領袖與他們聯合。因爲甚至美國和它的傀儡派出數百萬部隊前來，亦是不足夠的。」陳毅的譯員難以趕得上他。陳毅手舞足蹈地說：「中共對追擊美國人，是不受限制的，東方內，直至「完全消滅」他們爲止。」

陳毅說及越南問題和指摘美國採用香港爲「美國基地」時，大聲咆哮。

【東京廿九日合衆國際社電】中共「新華社」今日報導，中共「人民政府」主席劉少奇星期二警告勿對美國採取綏靖政策，因爲這種政策將增加戰爭危險。劉少奇是在他和夫人所設款待柬埔寨元首錫漢諾克夫婦的宴會上發表談話。錫漢諾克夫婦現訪北平參加中共「十一」「國慶」。他說：「如現在修正主義者所採取的經濟政策，依將助長美國帝國主義者的侵略氣炎與增加戰爭的危險。」

印指中共部隊 仍在邊境活動

【新德里廿八日路透社電】一位印度國防部發言人今天說：中共在拉達克和錫金邊界上的軍事活動，仍在繼續中。他說：中共似正在拉達克的洞查里地區高原上突入。中共軍並正在錫金邊界上建築觀察站和掘壕溝。

避孕問題 教廷協議

聖誕前可發表聲明

【梵蒂岡廿八日美聯社電】據悉教皇保祿所組織的節制生育委員會各委員，除神學家之外，經於星期二獲致協議。一個樞機主教預測，教皇將在梵蒂岡大公會議結束以前發表一項公開聲明。預料那將是在耶穌聖誕節以前。

據英倫樞機主教希南告知記者說：「我確信在大公會議結束之前，教皇將對節制生育問題說明一些事情。」

消息靈通人士今天較早說：那個節制生育委員會的醫生、社會學家和其他專家，關於他們對避孕的態度，已經獲得協議，但神學家們仍然發生歧見。

耶城婦女示威 要求減低物價

【耶加達廿九日路透社電】約有二百名婦女，一些抱着嬰孩，而另一些則用手帶領着孩子，於今天行隊操過耶加達，高呼要求較低物價和懲罰牟利者。那些婦女是向貿易部和其他部門提出要求的約三千名示威行列中的一部份。一句[illegible]。這是由共黨所組織的。該項示威的主題是要求採取行動，對付「腐化者、騙子和資本主義者的官僚分子」。

蘇俄巴西外長 與羅斯克會談

【聯合國廿九日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克將於今晚在紐約與蘇外長葛羅米柯會談。兩人料將以大部時間，商討喀什米爾衝突與核子武器競賽問題。

【紐約廿九日合衆國際社電】國務卿羅斯克，星期二日與巴西外長根哈會談，有關多明尼加政局的發展，古巴繼續「顚覆」其他拉丁美洲國家的政府，及計劃成立美洲國防部隊。

羅斯克在聯合國代表團總部，與根哈會談一小時。羅斯克預定星期一下午由華盛頓到紐約，留兩星期，出席聯大會議，與各國外長及其他代表團會談，哈根是第一位晤談的拉丁美洲領袖。

蔣經國參觀太空總署 昨赴舊金山今將離美

【華盛頓廿八日中央社專電】中華民國國防部長蔣經國，廿八日訪問的第一個目的地是華盛頓國家航空暨太空總署，在該地用畢午餐後，蔣部長將飛往奧夫特空軍基地，參觀美國戰略空軍司令部，並將是戰略空軍司令晚宴會中的上賓。在奧夫特空軍基地留宿一宵後，蔣部長廿九日晨將聽取一項簡報和參觀該基地，然後在上午十一時四十五分搭飛機往范登堡空軍基地。范登堡基地是美國兩個太空火箭發射基地之一。是日晚，蔣部長將離范登堡基地赴舊金山，在那裡過夜，九月卅日，蔣部長一行將離美返台北。

美國華埠小姐 譚雅倫將返國 參加國慶大典

【紐約廿八日中央社專電】一九六五年美國華埠小姐譚雅倫，廿八日離此，取道舊金山轉往台北，參加國慶大典。這位華裔佳麗由她的母親譚吳鵬夫人陪同，到舊金山後將加入一批僑胞中，以開始遠東之旅。此一僑團預定十月一日經檀香山往東京，然後，他們將于雙十國慶前夕抵台北。他們一行在十月底返美之前，將赴香港作一次短期訪問。

一九六五年美國華埠小姐譚雅倫

社論 「東方觀察站」的好資料

——十月一日和十月十日所提供的事實

假如國際政治家要找尋對中國問題的了解或解決辦法的正確論據，最好是請他們於每年十月一日到十月十日這兩個日子，到香港來看看。從這兩個日子中國人的表現中，會供給他們很清楚而無須費心分析的大好資料。

如所週知，香港接近中國大陸，天然成爲一個「東方觀察站」，也因爲香港有着將近四百萬的中國人，而這些中國人，大部份是由大陸次第逃亡出來的，足以代表大陸中國人的意嚮，自也成爲了解中國問題極可靠的對象。「第一個」知悉「之來」，由香港中國人對十月一日和十月十日這兩個節日態度表現，就可以過半的了解中國問題。

我們更必須特別指出一點：香港是一個有自由選擇權的地方，香港中國人對於兩個節日所採取的冷熱態度，百分之百是自動的。——祇有少數人不能自動，那是共幹和受控制的人。但在香港，比之在大陸，他們還是自由得多。即如近幾年來，不少與大陸有着經濟關係的商人，有着生活關係的員工，以及某些工會團體，他們已紛紛拒絕參加十月一日的「慶典」了。假如大陸人也同樣有這一個自由選擇權，則可以斷言，他們將會對十月一日的「慶典」投以污泥的。這是說，祇有自由選擇的地方，才可以見到中國人的眞正意嚮，亦即是說，香港三百多萬人的意嚮，代表了大陸六億中國人的眞正意嚮。

正因爲香港這個地位對於中國問題的重要性，所以，毛共特別把它作爲海外活動的重點。別的不說，他們對於十月一日的「慶典」，在十餘年來，他們一直在使用大力來應付，作爲一個重大的戰役，興師動衆，「鼓足幹勁」，務求發成一個熱烈的表面。他們在十月一日前的一個月前，就設立指揮部，發動多方面的力量，用盡各種威脅利誘，一方面在拉攏收買，下命令，一方面是僞裝舖張，極盡能事，應有盡有。但他們所得到的結果是什麼呢？一年失敗，兩年失敗，十多年來也失敗，這幾年來，更是越來越不像樣。今年，他們特到黃祖利用李宗仁和程思遠來招待會，企圖向海外知識界打入統戰楔子，以爲多少有所收獲，可是，弄巧反拙，却暴露了更大的醜態。且看明天吧，正合了一句：「雨過落紅飛不起」。這說明了這個自由地方，有了將近四百萬自由人，對所施能施的挑衅，抵不住[illegible]。

相反的一個事實：十月十日的中華民國國慶，在香港的熱烈情形，不是筆墨可以形容的。這種熱烈，完全出於自動，發自內心。這幾年，因爲增加了不少逃亡人士與在毛區內[illegible]過來的團體和分子，他們就將這個雙十節來發洩與[illegible]。而一部份人，也用行動來答覆毛帮沒來的統戰秋波和對國家寄與熱切的期望。這說明了海外人士具有高度的政治警覺，深切的認識，不撓的精神，堅強不拔的意志，分清敵我，劃清界綫的作法。其他可不說，祇這一個形勢，已使得毛帮海外同志們相顧失色，自慚形穢了。

那麼，在實淸楚地告訴了國際談政治的朋友，尤其關心遠東問題、中國問題的朋友：中國祇有一個，不會有兩個。在現代民主自由潮流下，不可能違反人類的自由意志，更不能使用特殊的權力，抹煞人類自由選擇的權力。猶之乎也不能迫使香港的中國人去參加十月一日的「慶典」。一個沒有人民去參加的所謂「國慶」，能夠成爲一個國家嗎？在大陸，人民在毛帮槍尖下去參加他們所謂「國慶」，等於他們迫使人民去舉行反美運動、反英運動一樣的滑稽。絕不能說是眞正人民的意嚮，更不能說是人民的愛國行動。假如毛帮說中國人民是支持他們的政權，爲什麼海外的人民知要反對他們的政權呢？「兩個中國」的論者們，首先就應該看到這個事實。

其次，若干國際人士也隱約間抱有一種「恐毛病」，原因是他們昧於中國實情，以爲毛帮實際控制了這龐大數字的人口。毛帮宣傳機器，也常常以「人海」來恫嚇國際不察者。同樣，國際不察者，也機械地認爲中華民國現在所能統治的祇有千多萬人，連海外也不過二千多萬人，不足與大陸相比，因而小覷了中華民國的反共力量。這兩者顯然犯了錯覺之誤。誠如上述，中國大陸的六億人民，不但不是支持毛共政權的力量，而且是毛共政權的敵對力量，正如辛亥革命時的中國人民，是支持滿清政權的力量嗎？相反，他們正是中華民國的反共力量，這等於在香港的十月一日和十月十日所表現對照中看得清楚嗎？

我們上述的指出，對於尋求中國問題答案的國際朋友們是十分重要的。這是一個極簡單的觀察，國際朋友，試接受我們這一番話。

延遲到貨 特價發售

特種華貴

「開利牌」Carrier

51RA-III型一匹馬力空氣調節機

(10,500 BTU)

數量有限祇售

$1,280

免費奉送

機面花紋美術板可配合室內陳設色澤

開利有限公司

歷山大廈地下　電話：231007

九龍特約經銷處：通用有限公司　亞皆老街98-B號　電話：851311

聯邦公司：新界荃灣沙咀道236號　電話：8882105

居本業的首位！

這是値得爭取的聲譽——尤其是當爲你的顧客買賣未上名的股份的時候。

爲的是有自至百計的經紀人，買賣着千至千計的直接交易股份——沒有人能保證當你拋售的時候，一定可以爭取到最後的一分錢，或者在你購入的時候，省回最多餘的一分錢。

雖則是這樣，敝公司的直接交易部在任何時候，對任何有價證券，都願意與任何人的價格相比——不論該宗買賣是四十股、四百股或者四千股。

爲甚麼？

一點就是，多年來美林證券公司的傳統政策，是必定要在可能時，向其他最少三個經紀人探盤。

另一點，敝公司的五十六位有經驗的買賣手，同二百餘個直接經紀人有直線電話聯絡，這些經紀人經常買賣八千多種未上市的直接交易股份。

除此之外，如果買賣難成——例如那種股份甚少人知，市道不好，或者數量太大——敝公司的直接交易部亦可以利用隨時接通的電報線路，同分佈於全世界的一百六十一處美林分公司聯絡。這些分公司的二千五百位客戶主任，擁有數十萬個人或機構客戶，他們隨時願意與這些客戶接洽，來設法完成閣下的買賣。

居本業的首位？

不敢當，不敢當，不是經常這樣的。

但也不時是這樣，所以敝公司願請閣下試來交易。

再者，爲甚麼不把一宗難辦的交易來試試呢？

本廣告內所載有關於調查研究，交割過戶等買賣手續，均由紐約美國美林證券公司辦理，但可委托香港美林證券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
香港太子行．電話：二二一〇九五．經理：Edward J. Baptiste

美國美林證券公司

開業通告

西醫麥濂定於一九六五年九月廿八日起在香港干諾道中廿號馮氏大廈三〇四室開業應診 此告

診症時間：上午九時至下午六時半　星期日休息　例假照常

電話：二三一五五四

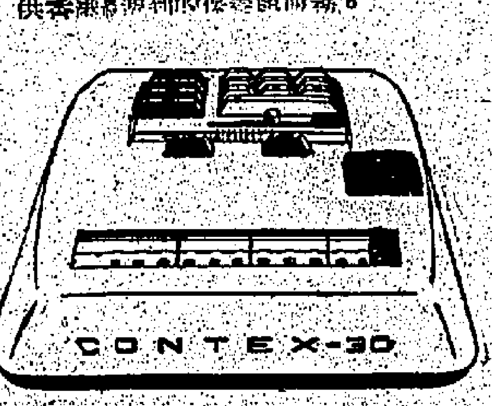
香港大學醫學院內外科醫學士
英國倫敦皇家內外科醫學院X光診斷學文憑
西醫麥濂啓

CONTEX

217964+382.76−5789=

若要解決諸如此類的難題，只要求教"康得思"。

"康得思"是太平洋行所備有能解答各式難題的計算機中之一，並爲顧客提供香港最迅速的保養與服務。



CONTEX-30

GILMAN & CO. LTD.

太平洋行文具儀器部近在咫尺之間　電話：七三二二〇二

惠刊廣告請撥電話：七三〇七〇八接洽

海員通告 一九六五年第六十八號（丁）

爲香港領海維多利亞港海底鑽石事

日期：約在一九六五年九月廿九日，歷時約三個星期。

位置：（甲）北緯廿二度十七分四十一秒。東經一一四度十一分五十秒。

（乙）北緯廿二度十八分十七秒。東經一一四度十一分廿秒。

詳情：將於上述（甲）及（乙）位置從事船道進行鑽石工程。

附註：進行此項工程之船隻將依照一九五三年第十四號條例表四規則廿一，規定而懸掛號。

有關海圖：三二七九，一四五九及一四六六。

主管機關：香港海事處。

海事處長　雷烈

警務處佈告

沙田墟—交通措施

由一九六五年九月卅日上午九時開始，爲利便改善新界沙田墟第一街至第四街前面之一段與大埔道鄰近之橫街小路將改爲單程行車如下：

（甲）由第一街方面向駛往第三街。

（乙）由第四街方向駛往第三街。

原有將設有適當交通標誌以資識別。

警務處處長伊輔

貴重物業招標承購

香港九龍倉有限公司招標承購下開物業：地段爲九龍內地段第二二一五三平方英尺在旺角上海街與咸美頓街貨倉兩間在砵蘭街與北海街轉角處此地保證一百批由一八九二年起批期九百九十九年地稅每年一百六十元交易後金[illegible]。

投標者必須於一九六五年十月二十日星期三上午九時前將標書交到。上項之詳細，合約及投標書表格可向九龍彌敦道本公司審查可獲取。

中標者將於一九六五年十月二十五日星期一接得通知但對於所收各標成價最高者本公司有權取捨不受限制。

承董事局命　經理司理麥嘉士基啓

女兒心事 細訴郎知

秋風緊，楊落紛紜，無限傷心誰作亦？幼受重帶所迫，身體虧缺之，二八盛年，身如風前弱柳，一切婦科暗病，集諸一身，倚愛無人，終日以眼淚洗面。現蒙朱氏郎君，見奴面白唇青，知患婦科暗病，當即介紹服食「白鳳女金丹」，初服數天，精神振奮，再服一樽，面色紅潤，體力漸增，飲食，暗病盡除，還我阿娜活潑之姿，恢復傾城傾國之貌，石榴裙下，顛倒衆生，「白鳳女金丹」，眞不愧爲婦科良藥，女兒珍寶也。是爲告。

（總代理電話：八〇五〇七一，各大藥房均有代）

拍賣在接管中之力大廠有限公司之貨物，機器，鋼模傢俬設備用具 廣告

茲承在接管中之力大廠有限公司財產接管人之命定於一九六五年十月四日星期一正午十二時在本行拍賣房內將該公司貯存在香港北角英皇道門牌七百卅四號內之貨物、機器、模、傢俬設備用具等一眾拍賣本行備有貨單並迎到取投得者於下屆時須即交定金五成其餘之款限於同日下午交清概要現款支票恕不接納

香港畢打行士庫內
禮勿拍賣行啓
電話二三〇二三四

關鉅麟醫生

筲箕灣分診處遷址

十月一日起由筲箕灣道一六四號二樓遷往

筲箕灣道四二二至四三二號

東安大廈D座三樓

（即二號巴士總站對面單邊向東）

中區診所仍在德輔道中華寶樓大廈四樓318室

申請入英籍啓事

陳惠成（CHEN, CHE-CHENG）又名陳惠成（BERRY, CHEN WEI CHENG）住香港九龍官塘月華街五十七號時興樓十一樓E座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

許沃樓（HUI, YUK YEUNG）現住香港九龍廣東道一千零九十號六樓現向港督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

菲達爾火山爆發 估計二千人喪生

研究人員警告可能再爆發 災區五萬居民正趕緊疏散

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】菲律賓官員們估計：達爾火山可能再爆之際，有五萬人正由家中撤退，擺脫它的熱力與發生新爆炸的危險，使救護人員不能前往受打擊最大的地區，即此有名火山所在之十方英里島嶼。

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】在菲律賓的火山研究人員發出達爾火山可能又再噴火引起地震的警告後，今天有數以千計的人開始再次遷徙，遠離火山。該火山在本星期二猛烈噴火引起的死亡數字，在今天繼續上升。菲律賓全國紅十字會報告：截至本星期二晚深夜爲止，單說達爾湖（達爾火山是被達爾湖包圍的）岸的一個小鎮，即已檢出屍體一百零六具。受傷者（大多是被灼傷）則數以百計，並未點計清楚。達爾火山在菲律賓巴丹牙斯省境內，該省省長李維斯特說：在受災區，已經証實有一百七十七人死亡，非正式的估計數字比這爲多，馬尼剌兩間報紙說：死亡人數在一千二百和二千之間。兩報所作的估計，顯然以該火山島上的居民人數爲依據。據報：該島已經與外界交通中斷，施救者無法前往。

救災主任麥卡杜告，無人能夠前往達爾火山島，因爲島上熾熱，濃烟滿佈，島上居民（估計共六千人）的命運怎樣，現在仍舊沒法知道。

合衆國際社記者說：從受災地區（即達爾火山區附近面積二百五十平方公里之地）又再接到死傷報導時，死亡數字料將超過幾百人。

麥氏說：火山研究委員會人員曾經發出警告，謂達爾火山可能又再噴火，使該地區又再發生猛烈地震，因此，情形可能還要惡劣。

麥氏說：一菲律賓的火山研究主任阿卡拉茲說：由於達爾火山可能又再噴火和又再發生地震，我們必須趕急行動，把避災的人從到較安全和較高的地方去。麥氏說：阿卡拉茲並沒有把出現一項更大危險的可能性勾消，即達爾火山迄今尚未噴火的主要噴口也可能噴火。本星期二突然噴火的，是該火山南端的一個新噴口。按：達爾火山已經停噴五十四年。

麥氏說：由於上述警告：菲律賓國家警察、地方警察和政府的賑濟機構，曾派出一隊隊的人員，在今天協助數以千計的人再次集體遷徙，撤往跟達爾火山島相距更遠，和海拔至少爲五百呎至一千呎的市鎮。這批遷徙者估計有五萬多人，只在逃離家園後於不廣立即受影響的其他濱湖市鎮暫時棲息。麥氏說：迄今爲止

【馬尼剌廿八日合衆國際社電】沉寂了五十四年的達爾火山突然在今天大爆發，並引起地震，而且將熱灰噴到一萬尺高空中，未經証實消息稱：可能有二千人已經喪生。這座火山本來是全世界著名的旅遊勝地。高僅九百八十四呎，位於馬尼剌以南約七十哩「達爾湖」中央的一個小島上面。（該島面積爲十方哩）。

今日上午二時廿五分，一菲航公司機師以無綫電通知馬尼剌：他剛剛見到一項非常猛烈的爆炸——一個大火球升空至一萬呎高。

另據「菲律賓新聞社」稱：由於火山噴出之溶巖經將該島三分之二地方淹沒之故，因此住在該火山島上的二千居民，可能有許多已經喪生。該火山在今天繼續有規律的間歇性爆炸。

該火山在過去四個世紀中只發生十八次有紀錄可稽的爆發。上一次在一九一一年發生，數逾三千人死在溶巖下。

剛在兩週前，火山學者已經偵察出達爾湖水的溫度繼續高升，但無人預料該火山會如是迅速地爆炸。

菲總統麥卡柏高今日清晨中斷他的五十五歲生日節目，而親往災區指揮疏散及救濟的工作。

【馬尼剌廿九日法新社電】馬尼剌以南六十五公里達爾湖中之達爾火山昨晨大爆發後，今晨二時又爆發一次，但無昨日之烈。氣象當局謂達爾火山於一七五四年之一次大爆發中，曾自是年五月至十二月斷斷續續噴烟歷七個月之久，故此次亦可能如是。該火山之山麓已不宜再居，菲總統今已撥急賑款五十萬元之菲幣，但實際撥出之第一筆僅三千元。當地行政官今晨來電稱，災民集中區現僅有白米五袋，罐頭十二箱，如不想辦法，後果不堪設想，盜竊亦可能發生。

巴建議亞非拉丁美洲國家 組國際軍駐喀邦

印度將就此項問題提出答復

【聯合國廿九日合衆國際社電】印度現正積極擬定對巴基斯坦所提成立聯合國和平部隊一建議之詳細答覆，以於今日稍後提出。巴方建議由非洲、亞洲與拉丁美洲軍隊組成一支和平部隊。預料印度將於今晨預定在聯大發言者發言後，向聯大提出其立場。

【聯合國廿九日合衆國際社電】巴基斯坦於星期二建議由聯合國把一枝由非洲、亞洲和拉丁美洲國家部隊所組成的國際軍派入喀什米爾境內。巴基斯坦外長布托向聯大發表一項政策演說時提出此項建議，他在那項演說中指摘安理會已「放棄其責任」，並使聯合國維持和平的職責成爲一項爭執問題。

據布托說：我們確信聯合國和作爲一個會員國的巴基斯坦，已經到達十字路口。

布托並說：如果聯合國在國際協議之下，爲一項解決辦法而工作，則巴基斯坦「將不限制其工作」。但是如果「強權政治的權宜手段變佔優勢」，則巴基斯坦可能退出聯合國。

布托指摘印度自一九四九年以來即已拒絕對解決喀什米爾爭端的一切努力，包括由國際法庭從中調停與和平和，甚至聯合國秘書長的從中斡旋」。

他說：「我今天提出下列建議。讓兩國把他們的部隊由查謨和喀什米爾撤退。讓聯合國派出由來自非洲、亞洲和拉丁美洲國家分遣隊所組成的一枝部隊，這些國家對於喀什米爾公民投票的結果是不感到興趣，并不牽入國際強權政治的漩渦的。」

布托并說：巴基斯坦將不接受一種「新的殖民地主義」，這是印度所遵循的，俾作爲印度聯邦的一邦要求獲得喀什米爾的。

聯合國計劃組織 百二個監督小組

【聯合國廿八日法新社電】據聯合國秘書長宇丹在今天所公開的一項報告書說：截至九月廿七日（昨天）爲止，共有六十名聯合國觀察員經已到達印度與巴基斯坦發生敵對行動的現場。

他說：另有四十三名觀察員已在途中，並有五十四人奉命準備前往。

報告書並說：一架「馴鹿」式飛機，現留在當地，並有三架「水獺」式飛機，定於日間到達。

那些觀察員，將屬兩個不同的小組，一個是最近成立的，其名稱爲「聯合國印巴停火觀察員代表團」；另一個名叫「聯合國印巴停火觀察員小組」，那是在一九四八年成立的。

【新德里廿八日法新社電】加拿大人麥唐納將軍在今天抵此，以率領聯合國的觀察人員，監督印度和巴基斯坦間日有破壞事故發生的停火。

麥氏四十八歲，是聯合國監督印巴停火的新領導人，當他搭飛機抵此的時候，印度外長史華朗星則在赴聯合國途中證實：對停火後的下一步計劃（印巴雙方軍隊後撤問題），則已陷入僵持。

此間聯合國人士今晚說：麥唐納會在今天跟印度陸軍副參謀長古菲拉曼加蘭晤談，現則計劃前往印度的阿姆利則，其後將由阿姆利則赴以西卅五里正對巴基斯坦拉合爾的印軍前線，再後則將調到巴基斯坦方面。

聯合國計劃成立印巴停火監督小組一百個，現在，印度境內已有卅二個，計由汝業坊亞人組成的監督小組七個，丹麥人組成的監督小組十個，挪威人組成的監督小組五個。此間的聯合國人士說：另外已有監督小組十二個抵達巴基斯坦。

倫敦英鎊市情 昨突破官價

【倫敦廿九日路透社電】英鎊今日突破官方平價，此間早市的買入使到英鎊價格上升高過每鎊兌二點八美元的官方兌換率。開市的最初一小時內，英鎊上升到每鎊兌二點八零零三美元，比較昨晚收市時的價格上升了八分之一分。

英國財相強調 經濟日趨樂觀

預言明年底必達收支平衡

【華盛頓廿八日法新社電】英國財政大臣加拉漢今天說：英國正在「它的爭取收支平衡戰鬥中獲勝」。

他告訴全國記者俱樂部說：英國的經濟狀況最近已有顯著改善，但這並不是表示「現在一切都好了」，仍有危險存在，但也無理由悲觀。政府不會鬆懈其進一步加強經濟的努力。

加拉漢列出爲爭取英國至一九六六年底恢復國家收支平衡的措施，這包括減縮國內需求，刺激出口，增收入口稅和控制資本外流。長期的措施，則包括所得利政策，促進生產力，結束工業上的限制，並增加勞力的流動性。

劉少奇在大會上 激烈攻擊蘇頭目

指蘇諂媚美國誘越人投降

【北平廿八日路透社電】中共「政府主席」劉少奇今晚在中共的「國慶紀念大會」上，尖刻地抨擊蘇聯領袖。

劉少奇指摘「現代修正主義者」（中共稱蘇聯領袖及其他有關人士的名詞）企圖在引誘越南人民向美國投降。劉少奇對蘇聯領袖的抨擊，是中共高階層人物在長期的中俄共爭執中，在北平的正式大衆會上發表的第一次。蘇聯大使拉賓曾參加今晚約有二千名客人的宴會。

與往常一樣，劉少奇今晚提出的演說抨擊「美國帝國主義」和「現代修正主義者」。

他說：「蘇聯領袖在諂媚美國帝國主義者，但他們却有險惡的企圖，把自己扮成是反帝國主義的人，並想擠進我們的反帝行列」。他們的撫慰政策，將「祇能鼓勵美國帝國主義的侵略氣燄，並增加戰爭的危險」。他並指摘蘇聯在聯合國中所扮演的角色。他說：聯合國必須改正其錯誤並全面改組，否則它將完全瓦解。

泰國駐華大使 薩懷即任返國

【台北廿九日中央社電】卸任返國的泰國駐華大使薩懷，廿九日在機場透露：孔日已被任命爲新任泰國駐華大使，可望於二、三個月內來華履新。孔日是位老練的外交家，曾任泰國外交部條約司司長，以前做過泰國駐英大使館的一等秘書，在他未到任之前，泰國駐華大使館的一等秘書甘才，將代理館務。

薩懷大使是於一九六二年十二月來華，他說過去三年來，他一直都很愉快。

蘇格蘭場發現 墨索里尼寶藏

值數百萬鎊黃金珠寶

【倫敦廿八日路透社電】倫敦蘇格蘭場警探今天在此間報告：他們已經得到情報，可以解決關於收藏於墨索里尼所有價值數百萬英鎊珠寶、黃金和古董寶地點，歷時二十年的懸謎。

[illegible]

諾科斯達（在亞得里亞海北部一條小村）一個農場的一間房屋樓板下的彈藥箱裡面。

他們并要告一對夫婦和他們的女兒，住在那個農場。

那些財寶是由一個高級軍官所埋藏的，他雖然已經死亡，但據說，他曾經在蘇格蘭場的調查中供給一個線索。

高雄加工出口區 投資者準備建廠

—本報駐台記者溫念君—

【本報台北通訊】政府爲發展台灣經濟而設立的高雄加工出口區，在月來積極籌建下，區內的各項公共設施已近完成階段。經政府首批核准在該區設立並已繳足保證金的三家廠商，亦已卓備開始建廠。原設在台北的加工區籌備處，大部份工作人員，於二十五日遷往高雄加工區內辦公，並將於近期內正式設立管理處，負責管理這成爲中華民國首創的加工自由貿易區。

加工出口區籌備處謝貫一處長，爲使各方明瞭加工出口區籌設狀況，曾於廿四日舉行一次記者招待會，對該處和投資人面臨的若干困難問題，作有詳盡的解釋。

外傳：申請投資設廠，由於限於優先順序，因而影響申請者並不十分踴躍，有投資人在觀望投資，希望解除優先限制。

對於此一問題，謝氏解釋說：由於加工區面積所限，以及衡量台灣的工業生產情形，故政府對於准許在加工出口區內設立的「外銷事業」之工業類別，不得不限於十七類，第一至第七類爲精密機械和儀器類，以及電子、光學、金屬、塑膠、機器、保具等製品類，列爲第一優先，於民國五十四年七月二十日起受理和申請。第八至十五類爲第二優先，例如：手工藝、電器、橡膠、化學、印刷、糖果、化粧品和皮革製品等，五十四年十月二十日方接受申請。第十六類針織及編織品和第十七類成衣類，列爲第三優先，在同年十二月二十日後才能加以核定。

他補充說：本年十二月底，經濟部對於優先順序是否放棄，當有所決定，自然遇到現實際申請情形和廠地問題。

有人提出外銷市場問題，認爲加工出口區產品祇准外銷，產品是否能在國際市場中與人競爭？或一外銷欠佳，政府有無扶助的計劃？銀行能否支持？

謝氏對這方面的答覆是：投資人在申請之前，自然已考慮過國際市場，對外銷自有一套計劃。

工人的供應和訓練，第一批遷移設立的三個工廠即需要千餘工人，加工區內預定設一百二十個工廠，共需要工人約在兩萬名左右。謝氏承認工人的素質問題對於加工區未來的成敗有很大關係。

另一個大問題是：加工區的管理，也就是說防止走私問題，若管理不善，不特不能爲國家爭取外匯，反會使政府損失大量稅收。謝氏說：管理處早已注意及此，採取了下列各種措施：

㊀花費了二百餘萬元新台幣在加工區四週建築了六千公尺的圍牆，祇有幾個進出口，其餘地區均與外界隔絕。

㊁圍牆四週設有八個瞭望台，日夜有人看守，夜間并有探照燈四處照射。

㊂加工區管理處附有一隊警察，專司區內巡邏及進出檢查。

㊃區內設有海關，隨時派有查緝人員防止走私。

㊄對於原料進口和產品出口的營運工作，由管理處洽辦，並派有專人押運。

謝氏指出：這些措施，雖爲了防止走私，也是保障投資人的利益。所以，投資人的合作十分重要。管理處對於投資人的借貸調查也作得十分澈底，防微杜漸總較事後處理爲佳。

高雄加工出口區具有美麗的遠景，若各方面配合恰當，以目前台灣有利的投資環境，投資人是有利可圖的。由於工資低廉，以及各種優待，產品成本必可較其他地區爲低，若品質優良，將來必能在國際市場中競爭。（九月二十五日寄）

巴基斯坦夏科特市民，開始重建他們的家園，該市曾被印度空軍飛機轟炸。（泛亞社圖片）

錫金 亞洲巴爾幹的鎖鑰？

喜瑪拉雅山上的錫金，介於世界上兩個人口最稠的國家之間。中共對印度實施壓力，引起西方及共產黨集團的每一個首都注意這塊小領土。

在亞洲三個大陸國家——印度、中共及巴基斯坦——的陸續增加的國際鬥爭中，一個新戰場現時正在喜瑪拉雅山上逐漸形成。

在那分隔着中共與印度的一千五百哩長的邊界的錯綜地區，是亞洲的「巴爾幹」——喀什米爾、西藏、尼泊爾、錫金及不丹。

這些單位中，每一個都曾於大國間的鬥爭中遭殃，但在歷史上，每一個單位都能保存它的獨一無二的面貌，局部因爲那崎嶇險峻的地形。

中共控制西藏後，愈來愈多牽涉於印度與巴基斯坦對喀什米爾的戰爭，並找尋容易攻破的喜瑪拉雅國家。錫金遂變成了中共的目標。

戰略地點：雖然錫金祇有二、七四五方哩的土地，以及一十六萬五千人口，它佔據着尼泊爾與不丹間的一個特別重要戰略地點。中共在北面，而那條在東巴基斯坦上邊的，貫通阿薩密與其餘的印度的狹長走廊在南面。

中共控制了錫金後，將會發生下列的事情：㊀使中共部隊距離東巴基斯坦僅五十哩。㊁威脅印度的美麗的山區火車站大吉嶺及它附近的茶園；㊂使阿薩密及東北邊界哨崗（中共曾於一九六二年進攻），幾乎無可防守。

接受保護：印度於一九四七年獲得獨立後不久，錫金的統治者也企圖獨立，後來的「叛抗」結束了，錫金統治者接受印度的保護。

錫金作爲印度保護國的地位，現在遭受中共挑戰了。但這並不是新鮮的事。

一九五九年，達賴喇嘛逃亡之後，中共即號召「解放」錫金，不丹及喀什米爾的邊拉克區。

印度當時派遣軍到錫金去，在西藏邊界沿綫佈防，重申對這喜瑪拉雅王國的承擔。一九五九年八月廿八日，印度總理尼赫魯宣佈，印度保証錫金及它的鄰國不丹的安全。

界綫清楚的劃定了。

交通封鎖：多數的外國人，對於錫金的知識，祇是從報紙的社交欄獲悉一個美國女孩子荷普谷克嫁給錫金的年青統治者，後來生了一個王子。

但是，很少觀察家認識這個保護國的生活及重要性，以及如果中共決定進攻這個國家，印度所遭遇的困難問題。

錫金的形狀像一個半島。西面是世界第三高峯的干真珠嘉峯（二八、一四五呎），構成與不丹間的邊界。西面沒有交通聯繫，東面的西藏有一根舌伸進來，長約錫金的一半；不丹的高山，構成東面邊界的最南地區。

形勢險峻：最貼近印度城市的大吉嶺，有鐵路可通，但進入干托的交通，運輸祇靠吉普車及騾。

北面的西藏邊界也是地勢險峻的。但西藏有一系列的公路，中共軍隊可以進入錫金。西藏的領土距離錫金僅約十二哩。

錫金的重要性，是地理的而不是文化的。它是由里普查斯族統治的，他們於十六及十七世紀跟踪西藏地區，西藏人及不丹人也有住在錫金的，但他們祇佔人口百分之廿一。最多的是尼泊爾人。自一八九零年英國人鼓勵他們移居錫金以來，他們在錫金的人口源源增加。

一八六一年，錫金統治者獲得印度批准，頒佈命令，把錫金居民分作三大族，里普查斯，不丹及「衆」。後者指「其他民族，包括西藏出生的西藏人及尼泊爾人。這命令的一部份，使統治者能夠褫奪任何錫金人的公民權，如果他表現對王室不忠。不過，這措施不要那由尼泊爾人控制的國會通過。

從行軍事看來，在任何對錫金的戰爭中，中共的形勢較勝於印度，特別是印度要應付巴基斯坦。印度調派軍隊北上，也有許多困難。

錫金如淪陷，印度與中共軍隊之間，再沒有緩衝地帶，印度在它的邊界防綫上，將要失一個重要的哨崗。

不丹無援，甚至不改變錫金的保護國地位，中共或許建置一個競爭的王子，造成一個分裂的錫金的錯覺，而把它逐漸的放置在西藏的軍事機構下。

不丹，甚至比錫金更遠離印度，那時候將陷於無援，它的北面的邊界被錫金遮斷了。

那時候，東巴基斯坦事實上將屬於中共的，而緬甸，印度的東北邊區及阿薩密，以及東巴基斯坦，也遭受中共的威脅。中共可以煽動游擊戰，或直接進攻。

最近的中共外交，利用印度與巴基斯坦的衝突，已經能夠分散印度的資源，相信對印度的恐嚇，可能蒙受巴基斯坦的讚賞。

但是，如果印度與巴基斯坦的糾紛能夠解決，中共在喜瑪拉雅的行動，將沒有那麼重要的。

（上圖爲錫金的運輸主要仍依賴人力）

北卡羅來納的先進計劃 囚犯早出夜歸

自一九五七年創辦以來，目前有千餘犯人，白天自由到外間工作，與普通市民一樣賺錢，不特節省監獄的支銷，而且能鼓勵犯人向上。

·谷喉·

比拉約丹現年三十二歲，是身材魁梧的五金工人，在美國北卡羅來納州拉萊市「阿特拉斯鋼鐵公司」工作已兩年。他上下班時，手裡夾着一個午餐盒，口裡咬着一根煙斗。他已由見習工人進爲第一流焊接工人，獲得每小時五仙的加薪。（左圖爲約丹上班時情形）

可是，約丹並不是個普通的工人，受僱主、州政府的官員甚至工友們監視。因爲，他是個囚犯。直至數月前獲假釋時止，他工作後的例行事務，是一成不變的：傍晚時分，口哨吹響，他便拿起他午餐盒，跑去趕搭巴士，那輛巴士把他載回波爾克監獄去。到達監獄時，他受防衛檢查，然後穿回監獄制服。這樣，他又變成第一四七——九五〇號囚犯。他因爲違反綏刑與醉酒駕車，被判徒刑二十四個月。

獲得假釋後，約丹不必在監獄裡過那種刻板的生活了。此外，北卡羅來納州現在有一千多名和他一樣的犯人，也在過着這種半自由的試驗生活，他們都是犯盜竊、搶劫、開空頭支票的人。執法當局一致認爲，這項發展是一大改革。

北卡羅來納的「工作假釋計劃」，創立於一九五七年。這計劃看來是很健全的，但是議員們擔心選民不滿，所以在實行的最初兩年，祇有二十多名經小心挑選的犯人，獲准在外工作。後來，監獄專家逐漸使議員們放寬限制，如今，幾乎已有五千名監犯，到監獄外工作。

悲觀的人，曾預言這個給監犯們以有限自由與相當自尊的「工作假釋計劃」，必會引起集體越獄，並掀起犯罪潮，但是由相反的，這些犯人幾乎創立了自己的最好紀錄。州在監獄方面的錢，已因此而減少，而且州內犯人有越來越少，犯罪亦已越來越少，也許是北卡羅來納州這個戲劇化計劃的最重要的結果。就全美國而言，大約有百分之六十七的犯人，會因再犯罪而再入獄，但北卡羅來納州獲釋的犯人，因再犯法入獄的，不及百分之六。在過去兩年內，該州的囚犯人數已減少大約百分之十五，而其他各州的犯人却繼告增加。

約丹的例子，可概見這個計劃的價值。約丹僅受過小學教育，很早就對駕駛車與烈酒發生興趣。他說：「當我喝酒時，似乎希望城內人人都看見我。」

可是，因爲「工作假釋計劃」給他改過自新的機會。他雖然是囚犯，却有錢繳納新房子的分期付款項，他的家人也毋需領救濟金。約丹感激地說：「入獄往往會喪失一切，包括他的財物與名譽，在工作假釋計劃下却不然。」約丹不但獲得一筆存款，仍得家人的尊重，甚至外面還有工作等他去做。

囚犯的家人因囚犯假釋工作而獲得的金錢幾近一百萬元以上。

「阿特拉斯鋼鐵公司」人事主任賓寧說：「我們發覺這些假釋工人的工作，比普通工人好，而且比較有朝氣。」

北卡羅來納州的犯人，幾乎一被判罪，即可假釋出外工作。有些是服短期徒刑的人，有些刑期在三十年或三十年以上。祇有強姦犯、吸毒犯、與縱火犯不准假釋。「工作假釋計劃」主持人丹尼爾說：「外出工作的囚犯，必須遵守三個戒律，一是工作勤奮，二是不得喝酒，三是遵守監獄紀律。我想，出了監獄的門限後，最難遵守的大概是不喝酒。」

這些監犯們上下班都是自己付車費，並且繳交監獄的食宿費。北卡羅來納州的稅款，至今已因此而節省了一百一十三萬美元。

北卡羅來納州的商人，對這計劃極熱心。犯人都是勤奮的工人，因爲他們不准喝酒，賭博，或舉行狂歡會，所以並無缺席，而且，有的人還喜歡做超時工作。約丹說：「我寧願整個週末工作，也不願坐在牢裡。」

「犯人在這計劃下，能得到相當的自由，還可以在他下班時管制他們，使他改過。這不但是一種人道的辦法。」美國其他各州以及外國，都曾寫信給北卡羅來納州當局，詢問這個計劃的情況，有的遣派人去考察，因此，顯示這計劃已引起各方的注意。

外科手術治骨節炎

紐約巴佛勞一名骨科醫生說：風濕性關節炎可以侵害任何年齡的人，但二十到三十五歲的人，最易受到襲擊。幾年後，可能波及全身的關節，弄到適用剪刀也愈難醫治。更重的，肌肉抽筋，弄到患者殘廢或畸形。

用外科手術治關節炎，已如常工作。能夠止痛，糾正畸形。

風濕關節炎病人的痛苦與失望，其他關節炎，有用針灸，休養。醫生把十二名患風濕關節炎的人，接受重份量的亞司匹靈治療，服五天後停五天。他們發現，亞司匹靈不單可以止痛，並有反刺激作用，消腫，有助關節活動。

祇有最少不舒適，可以儘量鬆弛去作體操（經過審慎選擇的動作），由少加多，由疏到密，使病人能行走和自己可以幫助自己拿取雜物。心理情緒，性情改變得良好。

北加州杜克大學醫科醫生，曾對由十六到六十七歲的病人施行手術，病人的手術，提高病人的信心。

世上罕有的地下城 澳洲礦工沙漠穴居

在氣溫高達華氏一百二十度的荒漠上，爲了採掘白寶石，人們祇有到地下居住。

·紹邦·

澳洲一座城市的礦工們，爲了逃避沙漠上炎熱的華氏一百二十度的氣溫，集體跑進地底下生活。

這不平凡的城市名谷巴畢地（COOBERPEDY），座落澳洲南部離阿捉拉約六百哩處，酷熱非常。當地的土人語的意思便是「穴居白人」。

在地底下的城市裡生活，是一件舒服的事，因爲那裡的溫度很少超過華氏八十度。礦工們更以冰箱在內，比較奢華的，更以油舖地。

谷巴畢地穴洞在一九一五年開發。當年，該地發現白寶石，消息傳出後，沙漠上的駱駝隊，絡繹不絕地湧到，造成「尋寶熱」。

最初，居民僅以兎及袋鼠果腹，又要忍受着風及蛇類的暴擊。水更是涓滴皆珍。當地既無樹木遮蔭及作木材用，礦工們祇好效法袋熊作掘地之舉。結果，他們的家就全建在地下的紅泥中，洞穴的牆壁間作的柵架，就成爲他們的床，和桌子。

自此，它就被稱作「看不見的城市」，往往在一度流通空氣機即顯是一個家庭。

地下家庭比較「豪華」的擁有三間房，但即使是最佳設備的家庭，也免不了有蛇、蝎子、蜘蛛的光顧。礦工們對這些毒蟲，見慣不怪，反認爲至少可以忍受酷熱和蒼蠅的好。

雨水由一具容量五十萬加侖的水池，小心收集。洗澡的水往往用以洗衣服，然後才澆在所留花園中。在這炎炎的沙漠上，要令一株蕃茄生長，也得用心灌溉。

近年，礦工們逐漸離去，到二百哩外的溫布拉市去找更好的工作。但尋寶熱仍不稍減，仍有大量的人努力採掘，他們的生活孤獨得怕，只靠地底郵局的一具無綫電收發機和外界聯絡。每星期有一次郵遞。每月有醫生及護士來探訪一次。

一對礦工合力一年，可以賺到一萬五千美元假如不幸運的話，通常，他們賺到的比這少。採礦生活非常艱苦，不少失望和恐慌。當一名礦工失望離開挖掘數月無結果的礦洞時，另一名礦工可能繼續掘多兩尺，就發現一塊數千美元的寶石。

一九五八年，一座荒棄的礦洞內採到一顆重一百三十六磅的白寶石，值十七萬五千美元以上。

它和另一座安達毛加市（也在澳洲）所產的白寶石佔世界產量之大部份。專家們更認爲澳洲的白寶石品質，是世界最佳的。白寶石和普通石一般，難以辨認，不過擦去表面污泥後，會有乳白色的光芒。如一名羅馬詩人比擬：「紅寶石的火光，紫玉石的青光，和翡翠的綠色揉合起來，造成白寶石的華以令人眩惑的光輝。」

國際剪影

泰國朝野捐資 倫敦近郊建佛寺

錫蘭比丘估計，歐洲有佛教徒約三萬人。

·士德·

泰國政府及人民，捐款在倫敦近郊的列治紫興建一幢佛寺，却正治爾購買一幅價值三萬鎊的土地。這計劃，不特反映大量來自新獨立的東方國家的外交代表團的職員和家屬，需要那樣的崇拜地方，而且反映西方人士對佛教的日趨增加的興趣。

倫敦佛教徒的禮佛地方，是倫敦佛教「精舍」，最初於四十年前，由一個錫蘭僧達瑪巴拉創立於爵士橋，現在移至芝斯維克郊區的一幢兩層的住宅樓宇。各國的佛教徒都到這裏來祈告和靜修，並聽高僧講經說法。這精舍是錫蘭那羅哈波地會贈及維持，並由歐洲佛教徒以及來自錫蘭、印度、尼泊爾、緬甸、馬來西亞、泰國、柬埔寨、寮國、越南、中國、日本的佛教徒支持。

住持是一個五十三歲的錫蘭僧人沙德哈地沙博士，自一九四零年以來，他曾在佛教誕生地的印度居留十五年，習修佛法，並在巴那拉斯的印度大學教授佛教哲學。他考得印度及爲爾度語文碩士，他也能說流利的孟加拉語及錫蘭語，並於五十年代中期，協助布貝羅加博士爲受戒的皈依者說法，用印度語講道。他於一九五六年十月，在那格浦爾的皈依大會向五十萬皈依者說法。

佛教在英國，據沙德哈地沙說，祇有七十五年的歷史，由一個青年倫敦人阿南達彌特雅發揚光大。他旅居東方多年，受戒爲僧，於一九零八年返國，法名阿南達．密陀。

沙德哈地沙在這裡由兩個錫蘭僧人協助工作，平均約有三十人，多數是英國人，在這裡聆經，並參加佛教哲學研究班。

精舍於佛節盛典時擠滿善人，是泰國政府力促興建新佛寺精舍的理由之一。

英國及歐洲的佛教徒人數，據沙德哈地沙估計，約共三萬人。在英國登記的佛教團體，分散在倫敦、曼徹斯特，烈德斯，牛津及劍橋。那樣的組織，也有在德國、瑞典、法國、奧地利及丹麥成立的。

這位翻譯佛經的僧人，做了精舍的住持四年了。他離開了錫蘭二十四年，不久之前才回國，迎接舍利，其後立由當時的錫蘭總理班達那那克夫人親將舍利送到英國，作爲錫蘭政府的禮物。

精舍所供奉的一尊佛像，是緬甸的禮物。

佛教在西方傳播嗎？

沙德哈地沙很慎重的說：「我不那樣說，但西方國家現在有那麼多人知道有佛教，那是可喜的。佛教不是一種傳道的宗教，我們在這裏，祇是向那些願意接受的人講解佛教的真諦。」

教育司透露港府將實行
大量津貼私立小學 間接改善教員待遇
學費會因此減收使家長亦同沾其益

【本報訊】教育司簡乃傑，昨在立法局答覆胡百全議員詢問時稱：政府將向大批私立小學提議給予充份的經常援助，這個步驟，顯然將會改善在這些學校服務的許多教師的待遇和遠景，而學生的家長，也將可以享受因學校受政府津貼而可以減收學費的益處。

他說：三間師範學院（羅富國，葛量洪，柏立基）均已開辦兩年制，且有三百多名學員。

簡氏指出：該項發展是朝着改進本港未畢業而受過訓練的教師的質素的一項積極措施。

他透露：政府已按照建築柏師新校的建議，以便改善該兩校的設備，和將來推行一些三年制的訓練。

這位教育署首長說：政府將考慮再增加對非以牟利為目的的私立中學的援助，該項援助，係以對建築校舍和設備予以資本性的補助和經常援助兩種形式進行。

胡百全議員的問題為：（甲）政府現時既經增加中學的學費，對於本局在一九六五年六月三十日所通過的教育政策白皮書所載其他建議，政府已經採取何種步驟將其施行？

（乙）政府可否通知該局，政府已給與小學及中學學生的免費學額數目？

因為兩個問題關係密切，教育司一併答覆稱：他必須首先聲明，政府祇是增加了官立中學的中學學費，同時，這些學校所提供的中學學額，不到官立及補助學校所提供的中學學額總數三分之一。甚至在增費之後官立學校的收費，仍比大部份補助學校未改變的學費為低。

關於免費學額的問題，他說：雖然各校的呈報仍未完竣，但是截至現時止，小學方面所發出的免費或者減費的學額，共有三萬八千個左右，去年全年則有三萬個，中學方面為二萬四千五百個，去年全年則為二萬零六百個。

六年內計劃增加 補助小學額近三十萬個

他又說：在小學教育方面，政府擬在六年的期間裡，增加補助小學學額二十九萬七千個，因此補助的學額平均每年增加四萬九千五百個，現行的預算規定增加補助小學學額約三萬五千個，這是依照我們估計在現行財政年度可以完成的新校舍來推算的。鑑於這項新政策已經獲得前此未有政府補助的大批私立學校變為獲得充份補助的學校，本人知道，財政委員會將於本日稍後時間被要求通過撥款來補助三萬個這類學額，這三萬個學額，是在預算規定增設的三萬五千個之外的。自三萬個再增的學額，依照普通的情形來估計，全年約需款七百萬元，如果獲得擬款的話，則在本學年內，新增的補助小學學額，將共有六萬五千個，也就是比達成原定目標所需要的每年增加的平均數目超出約一萬五千個。因此，最遲由最曆新年起，政府將向大批私立小學提議，給以充份的經常援助。這個步驟，顯然將會改善在這些學校服務的許多教師的待遇和遠景，而學生的家長也將可以享受因學校受政府津貼而可以減收學費的益處。

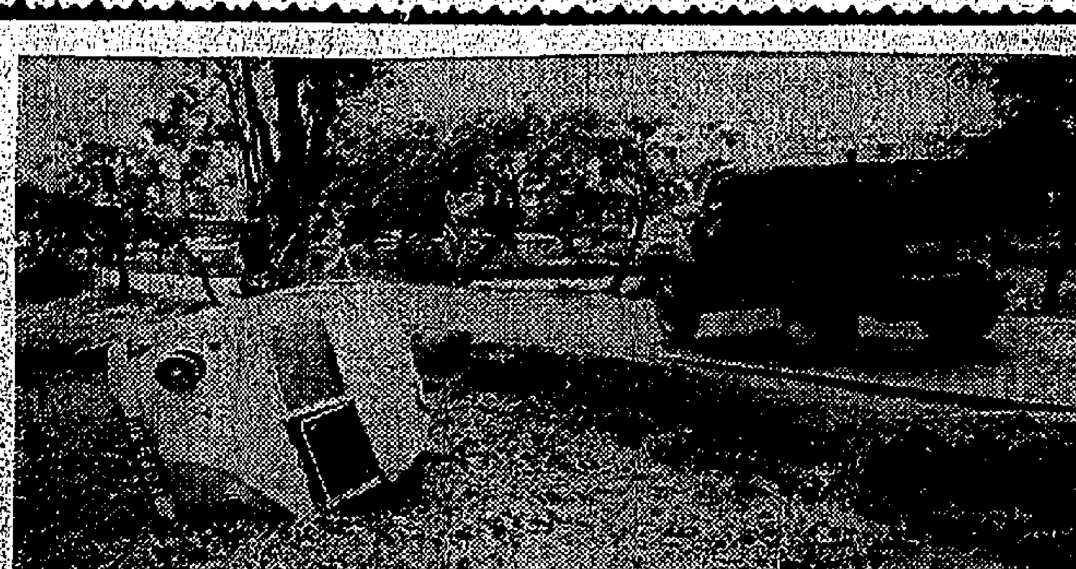
他說：對於與初等教育有密切關係的特殊教育方面，現正進行詳細調查本港的需要，和在今後五年可以採取的措施，來改進和擴大教育失敗的部份盲的、聾的、殘廢的、心理不良的和身體上有困難或失調的兒童。

對非牟利中學 擬再加以援助
擴大盲聾等特種教育

提到中等教育問題，教育司說：各位議員將記得我曾於六月三十日向本局說，關於利用中等學校所增加的學費的建議，政府在對充份受到補助的中學校給以進一步援助之前，將考慮再增加對非以牟利為目的的私立中學的援助。有若干項特別建議現正在考慮中，這些建議，旨在決定將來對這些中學給予援助所需的財政負担的數目究竟要多少，這些援助，係以對建築校舍和設備給予資本性的補助和經常援助兩種形式進行。

師校改兩年制

簡氏說：為非畢業教師而舉辦的兩年制基本訓練，現已大有進步。羅富國師範專科學校刻已停辦小學教師一年制班，葛量洪師範專科學校將於一九六六年九月到達這個階段；至於柏立基師範專科學校現已開辦兩年制班。現有三百多名學生進入兩年制班；但在往年，兩年制班的學生人數是很少超過一百名的。這項發展是朝着改進本港未畢業而受過訓練的教師的質素的一項積極措施。擴大這些學校的兩年制師範班在時間上是與新教師比率的實施互相配合的，這比率將在全部官立學校和大部份補助學校分三年期間推行。關於建築柏立基師範專科學校的建議，現已予以接納，擴建葛量洪師範專科學校也在考慮中。這些建議的目的，是在於改善該兩校的實質設備，兩者都是關於訓練未畢業教師的兩年制，和將來推行一些三年制訓練的。他強調改組教育司署行政的極大需要，和重新訂定督學處的職責和任務以資應付因過去經重大發展和目前在發展中的教育事業所引起的問題的需要。新設的兩個助理教育司職位是使若干完善計劃得以草擬的一項重要措施，並且可使新津貼方案和大加修改教育法例兩方面的工作，得以加速進行。



在菜田中的小型貨客車，兩輪朝天。

青山新墟 翻車

【本報訊】青山新墟附近井頭村，發生一宗車禍。一輛小型貨車撞傷駕單車男子，然後翻下菜田，兩輪朝天。該車編號為「HK六四○八」，車上連司機僅兩人乘坐，昨晨九時許，由元朗向青山行駛，途至新墟前的井頭村附近路面，前面有一單車行駛，司機似因閃避單車而轉舵，可是失卻控制，終把駕單車者撞倒，同時該車更因轉舵過度，失去平衡，由路邊翻落一幅蔬菜田中，全車翻側，兩輪朝天，失事後，車內兩人，幸無受傷。

駕單車被撞傷的男子名文朗明，四十一歲，已被送院救治。

圖為新界警察昨在粉嶺大規模舉行防暴演習情形。

刺斃警員案初級偵訊
所供事實難入信 兩警員被官告誡
客貨車司機作供，謂死者與兩警員先行圍毆被告。

【本報訊】彩虹道上休班警員被刺斃命案，涉嫌謀殺的男子區祝如，昨在觀塘裁判署由歐爾遜法官繼續審理初級偵訊，分別由醫官、被告同事，及死者同事作供，昨偵訊未畢，今日繼續聆訊。

據被告同事李學沛作供稱：死者因為他們的貨車「扒頭」，過了其私家車而積憤，並以污言穢語指罵，死者與另兩人先行下車將被告圍毆。

其後，兩名與死者同車的警員作供後，遭法官告誡，指他們的供詞有部份實難令他相信者。

被告區祝如，廿八歲，無固定地址，客貨車司機的跟車員，被控本月八日，在九龍彩虹道與爵祿街交界處謀殺警員鄧敬文。

此案由黃大仙警署偵緝主任伍彥芬主控，首傳警方指紋部攝影師劉生作供稱：於本月九日，至爵祿街謀殺案現場拍攝三張照片，復至黃大仙警署門前拍三張AE九三三二號貨車之照片，繼攝兩張有關工具照片，同日下午，到九龍殮房拍死者屍體照片三張。上述照片現呈堂。

旋由死者鄧敬文之妻何艷（卅歲，住彩虹道五一八號二樓）作證稱：本月八日十二時，接到通知，往伊利沙伯醫院見丈夫，翌日上午六時接到消息其夫已逝世，同日下午十二時往殮房，在醫生之前認屍。

伊利沙伯醫院醫生劉德生作證稱：本月八日在院，由他主理急救傷者鄧敬文，傷者情況甚劣，面青，脈搏快急，傷口在腹部，作三角形。將傷者醫治後，隨開刀，發現內出血，另有七CC至八CC積血，由三角形傷口所致，傷口在左腰，施手術後，復注以抗生素及再輸血，傷者情況垂危。繼第二次施手術，又發現有二千CC積血，惟無法止血。此時傷者已昏厥，一直未醒，至翌日上午六時搶救無效斃命。

劉醫生繼指出：死者傷痕乃由銳利三角形利器例如三角銼之類所造成者。

法醫官李福基作供稱：本月九日下午，在殮房解剖死者屍體，死者身體甚健，傷口在左肚，其死因乃由三角形傷口之內臟積血及流血過多所致，他曾檢查被告身體，其肩擦傷約一吋，血是O型。同月十四日，一警員交四包衣物與他檢驗，一包是一件血衫，有兩孔，一在左，一在背，血跡為B型。第二包為白背心，背部有刀口，呈B型血液。第三包是白色短褲，亦染B型血。第四包為內褲，亦染B型血。

證人李學沛作供稱：他為客貨車AE九三三二號駕駛者，被告則為該車的跟車員，是負責收錢者。本月八日上午八時廿分載客九名，自觀塘至黃大仙，駛經觀塘道時，他曾爬越一輛私家車之前，及至一斑馬綫時，該私家車在後又爬越其車，此際坐該車內人以污言穢語罵他們，被告反唇相稽。後至彩虹道近爵祿街處，他見私家車內一人以手指向黃大仙警署，他不知其意為何，此時該私家車在其車前，攔截其車，死者鄧敬文先下車，不由分說揮拳打被告，未幾，復見兩男子亦從私家車步出，三人合力圍毆被告，旋被告掙脫該三男子，跳上貨車，從一箱內取出一物件，類似呈堂之三角銼，惟他不能確認其為三角銼，隨即見被告刺死者一下，乃逃去。此際，此時死者由一男子扶上私家車，餘兩男子則趨前表露身份為警員，將他帶返黃大仙警署。

警員五八三五號陳財全作供稱：死者警員六五六六號鄧敬文，警員六七五五號劉源泰，及警員六八七九號盧永清，與他均駐觀塘警署。當日上午八時休班後，俱穿民裝，由他駕車，死者坐其傍位，其他兩人則坐車尾，從警署駛出時，車輛頗擠擁，至觀塘道與禮賢街交界，其右邊一輛客貨車AE九三三二號突向左邊煞掣停止，他見狀恐兩車相撞，即轉舵，將車駛上行人路，此時他對各人說：「好險，偷收掣不及，就會撞車。」他乃駛越該貨車，此時死者謂「此人真惡」，其意乃指被告而言。至黃大仙彩虹道，復遇該貨車，結果在爵祿街附近落客，他乃將車駛向貨車之前面，停頓後，死者先下車，但見死者手按腹部，他則扶持之，被告從九龍城方面逃去。同月九日下午二時，在殮房認出屍體乃死者，同月十五日，在九龍城警署認人手續中認出被告。

警員六八七九號盧永清作供，大致與五八三五號所供相同，惟他透露案發時被告站在他前面，他見被告從死者腹部取出一物後，旋拔足飛奔，該物類似三角銼，惟他不能肯定為三角銼。

上述兩警員作供後，均遭法官告誡，法官稱：「汝等供詞有部份難令本席相信。」

為應付多事十月 警察今起取銷休班
新界警隊防暴演習

【本報訊】為應付多事十月來臨，確保地方公安秩序，本港警察將由今晚十一時五十九分開始取銷休班，各級警員由今晚起，均在各警署內留守值勤，以備突然事件發生時，立即出動應付。

新界邊防區粉嶺訓練營警員，昨日舉行大規模防暴演習，數百警員均配備鋼盔、籐牌、催淚彈、防暴鎗及防毒面具，在上水及粉嶺地區，分別進行各種演習，包括進攻、包圍、驅散羣衆、小隊突擊及搜查可疑人物等動作；大小警車，則馳騁於上水與粉嶺間的公路上，過程逼真，由上午十時開始，至下午一時始畢。

日航由歐來港班機 降落時爆呔
客貨無恙其他班機略受阻

【本報訊】一架從歐洲經曼谷的日本航空公司第四四五二號班機，昨午四時半抵港降落機場時，左翼輪胎突然發生爆呔，但由於機師控制得宜，機上乘客與貨物，皆告無恙。

該機係屬於DC八型四噴射引擎客機，當時機上載有來港旅客六十八人，另過港客赴東京之乘客三十七人，機員十六人。當該機在跑道停定後，日航即派車前往跑道將機上乘客送至海關，至五時十分該機始被拖離跑道修理。因該機梗塞跑道達一小時十五分，影響有往來本港的各航空公司班機，一架由台北來港的泰國國際航空公司第六○二號班機，因無法降落而折回台北，其他客機則將到港及離港的時間，略加延遲。

兩宗車禍 四人受傷

【本報訊】銅鑼灣大坑道，昨日下午二時十分，一女子被私家車撞傷，送往醫院醫治。傷者名馮艷桃，四十歲，住大坑新村某號地下。

又：鯉魚涌太古球場附近，昨午五時許，一私家車失事撞向路邊電燈柱，車內三人受傷。傷者：㈠何應超，男，二十八歲；㈡秦芳，女，二十四歲；㈢陳國強，男，二十四歲。

大窩口一搪瓷工人 被斬十餘刀
事後一男子報警被留訊

【本報訊】荃灣大窩口徙置大廈「B」座，昨晚發生血案，一名搪瓷工人被人用菜刀連斬十餘刀，重傷垂危。兇案發生後，一個滿身鮮血的男子到荃灣警署報案，說曾與人打架，警方將他留訊，並馳赴血案現場，將傷者送院後，封鎖現場展開調查。

被斬十餘刀重傷的男子名卓利，卅四歲，是某搪瓷廠工人，與一個名吳勝的卅四歲搪瓷工人同住上址徙置大廈「B」座七樓六六八號。據說：兩人均為獨身，合資租住上址，血案發生時，左右鄰居均不覺有異狀，亦不知他們屋內發生兇案。

血案是有人到警署投訴才揭發的。警方接報後，派出大批探員馳至血案現場，發覺傷者卓利仆倒地上，身上共中十餘刀，重傷昏迷，身傍有一柄血漬斑斑的菜刀。警方將傷者送院後，即展開調查工作。

中西英文書院 增班通告

月來本校頻有新生申請入學，祇因課室額滿未能盡量容納，現再行擴充課室四間暫以招收英中一中二中三(F.1F.2F.3)三級為主其他各級則量情取錄，定於十月一日開課，學費由十月份起繳納即日接受報名，夜中學繼續招生。

校長 章昭雍
副校長 陳玉堂

校址：九龍嘉林邊道十一號 電話：八三三五四〇 八二六四六一

香港瓦通紙業廠商會鳴謝啟事

本會昨日成立暨首屆理監事就職典禮，荷蒙
香港工業總會主席周錫年爵士蒞臨主持監誓，各界社團首長同業先進貴臨指導，惠賜多珍，曷勝榮藉，紙以招待未週，尚祈見諒，特此

鳴謝

香港瓦通紙業廠商會
副理事長 黃金源
會長 莊材賜
理事長 蔡植良
監事長 陳金昌
暨理監事同人謹啟

根據本港銀行法例（一九六四年）第三十七條之一

恒隆銀行有限公司

資產負債表一九六五年三月卅一日止

負債		
註冊股本	$6,000,000.00	
發出股本	$4,810,000.00	
減：未收股款	880,000.00	$3,930,000.00
減：損益帳（借方餘額）		553,984.64
資本淨值		$3,376,015.36
各項存款		444,867.41
		$3,820,882.77

資產		
流動資產		
庫存現金及存放同業	$1,300,615.67	
應收票據	150,000.00	
其他帳項	25,762.70	$1,476,378.37
固定資產		
營業用房產購置及租約按金	$2,197,000.00	
傢俬裝修（原值）及貿易場牌照費	147,504.40	2,344,504.40
		$3,820,882.77

損益計算表一九六五年三月卅一日止全年度

接上期餘額	$389,011.43	本期餘額	$553,984.64
本期純損	162,473.21		
核數師酬金	2,500.00		
	$553,984.64		$553,984.64

董事會：趙聿修（主席） 趙士廉 趙建本 關能創 陳仕森 張鎮漢 趙 鑲 冼錦源 劉 福 陳炳輝 周 有 盧煜明 盧海明 羅鴻興 關同安

專門輔導小六學生考取政府學位及免費

兼善學校升中班招生

八屆升中試豐富的經驗，今年又再創造出輝煌的成績！

一九六三年共七百三十四人考獲學位！十三人免費！
一九六四年共九百一十二人考獲學位！十一人免費！
一九六五年共一千零三十八人考獲學位！十七人免費！

十月四日新班開課，學位無多，報名從速，越早入學，成功把握越大。

上課時間任擇：上午下午晚上三個時間，自由選擇上課，絕不妨碍原校就讀。

校址：
九龍——(一)旺角砵蘭街二百七十號（百老滙戲院後面） 電話：八四五〇四
(二)油麻地廣東道八五六至八五八號（金華戲院附近） 電話：八四一八五二
(三)太子道三〇九A全座（皆具備英文書院內）
(四)太子道二〇九號地下花園校舍
香港——(五)北角英皇道二六三號南方大廈四樓G座（皇都戲院右鄰） 電話：七二九八八
(六)灣仔大道東二〇三號（聖英德英文書院內）
(七)灣仔大道東聖佛蘭士街四至六號（聖英德英文書院內） 電話：七二三〇二六
新界——(八)粉嶺聯和墟和道二號二樓

諾貝爾英文夜中學 英專夜校 同時招生

詢問電話八三四一壹五
班級：P5 P6 F1 F2 F3 F4 課程與日校相同

歡迎惠臨或電話詢問
監督兼校長：梁德蔘

兼善學校1965年考獲政府學位1030學生姓名一覽

伊利沙伯中學 何式怡 譚木娟 王德平 談國平 冼開光 李陳立 鄭國輝 張淑儀 劉曉成 黃錫勝 周志強 胡麗儀 劉永祿 黃鑑秀 安建新 鄧倩仙 林秉仁 傅進平 談國華 黃蕙民
英皇書院 何國弼 余洪楷 楊家輝 鄧偉生 李鴻輝 陳炎森 關正光 盧怡基 李冠林 關永强 區潤成 盧偉光 區兆寬 陳思堂 方守堅 歐希立 陳國明 翁康榮 陳國勝 龐燦勝 葉方威
皇仁中學 麥炯星 黃岳松 蔡志强 曾耀明 黃松根 伍筱輝 高志榮 劉天獎 蘇子均 何詩雄 陳錦濱 余自立
聖保羅書院 余健歡 郭偉賢 蕭禹琛 盧國成 王佑文 李澤民 李定良 謝任輝 李茂春 阮啟龍 鄒振亮 黃振球 廖耀明 梁漢明 陶龍生 葉志成 陳濟生 梁玉成 張炳良 吳少澤 麥健民 甄榮輝 歐陽緯 何紹勳
華仁書院 鄭偉慈 沈慶良 張耀明 楊錫明 張啓全 朱灼權 黃國華 林明輝 麥慶綿 謝炳祥 曾海泉 張志偉 馮致文 曾宏章 李錦華 李振球 唐楚男
瑪利諾神父學校 劉國權 梁慧珠 王超强 陳錦文 梁穎培 容燭銘 潘廣耀 柳元且 賴小娟 梁炳權 羅達明 區可成 黃順欽 廖玉芬 張逐芳 劉志民 張偉林 陳偉明 黎明明 劉若山 侯林瑛 王琦玫 孫富華 朱麗萍
喇沙書院 鄭兆偉 尹國威 簡志臤 邊耀達 黃若陵 簡家榮 馮啓賢 凌旭泉 梁天 羅延康 關奕強 陳振忠 楊祖勇 曾慶龍
庇理羅士女校 馮寶珍 馮以文 梁靜宜 劉妙芳 黃美琪 馮錦儀 羅玉蘭 施鳳玲 梁萍卿
拔萃男女校 陳銓福 李欽儀 馬寶忠 關佩芬 岑定良 何宛華 張漢傑 陳櫚嫻 陸天機 陳麗琮
循道中學 梁綺湘 陳碧琳 張國翔 蔡永能 李永得 鄭寶玲 趙榮志 陳金寶
協恩中學 黃佩珠 黎少玲 郭慧玲 何淑瓊 徐惠珍 鍾秀賢 林玉屏 楊寶燕
金文泰中學 馮嘉深 譚標擁 鄭傑倫 馮烈強 甘翠弟 周志坤 林永榮 劉權斌 陳炳香
聖保祿中學

梁麗寧 李愛霞 黃德明 方良韶 劉鑑棠 黃婉冰 馬惠容 蘇淑賢 馮玉媛
英華書院 譚傑洪 胡大興 陳惠冰 陳仲良 黃子賢 余尚志 劉麗霞 張錦榮 蔡耀明 鄧玉良 蕭健英 伍立焜 朱少明 麥耀榮 李富鵬 張堃國
聖羅撒女子中學 潘瑞芬 葉佩文 甯嘉音 陳慶蓮 梁淑敏
聖方濟各英文中學 張國培 何國才 盧沛堂 張景濤 阮美兒 馬禮彥 馬國樑 謝順明 曾志源 劉美雲 翁康同 陳壽華 鄭炳雄 潘炳光 張明良 張銘 黃步仁 鄭鵬麟 吳國榮 溫司卡 張燕 關瓊璐
[illegible]官立中學 王佩佩 陳貴玉 黃如杏 馬杏儀 馬新鳳 劉潔娣 譚玉嬋 鄭興 陳佩瑩 黃桂鑾 張秀鏗 潘振鵬 古耀池 劉自強 羅慧儀 周媽予
巴富街官立中學 古力生 何常超 黃瑞蓮 吳寶瓊 羅渭波 張佩慧 王耀祥 李永海 關紹華 黃天衞 梁國光 鍾家春 蘇菁洲 成志海
賽馬會官立工業中學 李錦輝 陳瑞萍 梁家林 陳君强 劉國瑩 梁淑芬 馮惠玲 鄭德賢 周文啟 翁文斌 鄭恩燕 侯志成 區卓輝 梁培帥 龔春霞 鄭志榮 梁秀薇 羅文傑 唐煜基 伍建成 謝玉蘭
維多利亞工業學校 翁一平 鄭榮開 譚德榮 李普振 黃國雄 黃文發 胡嘉潤
荃灣工業學校 單盧華 曾潤堂 梁玉衡 張偉明 保榮忠 陳昌炳 劉銀好 梁秀棟 潘執宇 潘喜來 梁榮初
九龍工業學校 胡順安 張劍清 李仲光 留國能 伍嘉鎏 郭瑞良 劉貴生 蘇關光 鄭恒欽 梁湛裕 曾廸生 郭鍾察 黃力斌 李德仁 黃彼德 梁國恩 呂熹淵 王其昌 梁桂生 姚寶盛 陳慎基 江秉賢 馮漢成 李國雄 李兆明 林雨幹 容夏谷 梁一明 馮彬
東華三院第一中學 梁濟友 呂淑賢 朱權 陳水建 李小姝 陳寶玲 馮潔蘭 許啓榮 廖玉娟 鈕金燦
天主教英文中學（彩虹村） 蕭國麟 何圻光 曾錦全 李成睿 楊國雄 黃國華 武北泰 李裕榮 任國瑞 梁錦權 區子飛 梁泽文 徐海强 黃劍華 劉劍傑 潘偉成 劉志賢

天主教英文中學（新蒲崗） 黃志劍 鮑俊凌 何志成 陳國宗 李小民 陳成基 林昌怡 朱志明 李道珣 黃國本 陳志雄 陳有 澤洪 林金權 劉振源 梁國興 黃劍華 劉文逸 鄭仕良 羅樹基 鄭思 李世權
何明華會督銀禧中學 何少霞 方立木 劉照楯 劉寬諾 張蘭芳 浦妙霞 李洪輝 陳耀明 陳志驊
何東女子職業學校 梁瑞玲 鐘秋霞 鄧倩霞 李秀玲 單桂嬋
孔教大成中學 周昭英 吳成勝 劉福海 邵約雯 許定基 謝惠如 謝金華 謝瑞權 尹德明
荃灣官立中學 李燕貞 朱其清 徐天仟 劉淑玲 胡健軍 周振鵬 陳耀明 周守銘
寶血女子中學 劉影梅 李潔瑩 梁葵艷 吳完荃 黃淑慈
聖伯多祿中學 吳子賢 曾桂森 黎仲堯 林港生 李伯香 李偉明 李奕濂
聖瑪利嘉諾撒書院 馮倩宏 黃寶珠 謝樂玲 鄭文菁 余玉蓮
培聖中學 何柏煊 梁玉怡 梁錫初 陳志明 黃偉民 林舜銘
李求恩紀念中學 高柏齡 廖淑貞 關佩茵 李素娟 黃天錫 黃麗貞
王肇枝中學 孟慶韶 潘三鳳 黃英賢 謝富强 何志雄 陳艷屏
聖若瑟書院 程大明 梁鉅志 俞文平 劉 張龍昌 勞伯倫
聖馬可、聖嘉勒、黃鳳翎、鐘聲、聖士提反、青年會、鳳溪等校。 上惠閣 譚潔玲 黃復生 黎卓昌 梁伯泉 呂玉卿 陳祥興 伍錦安 鄭志明 林佩儀 區建威 蔡麗雲 郗善和 周錦聯 鄧寶璣 彭志權 張經傑 陳翠鳳 馬興昌 徐德榮 陳葆權
補助私校 譚炎芳 麥貝玲 鄭江晉 麥美玲 周秀玉 莫顯儀 蘇少芹 湯小瓊等 李淑娟
實用中學 許偉强 任衛治等

（編幅所限）

薪俸報告書建議証實 公務員加薪百分十六 男女同工同酬應實施

男工起碼月薪應爲三百元

【本報訊】本報於本月廿三日獨家報導公務員將加薪百分之十六的消息，經由輔政司証實時，昨在立法局會議中提出的新俸調查委員會主要報告書獲得証實。

該委員會之重要建議爲：

（一）男工人之起碼月薪應爲三百元，以代替現時支付與低級工人之基本薪金另加生活津貼之月薪。但該委員會建議此種合併工資，應按此類政府職員有直接關係之各指數所顯示生活費之高低情形而變動。

（二）其他各級公務員之薪金，應較一九五九年之水平，自本年四月一日起，普遍增加百分之十六，即除政府業已接納薪俸調查委員會在臨時報告書中建議增加一九六三年七月一日至一九六四年八月卅一日薪金之百分之十二點五之外，再增加百分之三點五，而該百分之十二點五增加率，該委員會又建議權續支付至一九六五年三月三十一日爲止。以上之增加應用，以代替現行百分之五之臨時子女津貼。

（三）女公務員所担任之職務與男性者相同，或其職務與男性者有同等之價值，則應有與男公務員相同之薪金。但該委員會建議應逐漸達成此一目的，期間不應超過十年。

輔政司在立法局提出新俸調查委員會之報告書時，强調該報告書應由政府詳細研究，俾應儘速向立法局財務委員會提出有關實施該報告書之建議。

每年支出多五千萬 不致加稅彌補

調查委員會提議可試行 英方依年齡定薪額制度

報告書中並提出如下的結論及建議：就一般而論，公務員之薪俸應予以提高，以彌補自一九五九年以來生活費用之增加，且鑑於工資與薪給曾品上升，有更加提高之必要。

從大體言之，由於此次建議工資及薪俸之增加，政府於初期每年之新俸項下，比目前之工資、生活津貼、薪俸連同百分之五之臨時津貼以及子女津貼之支出，可能約增加五千萬元。本委員會認爲此項全部支出之增加，不致需要提高稅率以資彌補。本委員會相信：所建議之薪俸增加，不致與本港發展中經濟之地位，失去調協之弊。

低薪公務員之薪俸水平，須有賴於一適當揉綜合性之工資指數，始能作公平之比較。至於非熟練工人方面，則須兼考慮其工資水平能否維持其健康及工作效能。應參照「良好僱主」所付出之薪給數目，惟對於非熟練工人則須受前述有關保持健康效能之條件而定。

每一等級之基本薪俸，應適用於有關等級之全部公務員，惟女性公務員則依照另外之離職辦理。

海外服務報酬應繼續發給，惟應以津貼之方式發給。

在決定新任人員新俸起點時，如須考慮其經驗者，則本港及海外僱用公務員均適用同樣之標準。

須給海外僱用公務員以適當新俸及其他待遇，以便使彼等自其本國之僱傭市場吸引至香港。爲鼓勵本地人士應徵公職起見，在某種情形之下，可將基本新俸數目升至接近海外僱用公務員之總報酬數目。關於仍在海外繼續招請公務員之等級之本地僱員，其新俸數目不應低於公平報酬之水平。

職務新俸時，應將全部可作爲俸計算之薪給獎勵，不可採用發給子女津貼之辦法。本委員會認爲按職定新舉之意義，乃指新俸數目係經由公平比較，或依內部比對而定者，並在此情形之下，僱員家屬之需要自不能予以考慮。

已婚津貼不應施行。

任職之資格及經驗與起點薪額之關係，現行政策將新俸起點依指定資格而定，在目前之環境中係可以接受者，惟在將來可能變爲不適宜。如有助於招請或保留公務員時，政府亦得變更此項政策。對於在決定新給起點時可予考慮之任何經驗與資格之性質及其可以承認之程度，政府應有適當之規定。英國所採用之「根據年齡定新額」制度，亦有其優點，故可加以試用。

所担任之工作相同，或工作之價值實際相等者，則不論男女，均應給以相同之新俸或工資，而已婚或未婚女性亦不應有所區別。凡享有平等報酬之女性僱員，必須接受其男性同僚所接受之適當義務。

在任何情況之下，本港應依照一項分期計劃推行平等之新俸辦法，其全部期限不應超過十年。此項計劃將可稱爲政府所有男女新俸仍未平等之女性地位。此項計劃且亦顧及長期服務。據此等目標之各種方法。享有長俸待遇女公務員，一旦結婚，應給以一種選擇，或爲退休（在適當情形下者給以賠償金），或繼續担任有長俸待遇之工作。已婚女性得可依可享受長俸待遇條件，或合約條件而任職，惟在此種情形下而任職者，應與同一等級之未婚女性，接納相同之義務。

除情形十分特殊者外，已婚女性不能享受海外服務待遇，亦不能獲得給予未婚人員之全部優待。已婚女性人員，如屬寡婦或離婚者，則其子女可獲得免費醫藥及牙科治療。在適當之情形下，有薪之生育假期應依一個有選減性之辦法而發給。

英國會議員費沙（左）史迪爾（右）昨在文華酒店接見記者時攝。

共區卅名難胞 冒風雨逃抵澳

【本報澳門訊】據救濟機構人士稱：颱風愛娜斯迫近澳港之日，大陸難民仍有冒生命之險逃亡抵澳。一日夜風雨大作的前、昨兩天，在波濤洶湧中逃來人數約有卅人之多。該批難民透露：乘風雨偷渡，明知爲最危險之行，但求逃到海外，雖冒險亦值得。

在海外聘用人員 教育津貼應取消

新俸調查委員關文偉、李斯指出：此舉已引起公務員反感，影響行政效率，宜繼續享受，害多利少。建議在合約期內，宜繼續享受。

【本報訊】新俸調查委員會委員關文偉和李斯兩人，對該委員會多數委員關於教育津貼問題之意見及建議，表示完全不同意，認爲若予以保留，對整個公務機構之融洽及效率，害多利少。

關文偉會計師和前任高院副按察司李斯所提出的教育津貼之異議備忘錄中指出：吾人將一切因素充份考慮後，認爲並無理由支付教育津貼。故此吾人建議教育津貼應予以取消。惟按合約聘用之人員，其聘用條件中曾經清楚訂明，包括教育津貼作爲一部份薪酬者，吾人建議該員在合約所定任期內，應繼續享受此項津貼之利益。

這項備忘錄中並稱：對於一九六五年薪俸調查委員會多數委員關於教育津貼問題之意見及建議，吾人完全不能同意，此點吾人認爲第一件憾事。吾人獲悉教育津貼係根據一九六四年三月發表之「政府公務員子女教育津貼工作委員會」報告書（以下稱爲羅理基報告書）而發給者。該工作委員會之建議在一九六四年六月施行，但追溯至一九六三年八月一日起計。吾人亦知道在羅理基報告書第七段中，該工作委員會曾面臨一項主張，謂「海外聘用人員當然希望將其子女送往其祖國受教育，並且有理由作此種期望」。該工作委員會謂「此爲一種當然願望，亦爲合理期望」，吾人亦表示同意。吾人亦知道此項教育津貼已在公務員中引起反感，而且受到一般市民猛烈抨擊。

備忘錄在闡述兩人的異議時指出：該工作委員會之委任日期足以充份證明在該日之前，雖無此項教育津貼之需，但對海外人員之聘用並無影响，而且亦未使求職人在考慮任何職務時躊躇。事實上，一九六五年新俸調查委員會亦曾獲悉，根據過去紀錄，並無證據表示以前曾因無教育津貼之設，而致對招聘人員方面有任何影响。故此，吾人認爲此項津貼是設初係依照子女當時本來已在本港外原籍地方寄宿學校住讀之海外人員者。彼等之子女以前係政府補助，本來已在寄宿學校住讀，因爲其薪金自從自力委員會之建議採納後，已足夠按照其生活水準而供其子女求學。

即使在各級海外聘用人員中，到底何人獲得教育津貼之利益，亦成爲一個問題。因爲羅理基報告書第二十一段指出：「如有津貼發給，有相當大部份海外聘用人員如無個人財力或其他外面資助，亦不能考慮供其子女就讀於寄宿學校」。而根據本委員會所接獲之數字，自從此項措施實行以來，在寄宿學校住讀之子女人數，祇增加五十二人。此項措施開始實行時，有二三五名學生符合資格，目前則有二八七名獲得津貼。但在一九六三年十二月，海外聘用公務員之子女超過十一歲者最少有五七八名。故此，以此項措施而論，對於有資格享用此項權利之大多數海外聘用人員，其供給子女在寄宿學校受教育之願望，乃屬空想而已。

照吾人之意見，教育津貼乃違背以職論薪之原則，而此項原則係由本委員會所建議而且爲第三個新俸調查委員會所一致主張，此點爲無可否認之事實。

吾人曾贊成對新金未進合併勤之海外聘用人員，以單純海外津貼方式給予一項吸引性津貼，因爲吾人承認此種人員屬中之類人員，生活方式有別。但本委員會已建議新酬之一般水平應予提高，提高之百分率則不但要能夠將公務員之新金恢復一九五九年所享有之價值水準，而且還要包括一項獎金，使其可以分享香港目前之繁榮。吾人認爲已夠予所應得的部份，故無理由另行給予額外之教育津貼。

如果以職論薪之原則獲得接受，則吾人認爲，如果違背此項原則而對海外全日住讀之海外人員子女給予教育津貼，如羅理基報告書第二十一段所建議者，必定會引起本地公務員之不滿，而其中大有道理，尤有進者，吾人獲悉由於給予此項津貼，而且將繼續如此，不論已婚未婚，或則由於無法享受此項津貼，或則發覺一個較低級人員之新酬總額竟較其上級所獲者爲高而感覺憤懣不平。

吾人明白如果將少數海外聘用人員目前所享受之教育津貼取消，將引起困難及惡感，但吾人認爲若予以保留，則對整個公務機構之融洽及效率，害多利少。

訪港英議員史迪爾表示 李光耀妄作妄爲 星洲前途極灰暗

港督昨晨與兩位議員晤談

【本報訊】應邀來港訪問的英國前任保守黨政府殖民地部次長的下議院議員費少，及自由黨議員史迪爾，昨午在文華酒店四樓東廳，和本港新聞界見面，藉以了解和交換彼此間的意見。

他們對印巴爭執中的喀什米爾問題，認爲以和平途徑來解決爭端，是最好的辦法，設若擴展化下去，則兩國間之損失是不堪設想的。

關於新加坡李光耀最近所作的聲明，史迪爾認爲如果真是不顧一切的話，那麽，新加坡將無論在經濟、政治或利益上，前途將極灰暗的，而結果得益的却是另有企圖的第三者。

英國首相威爾遜的措施，歐洲共同市場以及大英國協與英國議會的改選政治諸問題，二人均表示相同意見，咸認爲大致上是遵循一定的原則。在提到對本港工商業方面的觀感，兩氏表示，因剛抵港，在未作深入了解前，無以置答。

港督戴麟趾爵士曾在昨天上午與他們見面，並討論了一些問題。

彼等此次來港，是應香港總商會工業總會及聯邦議會邀請，預算在本港逗留十天，着重於香港工商業及其他方面的考察和了解。費、史二議員均擅...

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩的東南風，密雲，有微雨。

昨日氣溫最高爲華氏表八十一·〇度（攝氏表二七·二度），最低爲華氏表七六·八度（攝氏表二四·九度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十八度（攝氏表廿六度）。

高潮：下午二時四十八分 深夜十二時五十七分

低潮：上午七時四十六分 下午六時四十七分

革新會昨舉行民衆大會 要求在立法局設民選議員席

【本報訊】革新會昨在英京酒家舉行的民衆大會，一致認爲此時此地，立法局應有民選議員出現才對，政府若反對設民選議員，實有剝奪市民權利之嫌。

此一民衆大會，主要題目爲討論立法局應否有民選議員一事，大會由該會主席貝納祺大律師主持，常務委員到會者有鍾愛理選醫生、李有璇醫生夫婦、吳頌堯、施霖教、崔顯德、莫華燦烈、郭立華、黃定沖、黃煥波、楊少初、梁陳勝及秘書長黃博度等，會中分別由該會各委員及參與大會市民自動起立發表意見。該會將彙集各項意見呈交當局，希能接納普遍民意進行合理政制改革。

李有璇副主席稱：香港革新會主張有民選議員制度，在立法局中應該有半數非官守議員係由市民直接選出，因爲行政局之工作，係向港督提出意見，故港督對其顧問人員當然有權選擇，雖然如此，但吾人仍希望行政局議員有半數係從立法局議員中挑選出來。另一半則在將來之市政府中選擇，因將來之市政府會成爲香港首要之行政機構。

該會港區分會主席潘太探稱：今日香港政府實不應繼續維持現狀，而應改變已失時效之政制，因此立法局增設民選議席實爲適應當前所需要。

業錫恩議員稱：我們香港革新會爭取爲世界各地所公認的民主原則，就是市民要有權力去選舉他們的代表進入立法局，反對這些原則，就是違背人權，剝奪市民基本的權力，就是破壞社會安全。吾人向政府呼籲，請給予香港一個立憲政體。

鍾愛理選醫生稱：最近建議擴大選民範圍受當局接納，選民範圍被擴大後，我以爲跟着第一個合理步驟，就是要有一完全民選的市政府，向選民負責任，而且要在每一區域實行辛勞工作，爲市民服務。在每一區城，應有大約三個民選代表處理，該完全民選的市政府，將會有更大的權力包括，醫務、交通、財政、與社會福利等；第二個步驟就是在每一區城有一立法局民選議員工作，立法局應名正言順的只是立法。

該會秘書長黃博度稱：當局曾間接打探革新會幾位常務委員是否願意接受委派入立法局，但革新會自始迄今就不贊同常務委員被當局委派入立法局，吾人秉承革新會一貫主張，極力爭取立法局有民選議員，民選議員就是由市民親自挑選出來，吾人認爲這是最好的方法去選賢任能。

中山一戶漁民 五人遇風墮海

救回三人送往澳門

【本報訊】港方前日將三名遇風漂流至香港的中山漁民交佛山輪遣來澳，該三名漁民是母子，原共五人，其中二人在風浪中墮海失踪。該三母子名吳妹仔，五十一歲，長子譚興發，十七歲；幼女譚金氣，七歲。

據說：母子原共五人，在中山五區三鄉居住，以捕魚爲活，三天之前沿海邊捕魚，被風吹擊，直出大海，在香港海面漂流，又值風浪大作，港水警趕到搶救，次子譚有愛（十四歲），三子譚有興（十一歲），均墮海失踪，該將三人救起送回澳門。

賭檔爆炸案 嫌疑主犯就捕

警方曾懸賞五千元緝捕

【本報訊】涉嫌是大坑西賭檔爆炸案主謀人的一名男子，昨在茶菓嶺被捕，這名被警方懸賞五千元通緝個多星期的男子名劉某，警方已將他羈留訊問。

據悉：自本月廿一日深夜大坑西賭檔爆炸案發生後，警方展開積極調查，除已拘獲一嫌疑男子提控外，並懸賞五千元，通緝一個劉某的男子，昨晚九龍偵緝總部及反黑組獲得可靠線索，派出大隊探員掩至茶菓嶺，將劉某拘捕。

爆炸案除當場炸死一老翁外，廿三名傷者中先後有兩人斃命。爆炸案的起因，疑是兩個黑社會因勢力鬥爭而引起，被警方通緝的男子，據說是一個黑社會的頭子。

港府新聞處發表警方消息稱：「疑與爆炸案有關的第二名男子，已遭警方拘留問訊」。

新鳳姐比絲 正揚威東來

【本報訊】誕生於關島北的新太平洋風姐「比絲」，已擴展成爲破壞性熱帶颱風，正揚威向西北移的東來途中。此刻距離尚遙遠，但來勢動向，不容忽視。

「愛娜斯」闖進高州內陸後消逝，但却掀起一股「低壓槽」，向東北伸展，斜跨華南而直指華東。據天文台雨量紀錄，截至昨晨九時前止之過去廿四小時內，獲雨量五·五糎，統計由元月一日至昨晨止，共獲雨量爲一九八六·八糎，較諸歷年同期間平均雨量一九八〇·九糎，略逾五·九糎。

漁業工商會 籌備祝國慶

【中央社】青衣島各界已組成慶祝雙十國慶大會籌委會，主任委員黃恩乃、黃義高等已着手領導籌備工作，屆時將在青衣島大街酒龍酒家舉行慶祝叙餐，預算參加人數將逾三百人。

香港漁業工商總會慶祝國慶大會，已選出大會主席團人選爲吳林裔、何睦平、陳社、黃恩、黃義高、陳李希饒、吳榮、陳如良等。屆時將在該會會所舉行慶祝儀式，晚間在青衣島舉行聯歡叙餐，并致電總統、僑委會、國防部、游、陸、空軍總司令暨三軍戰士致敬。

香港漁業工商總會荃灣大窩口M座Q座會員，將由該會常務理事李希饒、黃帶、吳大奎等領導，隆重慶祝雙十國慶，吾受徒置于新葵涌徙置大廈之八百餘戶「漁總」會員，屆時亦將在戶外懸旗結綵，熱烈慶祝。

黃志强被騙案 澳法院今宣判

【本報澳門訊】足球名將黃志强及商人霍實洞、梁炳南，購地被騙案，經法院多日來日夜開庭審訊後，將於今日晚九時宣判。該案首被告小李咕於審訊中，自承行騙，不顧其父李咕而受李連。至於被李連的工務局職員施洪拔及財政局職員自樂古二人，據傳處得瀬有地位人士証明行爲良好，故有罪與否，須候法官宣判。

撲滅發癢之細菌 七分鐘內

東亞太平廠 總經理赴非

【本報訊】本港東亞太平紡織有限公司爲要擴展在非洲的市場，該公司總經理宋宇涵及常務董事宋顯民，昨午乘德航機飛往開羅。他們將由開羅取道前往阿比西尼亞，調查該處的市場情況，並研究是否有可能在非洲各國尋覓更多的市場。

美麗宮戲院守閘員 被兩飛型來尋仇斬傷

【本報訊】九龍大坑東美麗宮戲院守閘員陳榮，昨被兩名飛型男子斬傷，兇手逃去後逸去。

這宗斬人案件於昨日下午二時許發生，當時該戲院正上演西片「海底特務爭霸戰」，傷者在前座位當值，據說有兩飛型男子於二時許前來戲院買前座票入戲院看戲，稍後傷者進戲院作循例的巡場，見此兩飛型男子翹起雙脚，睡在坐位上，傷者曾上前勸彼等坐好，不要影响別人看戲，兩名飛型男子受干涉後即告離去。

稍後時間，有兩人走到戲院門外，據說其中一人手提菜刀，聲言要斬死個死佬。正當此時，陳榮由戲院走出，被人用刀斬傷左手。

環島遊河船 改週末開行

【本報訊】油麻地小輪公司環島遊河船，現訂由下月二日起改爲逢星期六舉辦。該遊河船每週一次，如天氣不良及公衆假期則取消，直至十一月廿七日止，共開行時間爲下午三時正。

欲想無端端發達 請即參加選舉

一九六五年

壽星公 嬰兒健康冠軍

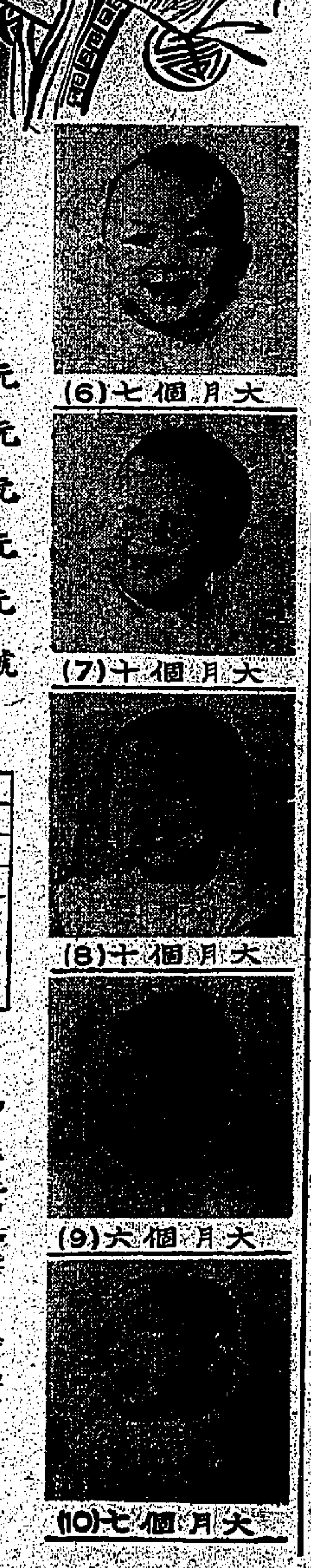
獎金總額 $20,000.

辦法簡便

鉅獎一覽：頭獎一名 現金港幣 $5,000元
二獎一名 現金港幣 $1,000元
三獎四名 每名現金港幣 $ 500元
四獎十五名 每名現金港幣 100元
五獎弍佰名 每名現金港幣 50元

選舉參加：請填寫下列選票，郵寄香港信箱九六八號便有機會獲得鉅獎。

(1)六個月大
(2)六個月大
(3)六個月大
(4)八個月大
(5)七個月大



(6)七個月大
(7)十個月大
(8)十個月大
(9)六個月大
(10)七個月大

選舉票

本人願意遵守 貴公司此次舉辦選舉一切規章
選舉第　　號相片之嬰兒爲一九六五年壽星公嬰兒
健康冠軍該嬰兒獲致強健體格係用　　　　哺養
估計該嬰兒之標準體重是　　磅　　安士
選舉人 姓名：　　簽名或蓋章：
地址：

獲獎規則：

（一）凡猜中哺養嬰兒之食品便作合格選票。

（二）在合格選票中核計每一嬰兒所獲票數復選最多者爲一九六五年壽星公嬰兒健康冠軍。

（三）選獲冠軍嬰兒之合格選票，如準確猜中該嬰兒標準體重則獲頭獎。其他各獎則由猜到最接近冠軍嬰兒標準體重者，依照距離次第獲得。如無人準確猜中則以最接近者獲得頭獎。獲各項獎金之選票，如有多過每項獎金規定名額，猜到相同體重，則該獎金平均分配。

選猜辦法：

（一）此次選舉定一九六五年十月十六日截止，所有選票須於期內投放選票內指定辦法交到，過期到達，作爲廢票。

（二）所舉選出壽星公嬰兒健康冠軍後，由本公司聘請公証人，用儀器秤量該冠軍嬰兒體重（除卸衣服）作爲冠軍嬰兒標準體重。（附量標準以磅計算至四份之一安士爲構成單位）

（三）選猜結果，一俟計算清楚，便即在報章發表，並用函通知獲得者。

（四）壽星公煉奶公司及其廣告公司職員和親屬，不能參加此次選猜組織。

（五）一切評判，統由壽星公煉奶公司委派之評判委員會作最後決定，參加者不得異議。

贏得美人心！

"國民3號"收銀機

是"明日"的收銀機而在"今日"面世；

是全球規模最大經驗最豐富的收銀機製造商—

國民收銀機公司的榮譽出品！

在收銀機設計上．製造技術上．材料選擇上．

"國民3號"又創立一個新里程碑！

—"國民3號"有多種款型以適應各種生意之用途。

NCR 國民收銀機（香港）有限公司

香港皇后大道中九九號—電話：七〇二二五一

香港中環[illegible]地下—電話：二三四七七六

九龍[illegible]一一八號—電話：八五〇三五一

港府十年內將完成 近五萬屋宇單位 供卅餘萬人居住

【本報訊】市政事務署署長韓祥昨在立法局提出有關的房屋計劃年報中稱：「在本年至一九七五年內，本港將完成房屋四萬八千五百四十八單位，可供三十萬六千六百四十一人居住；在一九七五年三月將共有六萬九千七百八十單位可供四十三萬四千九百九十七人居住。」

該報告書指出：徙置十年建屋計劃，將以坪石、愛民、城多利亞路等地盤建築。

徙置市政事務署首長在年報中稱：坪石村將建築五座二十層高大廈及一座七層高大廈，設計大致與彩虹村相似，將可供二萬八千二百九十人居住，密度爲每畝二千零四十四人。此外，該村將有一民衆中心、會議廳、四間幼稚園、管理事務處、公廁、天台遊樂場、三間小學、一間戲院及多層停車場，估計需費三千八百七十二萬一千九百三十六元。

他說：在本年底，該署將接管二萬一千二百二十單位，及政府廉租屋一萬零六百四十四單位，計福來村一千九百九十九單位，彩虹村二千零八單位，馬頭圍村四百四十七單位，石硤尾七百八十二單位，長沙灣七百一十單位，黃大仙一千零七十三單位，佐敦谷二千三百零九單位。

該年報稱：本年度房屋當局已完成四千四百五十二單位，供二萬七千零三人居住，同時，政府廉租屋有四千六百十一單位，供二萬一千六百四十一人居住。

該年報稱：該署屬下房屋，凡月入四百至九百元的人士，均具資格申請，而政府廉租屋申請資格，則收入四百以下者均可。

該年報指出：根據十年房屋發展計劃，彩虹村第四及最後一期，已於本年度完成，是供四萬三千三百四十二人居住，並有學校、商場等設備；馬頭圍村第一期第二期已先後完成，入住人數有一萬二千九百六十二人；和樂村第一期已完成，供五千二百五十四人居住；第二期建成後，將可住六千四百三十六人；福和村可供一萬七千二百六十五人居住，另有商店三十二間，幼稚園兩間，四間會議室；華富村將容五萬零二百人，共有二十三座，七千四百個單位，且內設「市中心」，該村位於薄扶林道。

王澤森在扶輪會指出 廿萬適齡學童失學 由於缺乏足夠學位

【本報訊】「香港至少有二十萬，年在六歲至十四歲的學童未能就讀，因爲本港沒有足夠的學位。」

新法書院校長王澤森前日在文華酒店扶輪會的例餐會中發表演講，作上述透露。

他說：如果要未來五年能達到更多學童就讀機會，應更進一步努力。

王氏說：我們需要在未來五年內增加另四十萬學位，每年增八萬名。

他說：去年在五十八萬年齡在六歲至十一歲間的學童中，只有四十五萬有機會入學，在十二歲至十四歲間的廿五萬人中，只有十八萬有機會就讀，此外，另五萬人，只能在夜晚進修或補習。

王氏說：一九七〇年本港應有四十萬學位。他說：如果這個計劃能夠實現，則每一個年齡在六歲至十四歲的學童均能入學。

王澤森讚許政府學校、津貼學校及私立學校三方面的努力，現入學人數已達到八十萬名。

他說：離我們初步的目標，使一切有志就讀學童能入學讀書，但有一段漫長的路程。

王氏估計在未來五年中，每年學生增加[illegible]

中區街坊會 新職員就職 李子農頒選任書

【本報訊】中區街坊福利會昨舉行第十一屆新職員就職禮，副華民政務司李子農代表華民政務司麥道軻頒發選任書并致詞。典禮推行節約，刪繁就簡，不設酒席，同時將致賀花籃，改折現金，撥充善舉。

李子農代表麥道軻在會上致詞，並讚該會與街坊會十餘年來合作經過，表示街坊運動在戰後產生的時候，當時主要聯繫對象就是華民政務司署，自一九五七年，該署屬下的社會局，乃由華民署與當局洽商，並獲同意，但必須由華民署所保持聯絡的街坊，宗親，同鄉會有此項要求始能進行，並且擴大範圍，已經不再局限于以往之社會福利工作。茲於過去經驗，本人今晚要再向各位力陳的，就是各位仍要踴躍與任何政府部門的直接聯絡，如果各位認爲他們能幫助各位來促進貴區市民的利益，他們一定會熱烈歡迎，並且充分樂予合作。本人認爲這是一種最完善的發展，希望各位能夠繼續在今後關於貴區市民重要事項，依照往例，同時多發揮主動的能力。同時，坊的老弱坊會貧困運動，擴大辦理救濟，協助各位克服任何不能預料的困難。

該會理事長周[illegible]有，就職後致詞指出：此次就職典禮一改過去慣例，同寅等鑑於本會係福利團體，凡百措施，在在需財，且籌款匪易，故懇請各方勿送花籃、鏡屏等物，改惠賀禮代金，期使本會多一份經濟力量，則多一分福利效能。

他又報告：該會有一個地址，是在上[illegible]

明日旺角區若干樓宇 兩段時間將暫停供水

【本報訊】旺角區若干樓宇，將於明日零時至凌晨六時及後日零時至凌晨六時的兩段時間內暫停供水，以便進行水管測漏檢驗。受影響的樓宇爲：

砵蘭街一至十一號，亞皆老街一至四十九及二至十四號，快富街一至七及二至八號，旺角道二至八號，西洋菜街九龍內地段R、P、七六一號、A、七六一號及S、九龍內地段六十八，彌敦道六四三至七七三號，通菜街二一一至二二三及二〇一至二二八號，上海街五一至五五六及五五五至五六六號，新填地街四〇五至四七三及四三八至四九八號，廣東道一〇二一至一〇二七及一〇〇二至一〇二六號，深圳街一至二十號，奶路臣[illegible]

婆羅乃來客 須受檢疫

【本報訊】港口衞生當局昨宣佈：由於婆羅乃發生霍亂關係，凡由該地來港旅客，須受霍亂檢疫措施。

老翁陳屍道左 疑因車禍喪生

【本報訊】深水埗[illegible]街中近，昨晨七時，發現一具男屍，死者年約七十六歲，身世及姓名，現仍在警方調查之中。

據稱：死者雙足有傷痕，疑被車撞倒。

週內有十三人 死於傳染病 肺病新症近兩百宗

【本報訊】根據昨發表的官方衞生數字，截至本月十八日爲止的一週內，死於傳染病的病者有十三人，上週則有廿八人。在上述十三人中，死於肺病者十二人，死於阿米巴症者一人。

同期內，呈報的肺病共有一百九十七宗，由本年初起計，總數達六千九百四十三宗。

該週內，呈報的其他傳染病如后：腸熱症十八宗，痢疾（桿菌型）八宗，百日咳七宗，眼炎七宗，阿米巴症六宗，白喉五宗，水痘兩宗，瘧疾兩宗，及痲瘋十宗。

同期內，全港註冊出生人數共有二千三百一十六人，計港島五百七十八人，九龍一千三百三十七人及新界四百零一人。因各種原因而死亡者有二百五十七人，計港島七十九人，九龍一百六十四人及新界十四人。

大會堂今日節目

印度電影欣賞	劇院	下午七時
畫展	高座展覽廳	上午十時至下午七時
香港產品陳列	高座三樓展覽館	上午十時至下午六時
香港建築師學會集會	北演講室	下午五時至七時
中大校外課程部	同右	下午七時至九時
刺繡班	南演講室	下午五時至七時
中大校外課程部	同右	下午七時至九時
西班牙文班	大會議室	下午五時至六時
中大校外課程部	同右	下午七時至九時
同右	小會議室	下午五時至九時

抹車男子 被人斬傷 兩母女被帶返警署

【本報訊】西營盤高街六十號門前，昨晨九時許有一名男子，被人用刀斬傷屁股，旋送往醫院救治。

傷者男子胡標，卅七歲，住德輔道西，平日以抹車爲業。昨晨九時左右，傷者又在高街抹車，後來與一名婦人吵鬧起來，據說起因是借錢問題，吵鬧中，婦人之女兒，年約十八歲，突然從旁加入，未幾，突有人抓刀，傷者當堂傷及屁股，血流如注，其後由途人報警召救傷車將傷者送院，該雙母女被警方帶返警署。

汽車撞傷小童

環東街四十×號，警方到上址調查時，在客稱並無其人。

又訊：昨晨七時半，一男童在第三街被私家車撞傷頭部。傷者名袁爲慈，居第三街二〇四號地下。

政府物理治療學校 畢業授憑頒獎禮

政府物理治療學校五位畢業同學領受證書後合照。左起：陳寶珍、謝趙曼子、林秀玲、梁劍煥、梁莫慈。

【本報訊】政府物理治療學校昨舉行頒授畢業證書及獎品典禮，由醫務衞生署副署長主持，范德林夫人頒發證書及獎品。

署理醫務衞生總監范德林於會中致詞稱：物理治療不單是按摩硬化的肢體和施用放射熱力的問題，而且是指精巧地利用新的技巧來訓練肌肉神經和肢體，再度實行它們的正常功能。

她說：一個良好的物理治療家，要經過徹底和多方面的訓練。她必須要了解人體的組織和功能，她又必須熟悉她將要應用的各種技巧的理論及實踐。這所學校以至整個物理治療部，是貝思禮夫人創設的，她十年前到這裡來，逐漸地把物理治療部發展起來，並負責創辦這所訓練學校，在創辦的初年，又經幾許艱辛把它發展。現因她的丈夫已經被委任爲西太平洋區的正按察司，她所搭的船將前開行，她已在一個星期前離開這裡。

范氏在會中透露稱：她在星期一接得英國醫學附屬專業委員會的來信，他們已經同意接納這所學校的畢業生在英國註冊，祇要畢業生們在畢業後有兩年的工作經驗。由此可反映這家學校的教職員的偉大功勞。

該校附設於伊利沙伯醫院，本屆是第二屆畢業禮，有五名學生結業，她們是：陳寶珍、謝趙曼子、林秀玲、梁劍煥，和梁莫慈。

新填地街麻雀館命案 謀殺罪不成立 被告當庭獲釋

【本報訊】油麻地新填地街勝興麻雀館命案，被控謀殺的被告伍少林，昨獲陪審員一致裁定罪名不成立，法官乃即宣佈被告無罪釋放。

此案經過七天來的審訊，至昨已告終結，昨晨由法官嚴按察司百里渠綜述案情，引導陪審員判案，至正午十二時半始告完畢，陪審員退庭商議約三小時，至下午三時十五分再出庭，回報如上述。

被告男子伍少林，又名伍沃綿，廿九歲，台山人，失業，住北角英皇道九一七號地下。被控於本年六月廿八日在九龍地區謀殺男子顏石沛，被告由胡鴻烈大律師代表辯護，否認控罪，政府檢察官艾里主控，陪審員由五男二女組成。

是案死者爲老翁顏石沛，六十歲，乃新填地街二一〇至二一四號地下勝興麻雀館司庫，與另兩夥伴晚上同宿於店內。六月廿八日凌晨一時半，其中一伴給聲音嘈醒，赫然發現死者躺臥麻雀檯架成之床上，血漬斑斑，乃立電報警，及大隊警探馳至查究，死者手臂、頸及身體多處被刺重傷，經已斃命，其旁地上遺有一沾有血漬的三角刮刀。因爲辦事處門鎖撬毀，室內各物凌亂，似曾被人搜掠，厨房後門亦有撬毀痕跡，顯然匪徒是從後門潛入，經過厨房而到閣樓辦事處搜掠，大約給死者發覺，於是被刺重傷致斃。案發後六天，警方跟踪到北角英皇道一棟宇將被告拘獲，被告否認與案有關，但警探在其所居廁所，搜出羅林批，吼羅林批頭，端還沾有漆油，疑是撬門工具。

颱風吹落水坑 大埔女童屍體撈獲

【本報訊】在大埔林村區圍下村附近路橋被颱風吹落水坑的八歲女學童張翠就，昨日已發現浮屍，隨舁往殮房。

死者是在三日前颱風愛爾斯襲港那天的早晨，由她的婆婆招弟及哥哥張廣禧一同到林村公立學校上學的，可是該校當天因風停課，三婆孫乃折返牛牯嶺三號屋，知在歸途中經過圍下村路橋時，三婆孫竟被吹落水坑，婆婆與哥哥，幸爲樹枝石塊所阻，被巴士職工梁下及鄉民林茂昌拯救。

張翠就的屍體昨天被發現浮在禁山村水圍河上，該處距離吹落河的地方頗遠，附近村民發現後報警，並召死者的家人赴殮房，認出是張翠就。

菲航DC-8型豪華噴射客機

每日飛馬尼剌

菲律賓航空公司擁有最大及最新之DC-8型豪華噴射客機由現在起每日飛行於香港和馬尼剌之間服務周到娛樂豐富機上設有九條身歷声及单体音耳筒廣播線播送爵士音樂菲律賓音樂及戲劇等節目任由選聽此外乘菲航客機前赴馬尼剌其每日啟程時間最為方便菲航DC-8型豪華噴射客機飛行平穩座位舒適請向各旅行社或菲律賓航空公司訂座.

菲律賓航空公司

菲律賓共和國最大航空公司

成立五年・學生四萬
歷史最久・口碑載道

教育司批准立案 **鄧氏英文會話學校**

全部教材即學即用，粵語講解，生動風趣，摒除沉悶音符訓導，節省時間金錢腦力，成人學習最爲適當。

報名：即日起。上課時間：每日下午七時至九時
九龍校址：九龍登打士街三十七號（彌敦道口）電話：849500
香港校址：香港北角堡壘街51號電話701586

主理：鄧樹勳
港台最受人歡迎電台電視英語教授
助理：E. KOLWASKI
美國哥倫比亞大學語言學教授

新貢獻：(一)本月份起放映電影術節影片，教授電影對白。(二)十餘教師分組個別教授。
證明：學生包括公務員、文員、教師、警察、百貨公司、酒店職員。完成學業升級加薪。
警告：查近日港澳台若干學校使用鄧樹勳先生唱片授課，係屬違法，應即中止，否則法律起訴。

新法・新制・速成
鄧樹勳英文專修夜校
(一)班別：初學班至中四F.4（下學期增設會考班，參加英文中學會考）
(二)特點：採用新教材，自編講義配合課本課程，使學生易於明白吸收，學以致用。
(三)校址：九龍旺角登打士街三十七號（近彌敦道口。電話849500）
校監：鄧樹勳

旅港開平商會召開會員年會秋祭先友公墓通告

一、本會定十月十四日（星期四）下午一時在本會召開一九六五年會員年會，覽年結及聘請核數師，凡我會員，請依時出席。
二、本會定十月十七日下午二時在和合石開平金塔墳場公祭先友公墓，參加者請準時到達墳場祭禮，公祭後并野餐叙會。

右通告
列會員

主席 陳廣就
副主席 譚傳標 利國偉

自稱常常失眠心驚胆跳
入校甫一週 學警跳樓死

【本報訊】一名學警，入警察學堂受訓一星期，最近對父母說常常失眠及心驚胆跳，昨晨在黃大仙政府廉租大廈第五座四樓跳下重傷斃命，屍體已昇往殮房。

死者於昨晨上述時間在黃大仙政府廉租大廈第五座四樓的厠所頂跳下，跌落在二八至一三〇後面空地，當場手足折斷，肝腦塗地，死狀可怖。當時被巡警發覺，致電報告。

死者名劉步明，十八歲，住在黃大仙一廉租大廈一座二樓二三六室，有三兄弟，他排行最小，據死者之父母稱：死者於上星期一辦妥入警察學堂當學警手續，至本星期一回家，自稱在警察學堂內時常心驚胆跳，晚間失眠，其父母曾叫他去看醫生，但死者又說無甚麽病，不曾看醫生。迄昨晨七時，死者稱腹部絞痛，即到厠所去，後其母發覺死者去厠所甚久，未見回家，乃到厠所拍門，但無人回答，正在奇怪之際，街上已傳有人跳樓聲，後由長媳到街上察看，認出死者遺下的一雙黃色拖鞋，始知遇事。

棉總各屬會 搭牌樓及聚餐 慶祝雙十國慶

【本報訊】雙十國慶將告來臨，香港棉系產業職工總會所屬港九新界各紗、布、染廠的自由職工，已掀起籌備慶祝的高潮。

棉總慶祝國慶聯歡聚餐定於十月九日下午七時在荃灣華都大酒樓舉行，連日各廠工友均紛紛登記參加。據籌備人員表示，由於場地所限，盼工友及早登記，以免向隅。該聚餐會場外，由棉總中國染廠幹事會發搭高六十呎，寬四十五呎之巨型牌樓一座。

香港棉系產業職工總會慶祝國慶大會定於十日上午九時正假荃灣大光明戲院舉行，并放映電影招待工友欣賞。大會籌備會經印製入場券，分發工友憑券入座。該戲院正面由棉總南豐及東南兩廠幹事會聯合蓋搭立體巨型牌樓一座，棉總會德豐幹事會及寶星幹事會則在該院左右側分別蓋搭牌樓一座。

棉總南洋紡織廠幹事會除參加各廠聯合慶祝外，另租用華都大戲院於十日分早、午、晚三次舉行慶祝大會，并放映電影暨各種遊藝節目招待工友，會場外蓋搭巨型牌樓一座，高五十六呎，寬三十六呎。

棉總中新布廠幹事會在荃灣眾安街六十五號蓋搭牌樓一座。

棉總九龍紡織廠幹事會定於國慶前夕在深井會所舉行聯歡聚餐，十日六時三十分舉行升旗典禮，繼舉行茶會，下午七時慶祝大會，并由九日至十一日一連三天分日夜場表演古裝粵劇。該會并蓋搭高五十六呎，寬四十呎的巨型牌樓一座。

棉總香港紡織廠幹事會將在九龍喎華街會所搭牌樓一座。十日上午八時在會所舉行茶會，下午七時舉行聯歡晚會。

棉總南洋及怡生兩幹事會及官塘各廠工友，十日下午六時在官塘裕民坊寶漢酒家舉行聯歡晚會，并在該酒家蓋搭牌樓一座。

棉總聯泰紗廠幹事會，定十日下午七時在沙田第一街鄭廣記飯店舉行慶祝國慶餐會，并在該處搭花牌一座。

瓦通紙業廠商會 成立暨就職禮
周錫年爵士主持監誓

【本報訊】香港瓦通紙業廠商會成立典禮暨首屆理監事宣誓就職典禮，昨在九龍金冠酒樓舉行，由該會名譽會長周錫年爵士主持監誓。

典禮開始，首由理事長袁植良致詞，略謂：「瓦通紙業乃屬工業包裝業務，對於工業產品之發展，有甚大之幫助，今後應盡量研究改良與減輕成本，以配合工業需要。」繼由周錫年爵士致詞，略謂：「由於本港年來大小工商業均有長足進展，對於瓦通紙業製品之需求日益增加，用途亦廣泛，誠如主席指出，對於本業出品，如何改良，成本如何減輕？至關重要。」周爵士又鼓勵各理監事，今後務期發揮公爾忘私之精神，堅守崗位，盡職之崗位，團結一致，為會員謀福利，為社會謀建設。」

到會嘉賓除該會名譽會長周錫年、名譽會長太平紳士馮鏡聰外，各界名流、工商業鉅子逾數百人。職員名單：會長莊材賜、理事長袁植良、副理事長黃金源；監事長陳金昌，理監事嚴祐邦、江金榮、陳寶滋、林秋創、鄭維臨、李秋、樂伯美、薛國賢、司徒元、吳澤華。

民航公司營業處長 袁仲珊應邀飛日

【本報訊】民航公司營業處長暨台灣旅遊協會理事袁仲珊，在香港參加世界旅遊協會後，昨離港飛赴東京，作日本運輸協會嘉賓，并發表演說。

日本運輸協會今日在東京舉行月會，以台灣為討論中心，並有中國古典舞蹈表演。袁氏此次之講題為：運輸從業人員在發展旅遊事業中之任務。

圖為民航公司營業處長袁仲珊

港貨在瑞 極受歡迎
安子介返港透露

【本報訊】瑞士洛桑展覽會香港代表團團長安子介稱：為期十六天，經於本月廿六日閉幕的瑞士洛桑展覽會，香港被邀參加展出，受到當地人士十分注視與盛大歡迎。計有一百萬人以上曾入香港館觀賭，實無他館有如此盛況。

安氏經於前日返港，昨發表書面談話稱：香港館獲到瑞士人士熱誠接待，由瑞士各地報紙均對香港館有報導一點得到證明。據專家估計，有關展覽會的新聞報導，過半以上係由香港或香港館而得。會期中，各地報紙、廣播、電視不斷要求代表團團員說香港情況。團員在街上行走，常被彼邦人士要求握手，用「輝煌」「未見過」「了不起」等形容詞以形容香港館。他認為此次在瑞士洛桑參展，為香港創出空前之瞭解與好意，不以瑞士為限，其影響亦可及西歐其他國家。

他說：我們參展目的，是在為香港在瑞士增進了解與好意，從而刺激對香港產品的需求，及推動遊客來港遊覽，本人確信我們目的之第一部份業已達到，今後能否因而瞭解好意而得到增加對瑞輸出與旅遊收入，則有待發展。此次參展獲得不少貿易詢問，不但來自瑞士進口商，且有遠自西德北部、荷蘭、非洲北部突尼斯、甚至南美洲者。

安子介指出此次參展其成功應歸功於香港總商會與工業總會合組的公共關係聯合委員會，事前有縝密計劃與準備，及代表團團員間之悉心合作，而瑞士駐香港總領事夏德林的伴陪同去瑞士，並不斷給予指導及寶貴意見，都是成功的主因。

此次受聯合委員會邀請去瑞士的代表團團員如下：安子介（團長）、任家祥、梁鴻慶、田元灝、利金、賴德、史柱儷小姐、原劉素珊、楊允益、查濟、高勁、麥敬時及胡彼得等。

筲箕灣官立工業中學 今日舉行開幕儀式

【本報訊】最近建成的筲箕灣官立工業中學，定今日下午由丹麥領事佛烈狄遜主持開幕儀式，屆時教育司簡乃傑亦將蒞臨觀禮。

該新校為一座七層建築物，位於柴灣道，公苑筲箕灣官立中學以北，係由丹麥人經由丹麥雄氏理事會慷慨捐贈七十五萬元協助興建者，全部建築及設備費用共二百七十五萬元。

新校除有課室二十間外，並有專科課室多間，供金屬、木工、家政及其他專科實習之用。

該校現有男女生六百四十名，全部開辦時，可收容學生約一千名。

此種工業中學所採用之課程，為準備學生參加香港英文中學會考。此外，並設有專門科目，使學生可利用日益增加的機會在本港接受技術訓練，以便受僱為技術人員。

葉醉白定期 舉行畫展

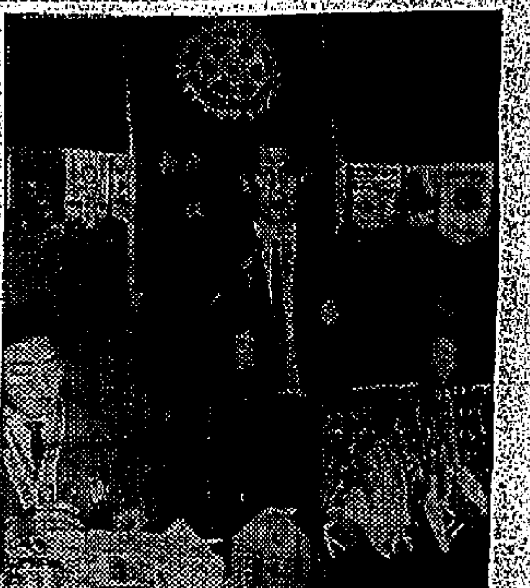
【本報訊】以畫馬名重國際的葉醉白畫家，定十一月三日在港九舉行盛大個人畫馬展覽，並定十月二日在九龍油蔴地彌敦道富都大酒店三樓舉行預展，招待文化界。葉氏最近接受歐洲中南美東南亞十餘國的邀請，將作環球之遊，最近從菲律賓經香港，文化界歡迎展出。此次在港九展出，全部是馬，不是馬的僅有一幅，預定在九龍富都大酒店三樓展覽三日，在香港聖約翰教堂展覽三日。

六個扶輪社聯合 舉行女賓夕晚會

【本報訊】港九六個扶輪社定十一月八日首次聯合舉行女賓夕晚會，以迎國際扶輪總社社長宜式遜港訪問，為本港扶輪社本年度一項盛舉，此為九龍西區扶輪社昨日例會所宣佈者。

該社昨午在總統酒店舉行，出席者有張子璇、袁乘乾、黎時俊、周克強、李繩之、林光亮、張子芳、鄧啓、鄭榮之、鄭樹岩、黃錫江、曾紹松、陳永忠、簡閱、顧文熙、陳顯榮、蘇潤生、蔡國楨、馬永雄、陳錦台、謝柳、陶漢忠、吳紹、曹朱浩深、謝兆邦、劉蕃賢、李宗文、顏美東、黃柏榮、盧祺、沃、陳林、邢顯毅、簡子彥等。

自由社長張子璇報告社務，繼由美國扶輪社派送獎學金，在香港大學攻讀東方歷史的庇斯，即席講述接受扶輪獎學金的經過。



圖爲扶輪社得獎學生在九龍西區扶輪社演講

郭氏宗親會 下月改選

【本報訊】郭氏宗親總會第六屆理監事任期將滿，定下月十一日下午二時在該會禮堂先舉行理監事聯席會議，隨票選，并於十一月三日下午二時舉行第九次同人大會，報告會務，省覽財務結算，并公報第七屆新職員芳名，會後茶點招待。

葉榕根獲獎 家榮華雪櫃

【本報訊】家榮華雪櫃總代理新圖洋行，前日在文華酒店文華廳為代推銷家榮華雪糕凍品冷藏櫃之十六名牛奶公司優秀售貨員舉行茶會，并幸運抽獎，被抽出之幸運得獎人為葉榕根君，榮獲家榮華雪櫃一個。

圖為葉榕根君（左）立於榮獲之家榮華雪櫃旁留影。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表。倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。二十五分，經濟價格報導，特別報告。四十五分，粵曲。九時，故事「廣東英烈傳」。三十分，點唱節目。十時，天氣報告。十一時，粵曲。十二時，今晨牛豬批發報導，故事「萬劫門」。三十分，電影故事。十二時，特別報告，國語新聞。一時，天氣報告，特別報告，音樂。三十分，天氣報告，潮曲。二時，粵語新聞，音樂。五十八分，天氣報告。三時，故事「安都卡列尼娜」。四時，歌曲。廿分，香港名勝。查根問底，音樂。五時，重播名著。四十五分，天氣報告。五時十五分，批發報告，客語新聞及特別報告。六時，國語新聞。七時，音樂。八時，漫談新潮，短篇廣播劇「醫生與病人」。九時，粵曲。十時，國語新聞。十時四十五分，漁民天氣預告。十一時，時代曲。十一時十五分，重播文獻故事。十二時，粵曲。廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣預測，天氣及潮汐報告。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，潮汐報告，街市行情。三十分，粵曲。九時，代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十時，報導各地天氣，社團簡報。十一時，倫理小說「美麗在人間」。十二時，祝婚點唱。十五分，時代曲。廿分，奇情小說「箱中情書」。一時，轉播港台新聞報導，報導各地天氣。二時，倫理小說「吹笛情」。二十五分，粵曲。三時，粵語流行曲。廿分，跳舞專曲。四時，兒童信箱。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞，天氣及各地天氣報導。七時，西曲點唱。八時，時代曲。三十分，廣播社會喜劇。九時，爆驪命案。星期小品「楓林孤墓」。十時，「大丈夫日記」。十一時，「春殘情未了」。三十分，轉播港台新聞簡報。十二時，時代曲。明日節目預告，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一〇七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，重播英語會話講座。五十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「司馬相如」。十一時，粵曲。天氣報告。三十分，報導各地天氣。十二時，現代小說「結髮情」。三十分，股市行情報導，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，專曲點唱節目，天氣報告。三時，報導各地天氣，西樂。重播歐西小說「三劍俠」。四時，天氣報告，西曲點唱。三十分，粵曲。五時三十分，粵曲。六時，股市行情報導，轉播港台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，成語故事。三十分，報導各地天氣，真人真事「真英雄」。七時，時代曲。三十分，變化小說「一枝花」。八時，西曲。九時，科學天地。四十五分，粵曲。九時三十分。

麗的銀台

七時，麗的呼聲早晨節目。十五分，時代曲。三十分，英語教授。十時，天氣報告，世界之最。八時，天氣報告，今日節目。三十分，金石良言。九時，市行情，祝婚。十時，潮州曲。十五分，倫文敘別傳。一時，通俗故事。十五分，專曲。十時，時代曲。祝婚祝壽。下午節目報告。三十分，時代曲。三十分，快樂時光。三十分，粵劇精華。一時，時代曲點唱。二時，專曲。四十五分，天氣報告。五時，金台及中文電視節目報告。小說「香車風雲」。四時，宋詞「石俊王后」。三十分，金價報告。三十分，俠義故事「雪山飛狐」。六時，西曲。七時，活用英語。三十分，天氣預測，晚間節目報告。八時，粵劇。四十五分，時代曲。轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告。完。

麗的金台

七時，麗的呼聲早晨節目。十五分，藝術歌曲。今日節目報告。十五分，京劇。八時，潮州曲。三十分，天氣報告。九時，股市行情。三十分，電影歌曲。十一時，民間故事。十二時，股市行情報導。三十分，新聞報導，時代曲。五十分，下午節目報告。二時，潮劇值探小說「股票案」。三十分，故事。三十分，時代曲。完播曲。

中文電視

預告下午六時，節目介紹。六時，世界新聞。十五分，萬里遊踪。八時十五分，中國電影雜誌。九時十五分，專題長片「湖海恩仇」。十一時，最後新聞及天氣報告。閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：一〇八〇公尺，波長：三五千週。

七時，早晨音樂。天氣報告，節目預告。八時，天氣及漁民天氣預告。九時，小曲。十時，兒童故事，家庭食譜。十一時，粵語時代曲。十二時，作品介紹。時代曲。一時，天氣報告。二時，中國之音。三時，點唱曲。四時，粵劇。五時，家狗男人。六時，天氣報告。七時，漁民天氣報告。八時，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

入口輪船預告

船名	船類	西名	由何埠來	日期	公司
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	一日	總統
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	一日	渣華
茂蘭	貨船	MOSLANE	新加坡	一日	日郵
可蘇馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	一日	捷成
德克薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	一日	太平
盧基華	貨船	ROGGEVEEN	非洲星洲	一日	渣華
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	二日	總統
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本	二日	太古
達比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	二日	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	非洲	二日	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	二日	邊行
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	二日	日郵
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	日本	二日	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	太古
萬流	貨船	WANLIU	澳洲	三日	太古
成都	貨船	CHENGTU	日本釜山	三日	太古
芝利旺	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	三日	渣華
邊合	貨船	BENHOPE	歐洲	三日	邊行
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	三日	法郵
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
丹絲	貨船	M. M. DANT	曼谷	三日	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	三日	怡和
海順	貨船	HELIOS	上海	三日	多利順
碧鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
柏拉天奴	貨船	PALATINO	歐洲	三日	天祥
蘭加士打號	貨船	C. LANCASTER	日本	四日	劍行
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	四日	鐵行
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	四日	日郵
獲鲁士	貨船	VAUCLUSE	日本	四日	法郵
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	新加坡	五日	大阪
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	五日	大阪

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
多瑠島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	一日	日郵
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	基隆日本那覇	一日	怡和
丹碧紫郡	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	一日	怡和
大安美	貨船	DIOMED	馬尼剌	一日	太古
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
士打順達	貨船	STAR SOENDA	非洲	一日	渣華
新利威利	貨船	SUNNY VILLE	美國	一日	劍行
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	紐西蘭	一日	大阪
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	一日	捷成
日本	貨船	NIPPON	歐洲	一日	太平
沙寶	貨船	SABANG	日本	一日	太平
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	二日	總統
可蘇馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	二日	捷成
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	星非歐美	二日	總統
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	星洲歐洲	三日	大阪
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	三日	渣華
達比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	三日	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	基隆日本美國	三日	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	三日	捷成
德克薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	加拿大	三日	太平
碧鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	四日	美輪
盧基華	貨船	ROGGEVEEN	上海	四日	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	四日	邊行
邊合	貨船	BENHOPE	歐洲	四日	邊行
高棉	客船	CAMBOGE	日本	四日	法郵
海興	貨船	HANGSANG	曼谷	四日	多利順
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	四日	怡和
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲爪哇島	四日	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	四日	太古
海順	貨船	HELIOS	山打根	四日	多利順
茂蘭	貨船	MOSLANE	日本	四日	日郵

墨西哥旅遊代表 乘加航機返墨國
三人樂隊曾在港表演

墨西哥巴洛團、紐約分局長安格林、墨西哥國家旅遊局經理雷殺及墨西哥三人樂隊，在港出席世界旅遊大會後，於昨日（廿八日）偕同乘加拿大太平洋航空公司客機經東京飛返墨國。該三人樂隊係由墨西哥國家旅遊局派來港為世界旅遊大會表演助興，曾於仁大廈加拿大太平洋航空公司歡迎晚會上作精彩之表演。

圖為墨西哥三人樂隊在香港加拿大太平洋航空公司演奏時留影。

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	東京台北	下午一時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	漢城福岡台北	下午九時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	上午十時五十分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午二時廿五分
發航	東京	下午一時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	北沖繩大阪東京	上午十一時卅分
民航	台北	下午六時五分
法航	越泰印尼巴黎	下午三時廿五分
發航	泰印馬羅馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時卅分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	馬尼剌	下午五時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻

交通消息

美國郵船 亞當士總統號 明日可抵港卸貨 二日續歐同美
羅斯福總統 二日到埠當晚返歐

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪亞當士總統號（PRES. ADAMS）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他耽誤，當可於明（一）日到達本港，該輪在港停留一日，於後日（二）日離港，經新加坡、非洲、檳城往歐洲回航美國。

該公司另一豪華客貨輪羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）則自馬尼剌回航，計畫須於十月二日上午始能航抵香港，該輪在港停泊九個鐘頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚午夜離港，經日本航返美國。

截信時間

今（三十）日（星期四） 空郵

非律賓、關島 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時
埃及、義大利 信件下午四時 包裹下午三時
巴基斯坦 信件下午六時
印度、黎巴嫩、巴林、伊朗、荷蘭、比利時
歐、瑞典、丹麥、瑞士、挪威、德國、尼日利亞、非洲、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨、越南、寮國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時

平郵

包裹下午五時
泰國、寮國 信件上午十一時 包裹上午十時
南越 信件上午十一時 包裹上午十時
南韓 信件正午 包裹上午十一時
亞丁、埃及 信件正午 包裹上午十一時
瑞典 包裹上午十一時
巴布亞、新幾內亞、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
馬來亞、美國、歐洲 信件下午五時 包裹下午四時
南非洲共和國、尼日利亞、迦納、象牙海岸、非洲共和國、馬里共和國、賽拉勒窩 信件下午五時 包裹下午四時

明（一日）（星期五） 空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
巴西 信件上午十一時
非律賓 信件正午
美國、中南北美洲 包裹上午十一時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
沙地阿拉伯、敘利亞、德國 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、柬埔寨、馬來 包裹下午一時
西亞、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
伊朗、伊拉克、約旦、亞丁、比利時、丹麥、荷蘭、瑞士
英國、尼日利亞、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
印度、黎巴嫩、敘利亞 信件下午六時 包裹下午五時
巴基斯坦 信件下午六時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
沙寶（貨）	SABANG	歐洲	太平	九龍倉碼頭		上午
多瑠島丸（貨）	TARUSHIMA MARU	日本	日郵	B	七一	上午九時半
角城丸（貨）	CAPETOWN MARU	日本	大阪	B	十一	下午一時
力卡士泰（貨）	NECKARSTEIN	日本	捷成	A	卅四	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		離埠時間
麥堅利總統（貨）	PRES. MCKINLEY	日本美國	總統	A	十四	下午
芝本蓉（貨）	TJIFONDOK	日本	渣華	A	五	下午五時
美瑪碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	美洲	鐵行	A	七	晚間
李斯馬士基（貨）	LEISE MSK	非洲	捷成	A	十五	下午
勞美頓（貨）	LAOMEDON	美國	太古	A	九	上午
米利羅士（貨）	MENELAUS	歐洲	太古	A	十三	上午
菲律賓貝（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	美輪	A	二	下午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A	七	下午六時
麥格塞塞總統（貨）	P. PRES. MAGSAYSAY	日本美國	美輪	A	十九	晚間
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美國	多利順	九龍倉碼頭		晚間

挪威快輪 "MARTHA BAKKE" 美華碧琪（新型特大冷藏房）
九月廿六日抵港 九月三十日啓行
經日本往溫哥華、西雅圖、舊金山、洛杉磯、加拿大美國內陸各大城市。
貨務部華經理周寄南 電話二三二〇八四
香港鐵行輪船公司代理美信輪船公司謹啓

M.M.客郵新型「高棉」T/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
十月三日落貨 四日下午開行
直往神戶，橫濱
貴客搭船附貨，請移玉本公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓二三一室 電話237946 225141—5
香港法國郵船公司啓

M.M.新型快船「華高仕」M.V. "VAUCLUSE"（時速十八海哩）
十月四日落貨 五日下午開行
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
於仁大廈二樓二三一室 電話237946 225141—5
香港法國郵船公司啓

日日班期 獨此一家 噴射客機
直航 馬來西亞
本日下午三時三刻飛星加坡
馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

對足球員進入大陸比賽
國際足協經已決定 交由紀律小組研究

【本報訊】據悉：足球總會已收到國際足球協會的來信，對有關香港足球員，進入大陸比賽問題，有所表示。

據聞國際足球協會，已收到足總經對于判處警告該等球員之報告。同時，國際足球協會，對香港足球員，進入中共大陸作足球比賽，與香港足總經已判警告問題，經已決定交由國際足協之紀律小組研究辦理。

國際足球協會經已定於今日及明日在西德法蘭克福召開會議，討論這一問題。

一位圈中人昨表示，國際足協會對香港足球總會，此次對有人中共大陸作足球比賽之球員，予以警告處分，是否認為滿意，這當然不得而知。因為，任何地區，有各地區之環境，其所判處之輕重，當然有各兩之足球總會就地判處之事實。可是，另一位圈中人認為，如果有國際足協會任何會員，對此事予以檢舉的話，則此事可能變成惡化，而國際足協紀律小組，可能對此事另有判決，否則會不了了之。

純德女籃隊臨別戰
再擊敗港聯
積分相差二十二分

【本報訊】中港女籃賽，純德女子隊勝港聯，七十七比五十五。序幕戰，德明中學小籃隊勝小純德，五十七比四十七。

昨晚為純德隊此次訪港的「告別賽」，純德昨晚再挫港聯，純德以兩戰兩捷而獲得籃聯的會長杯，賽後由籃聯副會長陳榮光頒獎。客軍此次訪港，曾賽五場，所有被擊，橫掃香江。

客軍昨晚除了快攻外，在防守上，也三度改變戰術，實施緊張階段，純德英雄，在中場即施展「貼身人釘人」，港聯各將雖奮起力門，則無法擺脫客隊的控制，遂致一籌莫展，此為港聯致敗主因。

又香港獎餘籃球聯會，定今晚下午八時，在香港灣仔波斯富街悅興酒家，招待純德籃球隊，並邀請各有關人仕作陪。會長鍾錦泉，副會長余暢鏡、廖烈科、陳榮光、梁榮昌，已發請帖邀請各界參加。

摩納哥隊 尚無覆電

【本報訊】業已被足球總會接納訪港的摩納哥足球隊，昨天仍未有電報給足球總會，覆實來港訪問。今天如該隊依然未有消息，足總唯有改邀瑞典AIK隊來港。

關于摩納哥足球隊來港比賽的條件，雖然較普通歐美足球隊所要求者為高，比賽三場，包眼為五千英鎊，但足總以該隊叫座力不弱，而且有商業機構支持，保無虧蝕之虞，因此，足總執委會日前召開會議時，經通過接納該隊來港訪問，同時並通知該隊，限期於本月底前來函覆實。至於三場比賽賽期，則提定為十二月廿四、廿六及廿九日等三天。

今天，已是摩納哥隊答覆足總的最後限期，倘該隊仍無消息，足總即與定明天下午五時乘泰國航空公司班機抵港的「足球經紀」賴自商洽，邀瑞典AIK足球隊來港比賽三場。

中游雙打網球賽
今三場半準決賽
一連五天賽事均受雨阻

【本報訊】中游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨又因天雨而無法展開，此為受天氣影響而中止比賽的一連第五天。今天能否舉行，仍要看天行事。假如天公放晴的話，則下午五時半，舉行三場男子雙打半準決賽，其中二號場就是昨天改期的賽事，照公佈的三場的賽事秩序來看，俱是可觀的賽事。茲錄如下：

一、徐慶培，許子石組，對甘建和，馬拿組。

二、孫必勝，賓路臣組，對徐潤培，徐錦翔組。

三、葉觀雄，梁飛紹組，對梁千姆，李尚卷列傻組。

至於明天的賽序，會方亦已公佈，計有兩場男子單打，及一場男子雙打，俱是半準決賽。茲錄如下：（單打）孫必勝對許子石，林方對馬拿。（雙打）吳文祥，羅榮文組，對北村哲夫，渡邊組。

蔡惠鴻主持 球星頒獎禮

【本報訊】體育記者聯誼會舉辦的一九六四年至六五年最佳球星選舉，昨日在華人足球員聯誼會臨時舉行，由體記會長蔡惠鴻主持，計獲得最佳球星獎者為陳輝洪、榮譽球員姚卓然、鵝

去年度最佳球星頒獎禮，昨天在球員會舉行，雖然天色欠佳，下着陣雨，但到會嘉賓甚眾，計有梁兆綿、麥加肥、馮志賢、麥陽錕、黃家聰、張子岱、宋靈聖、郭石、容應榮、任培、布達生等，足球總會、傑志會等，並分別致送花籃道賀。

頒獎禮於下午七時開始，先由蔡惠鴻致詞，謂體記會舉辦球星選舉，辦法嚴密公正，並闡釋體記會係在鼓勵球員發成良好體育精神，與提高足球水準。接着馬文輝及麥加肥分別致詞後，即舉行頒獎，由蔡惠鴻主持，最後，由體記會秘書頒端甫致謝詞。禮成後，繼續舉行雞尾酒會，場面極盛熱鬧。

聯賽兩場 門劵預售

【本報訊】本週在政府大球場舉行的東昇對星島，及警察對南華兩場甲組足球聯賽的門票，今天起在香港體育路足球總會，及九龍花墟球場公開預售。

東昇對星島，與警察對南華是甲組聯賽的大戰，此兩場比賽的三元五角，三元及二元四角門票，定今天開始在香港體育路足總辦事處公開預售，現在為了方便九龍球迷，預售站決定增加一個，是九龍花墟球場。兩個預售站的售票時間，都是上午十時至下午二時，又由下午三時至六時。

東方足球隊 沙田集宿

【本報訊】東方足球隊，定今日下午在宿舍齊集，前往新界沙田龍華酒店集訓，大軍于本週日才返市區，開入花墟球場與元朗交鋒。

最佳球星頒獎．體記會主辦最佳球星選舉，昨舉行頒獎典禮，圖為體記會會長蔡惠鴻（右），頒獎與最佳球星陳輝洪的鏡頭。

體育

亞洲網球賽 個人比賽 明天揭幕

【彰化廿九日中央社電】第五屆亞洲網球錦標賽個人賽，將於明天上午九時，在此間八卦山網球場揭幕，由彰化縣長呂世明主持。參加比賽的中華民國、日本、及韓國三隊選手，都已於今天由台北分別乘車來此。

男女兩組個人賽，一律採用淘汰制，這項比賽預定舉行兩天，各組冠軍將於十月一日產生。

馬經

明駝操足馬身輕

陶樂駿

晨操摘述

昨天的早課試馬甚多，除了首天部份馬匹保持佳態之外，其餘次天及第三天的馬，亦應兼顧，而以狀態有特殊起落者，簡述如下：

第一班馬以明駝、獵人、金鹿操足而狀態不斷發進，其餘無特殊進展。

金鹿的六化郎，前兩段收慢，第三段加速，衝刺甚强，連課有上佳表現，雖然昨朝叻馬未出操，但有同厩關係，亦應注視。

威特霸的六化郎由助手試跑，腳法輕爽，狀態却未全勇，對於前兩段的工夫未足。

梅道登試明駝半哩，不予催谷，但蹄姿文靜有緻，清脆玲瓏，兩段有均勻高速，餘勢猶强，已見試過多次，氣力甚强，佳態奪目。

雖倫策獵人與莫華灼策非同試六化郎，獵人在第三段跑順，搶越前衝，奚放奔騰，有一氣呵成之勢，但未見試快前速，斯為美中不足。

梅道登試好烈利半哩，末段衝力不强，無甚進展。

露斯已快試頭段

露斯揮在第四班，氣力雄壯，但未操活步法，有一股蠻勁，林國樑過去的試跑手法是留頭試後，昨天的一課與貞趣同試六化郎，三段有均勻速度，衝刺特强，末段拋離多趣多乘，氣力甚强，佳態外露，進展良多，貞趣的勁力不强。

施露華試蘭花六化郎，起步即搶轄狂衝，全程扣緊，末段的勁力仍强，弱馬有此佳態，可作六化郎四十碼爭奪。

衛林士試百寶郎六化郎，雖然不算豪勇，但順勢而馳，脚法純熟，彈力增强，末段仍有餘勁，進展滿意。

米威的至尊寶、好利，操練突趨積極，特美驊的一哩，氣力未見增强，而尊寶的六化郎，前兩段按慢，末段跑順，有强烈衝刺，而好利由梅道登勤操，姿態活潑，渾身是力，此兩駒的狀態，有後來居上的趨勢。

邱遜前試田財夫人六化郎，腳法稍重，進展遲緩，雖操新質，但目前狀態未大勇。

郭子猷試好天使六化郎，有濟秀腳法的前無雄勁氣勢，李初未達勇境。

陳鐵麟策生日餅與張學文策奇能同試六化郎，生日餅的蹄姿有些雜亂，奇能勁弱，均未足言勇，其餘多滯留於普通狀態之間。

意得好轉氣力强

第八班有幾匹馬進展甚佳，舊馬中經常有佳態的仍是又一星，寶業成試半哩，清脆活潑，勁力漸强，都是佳由助手試半哩，末段稍試，有强烈衝刺，亦有進步。

蔡克文試虎將一哩，留頭試後，末段快試，但反應不甚强，未達大勇之境。

施露華試意得六化郎，全程快試，步活如輪，清秀活潑，第三段氣力增强，狀態轉勇。

麥英倫初試再來一次，按轡授馳，步幅開朗，氣力漸强，狀態初勇。

鄧棣池試萬里駒一哩，前三段按慢，末段稍試，仍欠靈活氣派，稍嫌腳法生硬，仍待操練，其餘狀態未足。

馬會本年度同人大會 選出下屆董事會 賓臣獲聯蟬主席

馬會前日在馬場會員餐廳召開本年度同人大會，由主席賓臣主持，會議席上，選出選委員，選出下屆董事會，除保亨退休以鄧律敦治議員補替其遺缺外，其餘九位現任董事均告聯蟬。

下屆董事，當選者名單是：賓臣、周錫年爵士、馮秉芬、夏理士、梁德基醫生、林士、鄧律敦治、桑打士、史丹頓。賓臣蟬聯董事會主席，會議中並順利通過馬會年報及上年度財政決算案。

第六班馬夏文妮 加入本週五拍賣

本星期五（十月一日）上演之「販馬記」，原定拍賣寶貝林一駒，現據梳沙拍賣行宣佈，屆時將有多一匹拍賣，此即第六班之「夏文妮」。

B班的寶貝林，是署理副按察司麥菲法官的愛駒，由於他退休離港，故依會公開拍賣易主。

第六班的夏文妮，是已故高級視學官賓國煊的愛駒，賓氏逝世後，即公開拍賣，為陳文忠、勝道安合股購入。新主現又將牠再度拍賣，此駒現年十一歲，是一九六〇年度馬，棕色，雌性，十五掌一高，由於年齡已長，叫價可能不及寶貝林高。

拍賣定本星期五下午五時四十五分在山光道馬房舉行，凡屬馬會會員，屆時均可參加競投。

本季賽馬下週末開始
三天分場表
首次兩天各賽九場第三天十場 每日設四口孖寶其餘設連贏位

本季賽馬定下星期六（十月九日）開鑼，首次賽馬三天分場表昨日公佈。第一、二天每日賽九場，由下午二時正開跑，第三天則賽十場，分上下午作賽，由正午十二時開跑。

增設新博彩後，場場附設新博彩，但情形有絕大的改變，每日設四口「孖寶」，即第一場搭第二場，第二場搭第三場，第三場搭第四場，第四場搭第五場，第六場開始則每場均設連贏位。

以往稱「當日孖寶」，其英文則為DAILY DOUBLE，意謂一日一次，但新馬季開始，則一天之內有四口孖寶，故中英文稱亦隨而更改，中文稱為「孖寶」，英文稱為DOUBLE。

第一次賽馬首天及次天，第六、七、八、九場設連贏位，第三天則第六、七、八、九、十場設連贏位；連贏位的比賽，如果出馬不足六匹，則改為科加士。

第八班馬分成三組，第一組列為首天頭場紅牌生賽，第二組排在次天第六場，第三組排在第三天第二場舉行，此外第二、三天之頭場，均為紅牌生賽。

C班新馬原定分長短途作賽，但長途一哩一七一碼的一組，因報名馬少，湊不成軍，故併入短途五化郎之一組，共分成三場。

馬場每天均由上午九時開閘，第一口孖寶，第一、二天由正午十二時開始售票，第三天則由上午十時半開始售票，每人每次仍賣票不逾五張。

受人重視的第一次第一班五化郎短途賽，有十三匹馬參加，獵人、明駝、叻馬，都成為眾望所歸的熱門，茲將三天分場表列下：

第一天

第一場 紅牌生賽（第八班：六化郎四十碼）。①再見 ②宇宙人 ③女健兒 ④仙桃 ⑤埃及皇后 ⑥金必多 ⑦美麗 ⑧梅寶 ⑨雲中龍 ⑩蜜露仙 ⑪泰山 ⑫都是佳

第二場 新馬B班：一哩。①非洲鑽石 ②寶貝林 ③仁仁 ④勇童 ⑤金玫瑰 ⑥勝昇 ⑦特美快 ⑧銀樹

第三場 第四班：六化郎四十碼。①百寶郎 ②福將 ③一枝獨秀 ④喜相逢 ⑤好得 ⑥邁暉 ⑦獎輪 ⑧奇能 ⑨飛勝 ⑩雷蹄鹿 ⑪特美驊 ⑫雲飛郎

第四場 新馬A班：一哩。①開心 ②寶島 ③信心 ④嘉露威 ⑤馬公爵 ⑥快樂年青 ⑦盡我所能 ⑧小英雄

第五場 第一班：五化郎。①大玩意 ②金鹿 ③好盈利 ④獵人 ⑤叻馬 ⑥龍心 ⑦中南 ⑧明駝 ⑨好漢 ⑩寶馬 ⑪威特霸 ⑫旺財 ⑬勝券

第六場 新馬B班：一哩。①大快活 ②和味 ③世運龍將 ④眞趣 ⑤雷星 ⑥亞順 ⑦進利 ⑧再相逢

第七場 第四班：六化郎四十碼。①至尊寶 ②小天使 ③好趣 ④好利 ⑤旺財夫人 ⑥鄂斯 ⑦馬寶 ⑧馬亨 ⑨蘭花 ⑩雪蹄花 ⑪特需 ⑫摩爾

第八場 新馬A班：一哩。①得寶利 ②好玩意 ③金星 ④及鋒 ⑤蜜熊 ⑥祖兒 ⑦財神 ⑧秀麗 ⑨愉快

第九場 第四班：六化郎四十碼。①來人證券 ②生日餅 ③黑旋風 ④一帆風順 ⑤勤王 ⑥神龐 ⑦海軍勳爵 ⑧樹範 ⑨昭景 ⑩艷陽天 ⑪威靈登 ⑫蓋世英雄

第二天

第一場 紅牌生賽（第五班：六化郎四十碼）。①碧琪 ②晶瑩 ③飛碟 ④萬年青 ⑤喜寶馬 ⑥明威 ⑦馬雷德 ⑧大財路 ⑨皇冠 ⑩泰坦 ⑪非同

第二場 新馬C班：五化郎。①追我來 ②有得填 ③金斗滿 ④好年華 ⑤翠岫 ⑥歡樂時光 ⑦鐵騎士 ⑧夜遊時 ⑨好利是 ⑩快馬 ⑪新的旅

第三場 第五班：六化郎四十碼。①勝泰 ②馬經沛 ③靚女 ④藍風 ⑤勇勤 ⑥首獎 ⑦定心 ⑧喜力加 ⑨恒泰 ⑩多利來

第四場 新馬C班：五化郎。①穎寶 ②尊駿 ③金馬 ④綠林 ⑤天心 ⑥秋心 ⑦萬嶺螢 ⑧慧奧娜小姐 ⑨雛丹莎 ⑩火神 ⑪勇士夫人

第五場 第二班：一哩。①豔色尼羅河 ②美人兒 ③少女 ④大膽 ⑤明輝 ⑥金鳳 ⑦快活人 ⑧龍寶 ⑨龍潭老園 ⑩莎樂美 ⑪瑞龍

第六場 第八班：六化郎四十碼。①又一回 ②佳麗 ③萬里駒 ④抱伏 ⑤好世界 ⑥好快 ⑦影城 ⑧餘利 ⑨虎將 ⑩及時雨 ⑪陽明山

第七場 新馬C班：五化郎。①得寶 ②萬世英雄 ③香港玉石 ④笑哈哈 ⑤滿漢 ⑥輝煌 ⑦鳳來 ⑧飛昇 ⑨得志 ⑩慧獅 ⑪蓋世英人

第八場 第五班：六化郎四十碼。①神箭 ②雙喜 ③田野東 ④獵鷹者 ⑤福照 ⑥一家寶 ⑦合作精神 ⑧火花 ⑨宸妃 ⑩多泳健將

第九場 第二班：一哩。①女霸王 ②金翼 ③好希望 ④老友記 ⑤幸勝 ⑥人之幸 ⑦火箭輪 ⑧銀礦 ⑨感恩日 ⑩威豪 ⑪聰明人

第三天

第一場 紅牌生賽（第七班：六化郎四十碼）。①太陽神 ②寶山 ③金馬韻 ④鴻運 ⑤悅目 ⑥龍驤 ⑦生神仙 ⑧奔馳 ⑨美景 ⑩必達 ⑪特美興 ⑫威信

第二場 第八班：六化郎四十碼。①瓊桂英 ②東岸 ③雅麗 ④櫻花小姐 ⑤意得 ⑥歐女 ⑦夜遊神 ⑧再來一次 ⑨紅天 ⑩蘭陵 ⑪是必威

第三場 第六班：五化郎。①龍騎 ②成寶 ③美輝 ④愛樂王子 ⑤波斯玫瑰 ⑥北地皇帝 ⑦特美驊 ⑧鐵寶郎

第四場 第三班：六化郎四十碼。①愛美神 ②一定能 ③國目 ④飛擒 ⑤忠誠 ⑥土王子 ⑦成功日 ⑧泰來 ⑨天才

第五場 第七班：六化郎四十碼。①亞歷山大 ②龍馬精神 ③飛卉 ④信得 ⑤飛艇 ⑥所羅門王 ⑦自由神 ⑧甘霖 ⑨靈芝草 ⑩惠安 ⑪儲蓄 ⑫小蝦

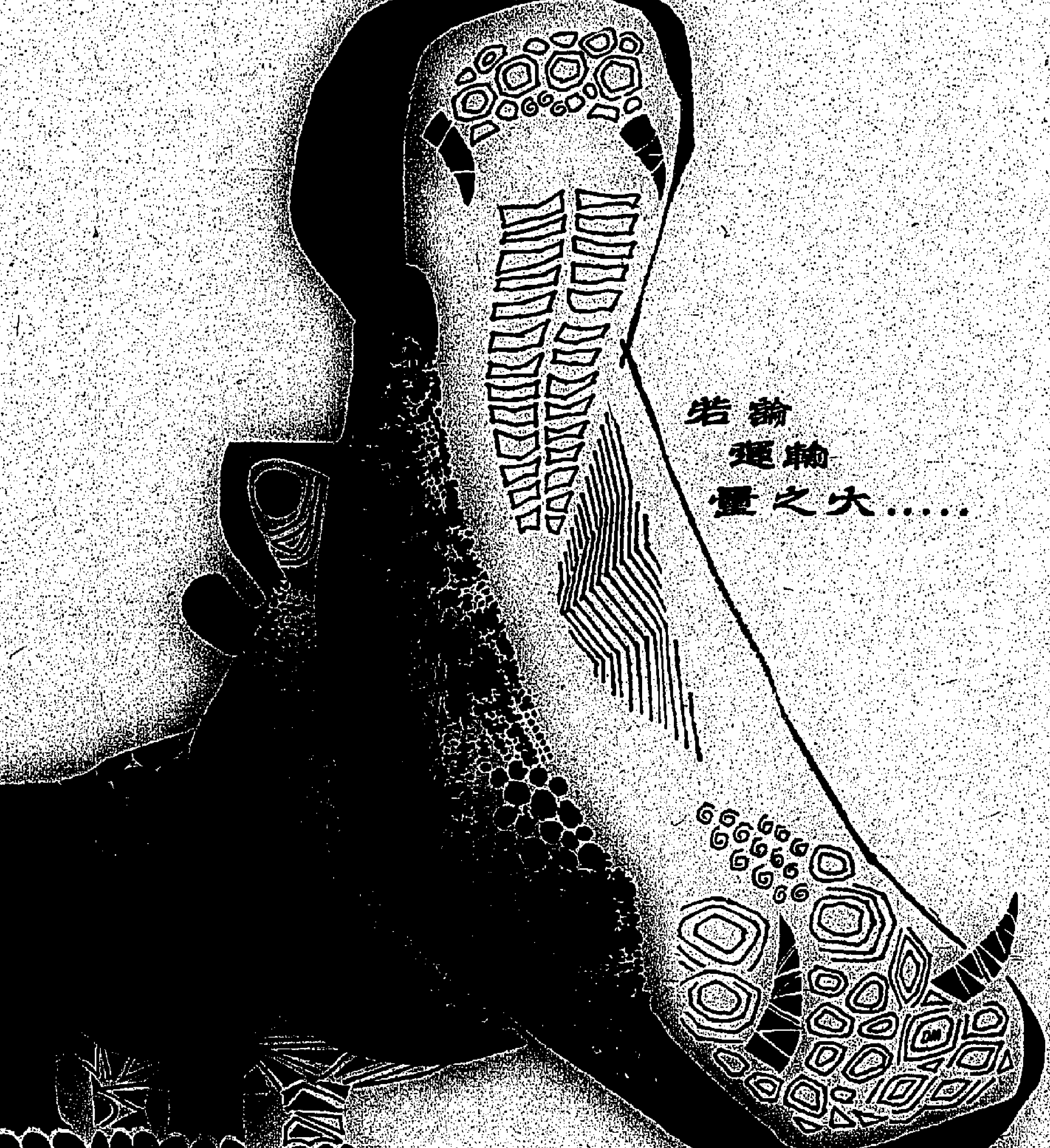
第六場 第六班：五化郎。①幻想 ②快樂霸王 ③高士美 ④好德 ⑤愛爾蘭花 ⑥和平萬歲 ⑦萬里驊 ⑧準時 ⑨妙蹄

第七場 第三班：六化郎四十碼。①雅蘭蜜 ②游上海 ③嘉麗蘭 ④飛輪 ⑤金諾 ⑥紹樂 ⑦萬歼 ⑧紅香檳 ⑨紅寶 ⑩大安

第八場 第七班：六化郎四十碼。①雅德 ②金路 ③快樂男士 ④好時光 ⑤滿堂紅 ⑥亞那 ⑦嘉頌 ⑧馬來之寶 ⑨樂山 ⑩南岸 ⑪超霸 ⑫智慧

第九場 第六班：一哩。①沖天 ②安心 ③保能勝 ④的確動 ⑤飛鳳 ⑥喜轉批 ⑦耳人 ⑧金雀 ⑨好好寶 ⑩及時 ⑪自由第一 ⑫幼童 ⑬心上人 ⑭威廉

第十場 第三班：六化郎四十碼。①門牛男士 ②山茶花 ③大力 ④金將 ⑤金榜 ⑥喬星 ⑦佳利 ⑧安全第一 ⑨士寶威 ⑩樂意



當推澳航波音機　運貨多而受歡迎

（直航澳洲班期多於任何其他航空公司）

從十月五日開始澳洲航空公司將在香港經馬尼剌（有航綫延長至東京）飛澳洲之「東方航綫」上啟用「運輸量較大」之波音航機所以體積較大較笨重之貨物現在亦能以接近聲音的速度迅速空運例如—澳洲產之上佳肉類蔬菜水果及海鮮現已可能大批.....源源不斷用噴射航機從澳洲新鮮運到以供應本港各大餐廳酒樓之迫切需求！貨運量增大以後澳航空運貨物之便利亦將比前大大增加對空運貨物處理謹慎可免盜竊或損毀而包裝費用亦極低廉此外還有另一有利之點—直航澳洲之班期多於任何其他航空公司

請吩咐貴商行之貨運代理指定用澳航空運或洽怡和有限公司航空貨運部電話：二二七五〇四

QANTAS AIR CARGO
澳航空運貨物
具有四十四年可靠服務經驗

澳航係與印航及英航聯營

本港銀行業巨子指出：香港工業要不斷進展 不能低過人口增進率

若工業衰退商業民生均有問題 中共在香港套取外滙數字甚大

【本報訊】本港商場的不振，近因是資金過份集中於地產，近因則以地產業沉逆轉而致銀行收縮信用，這樣一來，不但各行商業蒙受不利的影響，即工業方面大部份也因資金不足而暫緩擴建，甚至因週轉不靈而宣佈停工的中小型廠家，也數以百計。

目前本港工業品出口貿易數字，雖然保持相當巨大，根據政府的統計，在今年八月以前，本港出口貿易數字，仍比去年同期增加，但各業廠家目下持有的訂單，有沒有和去年同期之多？便成疑問。大多數人都認為：今年八月以前，本港工業品出口數字增加，其中有不少訂單是在去年底及今年首所接入的，相信目下所持有的訂單，已普遍比較去年同期減縮，所以這情形如何？是值得注意的。

據眼光遠大的某銀行業巨子表示：本港經濟的繁榮與否，民生能否安定？是與工業的盛衰有絕大的關係，尤其是對工業最關重要，因為出口貿易數字，經常佔本港整個工業品出口數字之半數也。所以無論在那個時期，工業都要不斷的進步，不容稍懈，其進展率經常要超過人口的增進率，才能促進經濟繁榮，否則便有問題。若人口增進率超過工業之進展率，則對於民生更有問題。換句話說：今日的香港，是要依靠工業生存的，所以政府對於扶持工業，因要作進一步的行動，而銀行對於工業，也應予大力協助。因銀行與工商業關係最為密切，不能獨自生存也。

該銀行業巨子並認為中共是要靠香港套取外滙，其所需的外滙用途，大家都不盡而知。所以近數年來，大陸貨品大量輸港，平價傾銷，有加無已，本港居民平日所食的，所用的，其中有不少都是大陸貨，假如大陸貨在港賣出後，其所得的金錢，就地使用，則對香港的商場及民生是有利的，可是中共的政策並非如此，其最大的目的是套取外滙，所以不但對港沒有益處，且成了替香港散錢的「敗家仔」，也可以說這是中共經濟侵略的一貫政策。不但中共如此，即其他外商在港所賺得的錢，大多數也是滙回祖國的，能就地使用者，實在不多，故希望大家對於這些問題，要提高警惕，尤其是對於中共每年在港套取數以億計的外滙，更應注意。

最後該銀行業巨子又說：工業既屬香港最主要的支柱，如果工業興盛，人民安居樂業，則各行商業自可獲得正常的發展。

說到地產物業問題，過去因有了瘋狂搶購的買家，而致地產價作不合理的瘋狂上漲，所以造成銀行退縮的後果，但港九人口逐年增加，是需要房屋居住的，設若工業好景，居民收入增加，則地產物業市也可逐漸回復正常狀態。

美股市走勢平均指數

【紐約廿八日美聯社電】杜鍾斯美國股市廿八日收市平均指數如下：

別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	九三八·二〇	九四三·四二	九二八·六六	九三五·八五	跌二·〇三
二十種鐵路股	二二五·二七	二二六·六一	二二三·九六	二二四·二三	跌〇·二八
十五種公用事業	一五七·七八	一五八·四五	一五六·八一	一五七·四二	跌〇·〇六
六十五種股票	三三七·四〇	三三九·二二	三三四·三〇	三三六·四一	跌〇·五三

花琉市狹金牛皮 鎊縮電鈔却報疲

金毛盤二六二·六二五

【本報訊】昨天K金成本價，每司両約團二四二·三二，包括運費，金証及保險費在內，但未計駁水（駁水，即由澳門偷運來港之費用，稱俗行水）。

假定，昨市K金的實出價為二六三，金商每司両K金，實得利潤近廿元又一角八仙。

外銷稍緩，在加息仍訂三角中（每十司両），祇緣市狹花疏，成炒新聞好友，故將金價叫高（昨有利好新聞，但一般舊弓之鳥，已未敢再胡亂落花了），是值得金商指出，勢將得不償失，全日走勢牛皮，仍係K金價被炒得高過龍之故（每司両，金商可獲利如上述第二段）。

K金頭盤開低價二六二·八七五（前收市二六三），隨淌二六二·五六二五，早市收市二六二·七五，加息三角，上牌現貨交收一一五〇司両，易水乙式。

午市頭盤二六二·七五，隨升二六二·八一二五，最低二六二·六二五，收市二六二·六二五，全日兩市共有波幅·三一二五。

期鈔、日元（期貨）、卡紙期貨市價（現貨成一·四六七五）、美電、大細鈔，以上各價，均分別見本版另段金融表。

倫敦轉眼鎊乙式二·七九八五，紐約轉眼鎊報二·七九七五（縮），台老士報二·七九九〇（縮）。

倫敦金價二五一司令一便士點五（升），歐洲金價乙式三五·一四五——三五·一六五，瑞士金價三五·一四五（跌），貝魯特金價三五·三六，曼谷金價四〇·一二（跌）。

加單按五·三三，美對加滙，入·九二，九二，出·九二九六，出入價均報强。

和記企業去年獲利 壹仟肆佰陸拾萬元

【本報訊】和記企業有限公司於昨日正午十二時在和記洋行內舉行股東常年大會，由董事局提出之財政報告書經全體股東接納通過。又按該公司於一九六五年三月三十一日所發行之股本一千零六十三萬一千二百五十股，每股分派股息六角之議案亦獲通過，同時羅兵威會計師樓再度獲聘為下年度之核數師。

該公司董事局主席祈德尊上校在會議中所發表之報告書中宣稱：該集團之營業狀況在整體上非常令人滿意，所獲利潤同時亦有增加。祈氏又謂現在全部股權歸屬於和記企業有限公司之賀臣有限公司，而該公司經已和西栢運動衣有限公司合併，後者為英國一間進步之公司。由於此次之合併，希望賀臣公司將來之業務對該集團更為有利。

祈德尊上校繼續報告該集團於一九六五年三月三十一日以後之發展概況，並述及獲得德惠保洋行、遮打洋行及東亞太平紡織有限公司集團之控制股權等。此外，和記企業有限公司除對本港海底隧道工程有大量之專業關係外，並且亦為該工程之主要合夥人之一。

關於本年度之展望，祈氏又認為雖然年初銀行由於擠提引起信用放款收縮而產生之各種困難，但該集團屬下之各營業機構將機續有高度發展；並預料本年度將再度獲得全面性之圓滿結果云。

工商處上月發出 出口証三萬餘張

【本報訊】工商處管理處貿易簽發証科去月份發出的出口証共三萬二千二百二十六張，一九六四年每月平均數字為三萬七千一百八十五張。

該月份發出的入口証共一千七百七十四張，去年每月平均為一千六百七十六張。

膠市疲淡 價格偏低

【本報訊】星洲樹膠市，由於缺乏買家支持，做勢又轉下游，膠價不支下降。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市又呈疲向，基於買家疏於批吸，行上實盤轉增，膠價被影響偏低。計一號烟膠每磅由叻幣六角七仙跌半仙，順落六角六仙半，二號烟膠由六角六仙半退至六角六仙，三號烟膠由六角六仙降為六角五仙半，俱比前跌半仙（以上均屬十月份花貨），二月份花貨巳落水價計。

美股先起後跌 收盤再見回穩

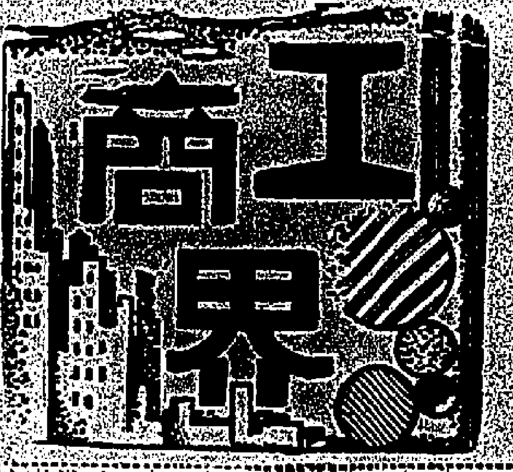
鋼鐵汽車化學等均跌

【紐約二十八日美聯社電】星期二日股市先起後跌，收盤再見回企。交投暢旺。開市之初，股價多與昨市之升勢而報漲，但未幾即呈獲家見利回吐之象，轉趨下跌，獨幸至尾市時又好轉，大勢回企。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數在早市時已接近其歷來最高紀錄，但後轉下跌，收盤時淨跌二點〇三，成九三五點八五。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌〇點二三，成九〇點四三。成交股票一千四百零五種，其中五百一十一種上升，六百四十種下跌，二百四十四種不變。成交總數為八百七十五萬股（週一日為六百八十二萬股），較昨市大增，交投極暢。鋼鐵、汽車、化學、成藥、鐵路、電器、電子等類股俱報跌。SCM公司股最暢，升三元一角二仙半，成五十元一角二仙半，成交三十九萬七千七百股。此外，通用電器類股中如通用電器股跌一元多，杜邦化學股及紐澤西標準石油股俱作零碎下跌，但通用汽車股則跌後回企並署有所獲。

美援小麥供應不繼 台麵粉限制出口 本港粉銷有利

【本報訊】據經營台灣麵粉的入口商消息：台灣的美援小麥供應暫時未能接濟，對麵粉出口實施限制，除了已經接入香港的訂單仍可申請輸出之外，未有訂單接入的，台灣當局暫時停發出口証，今後台灣麵粉來途勢將減少。但連日來本港市場的台灣麵粉價格尚未有刺激上升，入口商運到的台灣麵粉，在本港市場皆因無利可圖。五十磅庄金錢、白蘭花、鳳人、廣寧、豐年每包成十一元七毫，藍鳳、藍駱駝每包成十一元三毫，四季花、月圓每包成十一元五毫，紅蝦光、紅梅每包成十三元五毫。

基於台灣麵粉來途漸減，對本港麵粉廠出品在本地銷場則有較好反應，其中以加拿大麥製的根白粉與重根粉最暢銷，美國麥製與澳洲麥製麵粉亦活絡，五十磅庄皇冠每包十七元三毫，金像十七元，三百磅庄火車廿九元七毫，鐵塔廿六元九毫，黑人廿五元三毫，五十磅庄英麥玫瑰花十五元三毫，一百磅庄多廿一元五毫，五十磅庄澳洲麥玫瑰花十三元二毫，一百磅庄飛鶴廿九元。



股市又轉靜 成卅七萬元

【本報訊】昨日股市交投又轉靜，行情大勢軟弱。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一〇〇
（英倫登記）	一三七·〇〇	一三七·〇〇	一三七·〇〇	一、六四〇
九龍電燈	一九·三〇	一九·四〇	一九·三〇	一、八〇〇
電話	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇	四六〇
置地公司	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	三二八
九巴	三八·七五	三八·七五	三八·七五	二〇〇
青洲英泥	四四·五〇	四四·五〇	四四·五〇	二〇〇
香港電燈	二三·九〇	二三·九〇	二三·九〇	八、四八七
牛奶	三二·二五	三二·二五	三二·二五	五〇〇
九龍倉	四八·五〇	四八·五〇	四八·五〇	一〇〇
均益倉	二二·五〇	二二·五〇	二二·五〇	五〇〇
黃埔船塢	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	八〇〇
信託	二·三五	二·三五	二·三五	三、〇〇〇
城市酒店	四·三五	四·三五	四·三五	二、二一一

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

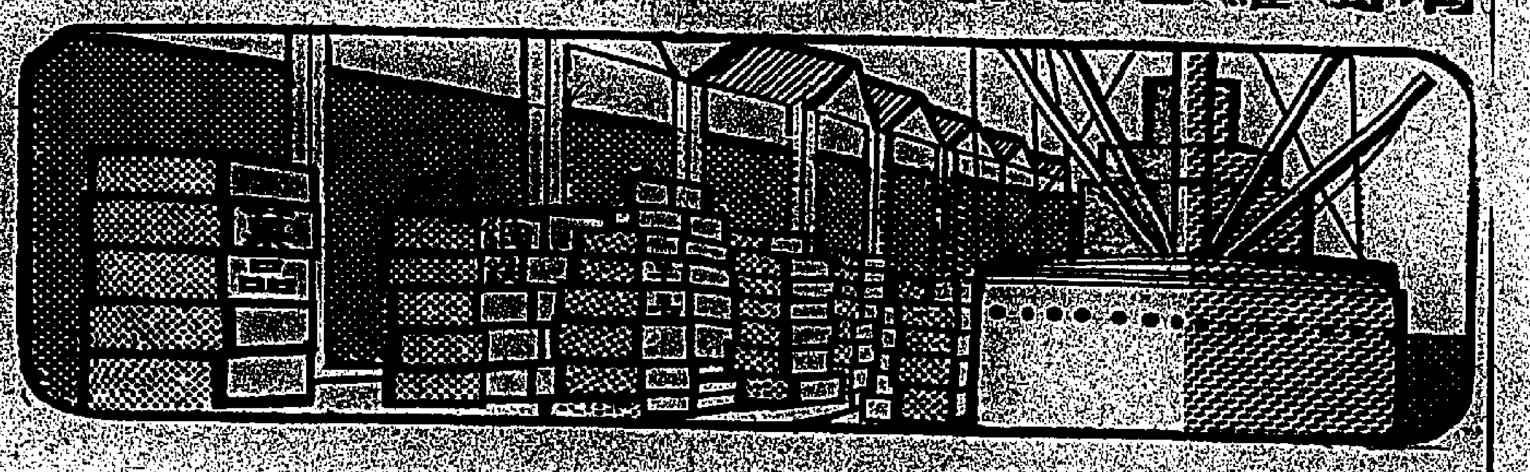
本港金融行情表

民國五十四年九月二十九日

金K五四九	
開市	262.875
收市	262.625
最高	262.875
最低	262.5625
期鈔	
開市	5.7875
收市	5.7875
最高	5.7975
最低	5.7875
現鈔	
大鈔	5.74875
細鈔	5.73875
日本紙	
開市	153.50
收市	153.50
最高	153.50
最低	153.50
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美電	
最高	5.75
最低	5.74875

電滙	
最高	5.7115
最低	5.71125
雜幣	
加拿大（大）	5.32
加拿大（細）	5.31
大坡紙	1.862
細坡紙	1.856
新勞啤（百計）	70.00
荷幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.42
人民幣（細）	1.40
正鎊	16.04
雜鎊	12.72
印尼幣（千計）	.60
台幣（千）	133.00
台滙	136.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.70
西貢紙（千）	43.00
法郎（百）	116.75
（瑞士紙百）	132.00

全齊應供品產口出非南
有萬羅包等業鑛工慶



如刊登本報廣告者 請撥電話七三零七零八接洽

樂都 今天獨家最後 白蛇傳 林黛 杜娟 雷震 趙雷 主演 岳楓 導演

百老滙 黃金 京華 最後今天 心花朵朵開 陳厚 藍娣 丁倩 金峯 陶秦 導演

金星 今天公映七彩 陷阱

英京 今早十一點 趙五娘

今天獻映 國寶 霹靂 龍崗 虎門

愛情是年輕人的事

武俠紅星于素秋慨乎言之

穿起全副武裝的于素秋

目前赴台拍攝「火龍神珠」外景的武俠女星于素秋，將於月底前返港，拍攝另一部新片「狂俠」，在目下粵語影壇上，她可說是紅到發紫的武俠女星。

于素秋表示過，她在最近兩三年來，每年平均拍片四十多部，她曾在一年中最高紀錄拍過五十多部影片。目前她的片酬是每部八千元，一年中她可以獲得拍片酬勞三、四十萬元，照這樣多的錢，雖然生活過得很好，可是在另一方面，她卻是空虛的。

這就是說，她的事業上已經獲得成功，但她的愛情上並不如意，因此她說祇有把精神寄托在拍片工作上，現在每天要拍兩組甚至三組戲，平均每天十八小時工作，雖然是辛苦些，但趁着能拍片的時候多拍一些片，多賺一點錢，辛苦亦在所不計。

詢以她是否會找愛情的歸宿？她感慨地說：「我結過婚、也離過婚，現在已不再談這問題，談愛情是年青人的事了！」不過她又表示她的擇偶條件：第一相貌端正，並不一定要英俊；第二要為人誠實，心地善良；第三要愛情專一；第四不論籍貫，祇要大家談得來，可是人不要太矮，因為她本身就有將五呎五吋半高哩！

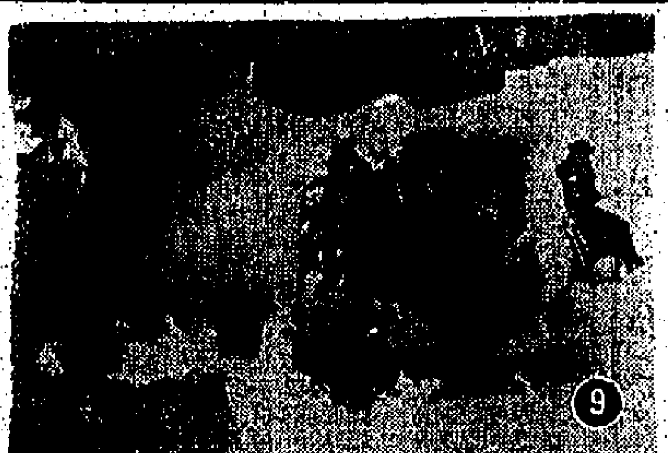
于素秋雖然是目下粵語影壇上的一顆紅星，而她卻是由國語影圈出身，十多年前在上海時便從事拍片工作，她上銀幕的處女作是「雙槍女俠」，來港後仍然是主演國語片，她曾一度為電懋旗下的基本女星，拍過「溫柔鄉」、「萍水奇緣」等片，三年多前轉進粵語影圈，專主演武俠片子。她認為拍國語片速度太慢，沒有粵語片的進度快。她從影至今十六年之久，已拍過的國、粵語片達三百九十多部。

于素秋之成功為最吃香的武俠女星，正因為她是有一個戲劇世家，她父親于占元，就是影劇界的老前輩，她在八歲的時候便從父及另一師父學戲苦練，學武及平劇，九歲即登台唱戲了，所以她才有着這樣良好的打武及平劇根底，她的技能是經過一番苦學得來的。

談到拍武俠片，她說是要具有真工夫的，她從來不用替身拍片，但是在拍片中稍不留神，便會受傷。她表示如果到不能拍片的時候，她便自己設立電影公司，發展製片的事業。（一心）

連圖故事 女奴販子

⑨山度太子率領忠心皇室御林軍，連同逃出皇城的安達、桃利亞公主的衛隊等，分三路指向山度城，攻勢猛烈，一時勢如破竹，城中到處殺聲連天，火光燭天，甘姆見大勢已去，乃倉皇逃進宮中，匿進他的迷宮去。



⑩甘姆在皇宮裡造的「百影迷宮」使進去的人，都變成了一百人，一時真假不分，他可以憑地面站着的距離殺掉進來的人。未久安達追進迷宮來，在一場險死還生的大打鬥中，安達終於發揮天生神力，破了迷宮，甘姆卒死於安達劍下。（完）

彩色西部片「龍虎山生死門」中，安東尼昆與露露達爾絲飾一對情人，但她為正義感，卻幫助卻德格拉斯。

銀壇熱筆

江青片務緊纏身 國聯有意展鴻圖

國泰巨頭連福明，如果沒有特別情形，定廿八日便離港返星了，連日來，他頻頻和有關人員接頭，對於以後的發展，據該公司一位負責人昨日電話表示：「儘管外間謠傳不少，但國泰發展，仍像過去一般，繼年拍片若干部外，還擴大影棚，對獨立製片公司，仍然是竭力支持。」

對於國聯的發展，目前連福明，洽香麼，李翰祥等，也每天聚頭，共同商討日後的發展大計。有人說，李翰祥明年會返回香港發展，更有人說，國聯以後可能減產，究竟真相如何？到目前為止，據說還沒有正式決定，也許連福明返星前，便可以確知分曉了。

目前，李翰祥在香港，主要的還是商討「西施」一片的發行問題，與及日後國聯的拍片方針，據一位可靠人士告知，儘管目前一切都在保密，但可以肯定的說，國聯以後，是另有新計劃的，新計劃如何？日後再為讀者告。

而對於國泰，目前仍然是大搞拍片的，便有樂蒂，趙雷主演的「嫦娥」。趙雷、雷震、田青、江虹主演「鐵馬銀鈴」。趙雷、林翠主演的「才子佳人」。目前仍開拍的尚有「聊齋」，與及幾部彩色寬銀幕片，其中有片有多部是由張揚主演的，從這可以看到，國泰對拍片，的而且確是有意擴大了。

據說，李翰祥最遲本月底便返台，所以趕着歸去，原因是那套「冤緣花」，尚要做埋尾工作，並且那部開鏡不久的「幾度夕陽紅」，他更要親力親為的好好處理。這部「幾度夕陽紅」，是江青第一部主演的時裝片，因此，使人非常重視，據一位可靠者說：國聯以後所拍之片，有古有今，不會再像過去一般，單是在古裝片中兜手。關於江青走埠，據說，今年內可能不會實現了，原因計劃開拍的新片中，其中有不少是她主演的，加上配合其他計劃，她更不易提前赴星。

前些時，曾經有人傳出凌波與李菁一同赴台，現在據可靠消息傳來，凌波短期內不會前往，而李菁如果沒有特別情形，將於下月中旬便離港赴台，此行是為拍「菁菁」一片外景，該片是由嚴俊担任編、導、演的，據說該片外景將台中的名勝地區珊瑚洞，水晶簾，鄭成功廟，及城門水庫等拍進鏡頭。目前，嚴俊曾往台灣研究該片的有關一切，並且為邵氏往該地招收新人。

（陳賽娟君：鄭佩佩相片奉上，請查收。光藝在太子道。）

（吳想徵君：相片手上未有，請諒。所問不詳。）

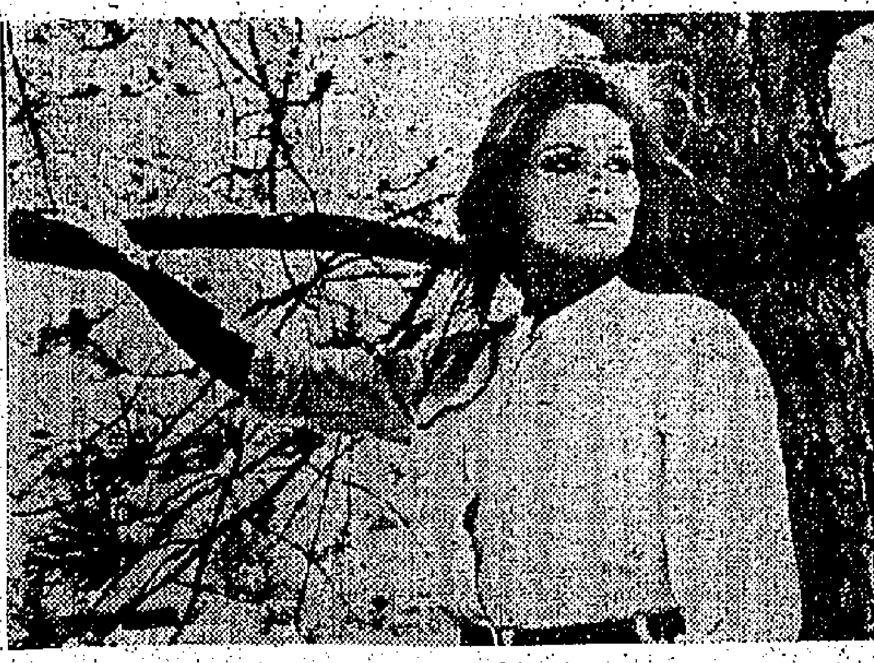
（何妙觀君：「寶俠」是有很多集的，據所知，日間便有兩部上映。）

江紫薇

連圖故事 龍潭虎穴黑旋風

⑤顧永光的哥哥顧永雄，是黑社會頭子，在日本仙台座頭，爪牙遍佈，姚兆華向永光尋仇，早被他們爪牙發覺向姚兆華襲擊，幸兆華身手不凡，多次皆化險為夷，兆華知酒店伙計是永光爪牙，直向他供出目的地，

娛樂



奇情艷彩色片「白晝驚魂」女主角烏蘇拉安德烈之劇照。

麗聲·皇后·皇都

今天盛大獻映 兩點半 五點四 七點半 九點八

華納公司千萬金元透視綜合體巨片！

占士史超域 李察威麥 愛華魯賓孫 卡露碧嘉 加路馬丹

十大明星合演 全部七彩

狹谷衝鋒 荒野火攻 環山炮擊 背水決戰 雙雄爭霸 光復故土

六屆金像導演 尊福傑作

場面空前偉大 情節悽惋動人

萬里逃生記

鋼鐵陣容空前絕後·邊疆浴血紅白血戰

JOHN FORD'S CHEYENNE AUTUMN

TECHNICOLOR® SUPER PANAVISION FROM WARNER BROS.

荔園

港九唯一有九大劇場的大遊樂場

門票七毫 小童三毫

①西片場：神童海盜 金路士拔荷主演
②粵劇場：雷鳴金鼓戰笳聲
③粵片場：後春色慈 神秘萬劇 旖旎風光
④專片場：白骨陰陽劍 下集 石堅 陳寶珠主演
⑤國語場：辣撻姑爺
⑥平劇場：包公怒斬陳世美 全本
⑦雜技場：差利張大魔術團 晚晚新節目
⑧歌壇：女子歌壇 群芳大會唱
⑨新劇場：科學美人

錦秋殿故宮京菜 咖啡屋冷飲品 知味觀杭州小食 西餐廳經濟食品

錦秋園 詩情畫意 紫禁城 大觀園 七人樂隊 動物園 大舞廳 珍禽異獸

中央

最後今天 仍映五場

早場十二點半 邵氏公司出品 奇俠打鬥緊張巨片

原野奇俠傳

樂蒂 趙雷 丁紅 金漢 聯演

十一點正早場 天之嬌女 芳艷芬主演

後日換映七彩巨片 紅樓夢 樂蒂 任劍輝主演

玉聯影業公司本年度 彩色銀壇盛大貢獻

玉聯嘉禾

今天八院聯映：香港 新世界 凱聲 英京 皇宮 龍城 麗樂 金星

荃灣龍華 元朗光華 下期獻映

玉聯出品 彩色闊銀幕 神話巨片

濟公捉妖

新馬仔 陳寶珠 李紅 新玫瑰

開正預售 新馬戲膽

旺財嫂 不惜工本·最大堆頭

書劍幽魂 大堆頭大製作

狂俠 宇秋 陳寶珠主演

武林鐵金剛

雅山神斧

濟公：新馬仔 新芳芳主演

松竹彩色闊銀幕

樂聲 國華 新聲 下期大映 盛大獻映

武林雙俠

"TANGE SAZEN" 原名：（丹下左膳） 片上中文：英文字幕

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·皇后·皇都：今天特別時間 兩點半·四點五·七點半·九點八 華納公司千萬金元透視綜合體巨片 占士史超域 李察威麥 愛華魯賓孫 卡露碧嘉 加路馬丹主演 萬里逃生記 CHEYENNE AUTUMN 六屆金像導演 尊福傑作 場面空前偉大 情節悽惋動人 全部七彩

利舞台·樂宮：今天四場獻映 美萬梅西方俠槍戰激烈巨片 查理士布朗臣 蘇珊奧莉華 江湖神槍手 GUNS OF DIABLO 廣場中，獨臂決鬥，烈日下，痛殲三魔！ 利舞台今十二點半情調輕音心

大華·麗都：未速看 最後今天 食色性也 人男暴大胆性女露之作 明天盛大聯映·獵犬奇遇記 十二點半早場 一夜狂歡 最後今天 大刺客 三船敏郎 十二點半早場 降魔大王

新華·豪華：全球最賣座！ 鐵金剛大戰金手指 GOLDFINGER 新華五場·豪華四場 辛康納利

國華·新聲：今天映選 錦繡山河 烈士血 李察威麥主演 最後兩天 阿倫狄龍 花落斷腸時 CHRISTINE 羅美史妮黛 特藝七彩 片上中文

娛樂·荷李活：觀眾擁護 却德格拉斯 安東尼昆 龍虎山生死鬥 LAST TRAIN FROM GUN HILL HAL WALLIS 血仇血債海深 一雙龍虎殺地驚天

山川人物

王荊公不近人情

顧齋

王荊公生平不事修飾，不重享養，衣服汙垢，飲食粗惡，衣食一無所擇，蘇明允之「辨姦」，所言衣臣虜之衣，食犬彘之食，囚首喪面而談詩書，以為不近人情者，即指是也。朱弁「曲洧舊聞」：「荊公少喜與呂惠卿韓獻肅兄弟游，為館職時，王汝嘗與同浴於僧寺，潛備新衣一襲，易其敝衣，俟其浴出，俾其從者，舉以衣之，而不以告。荊公服之，如固有，初不以為異也。及為執政，或言其有食獐脯者，其夫人聞而疑之曰：公平日未嘗有擇於飲食，何以忽獨嗜此。因問左右執事者曰：何以知公之嗜獐脯耶？曰：每食不顧他物，而獐脯獨盡，是以知之。復問：食時置獐脯何所？曰：在近匕箸處。夫人曰：明日姑易他物近匕箸。既而果食他物盡，而獐脯固在，後人知其特以其近故食之，初非有所嗜也。人見其太甚，或者多疑其偽云。」據此，則其不擇食者，並非故作者也。然性情至僻，難易其意，此乃事實，沈括「夢溪筆談」：「王荊公病喘，藥用紫團山人參，不可得。時薛師政自河東還，適有之，贈公數兩，不受。人有勸公曰：公之疾，非此藥不治，疾可憂，不足辭。公曰：平生無紫團山參，亦活到今日。竟不受。公面黧黑，門人憂之以問醫，醫曰：此垢汙，非疾也。進澡豆，令公頮面，公曰：天生黑於予，澡豆其如予何。」荊公不獨不講求衣食，即寓居亦甚簡陋，魏泰「東軒筆錄」記「王荊公再罷政，以使相判金陵，到任，即納節讓同平章事，懇請賜允，改左僕射。未幾，又求宮觀，累表得會靈觀使，築第於南門外七里，去蔣山亦七里，平日乘一驢，數僮，遊諸山寺，欲入城，則乘小舫，泛潮溝以行，蓋未嘗乘馬與肩輿也。所居之地，四無人家，其宅僅蔽風雨，又不設垣墻，望之若逆旅之舍。有勸之築垣，輒不答。元豐末，荊公疾，捨此宅為寺，有旨賜名報寧。既而荊公疾愈，稅城中屋以居，竟不復造宅。」荊公衣、食、住、行，皆甚節儉，此志始終不渝，非無可取之處，徒以政見不同，詆之過甚耳。又歡：「王荊公之次子名雱，為太常寺太祝，素有心疾，娶同郡龐氏女為妻，逾年生一子，雱以貌不類己，百計欲殺之，竟以悸死。又與其妻門鬨，荊公知其子疾心，其婦無罪，欲離異之，則恐其被惡聲，遂與擇婿而嫁之。」有工部員外侯叔獻者，荊公之門人也。取魏氏女為妻，少悍，叔獻死而帷薄不肅，荊公奏逐魏氏婦歸本家。京師有諺語曰：王太祝生前嫁婦，侯工部死後休妻。」其事頗趣，因併及之。東坡性詼諧，朝野奕談，「荊齋漫談」云坡對荊公所成之字說，擬戲：「東坡聞荊公字說新成戲曰：以竹鞭馬為篤，以竹鞭犬，有何可笑。又曰：鳩字從九從鳥，亦有證據，詩曰：鳲鳩在桑，其子七人，和爹和娘，恰是九個。」荊公詩文均擅，識者非無見地，第以趨異好奇，而為人所排斥，荊公雖固一時之傑，然不可法也。

荊公詩文均擅，識者亦非無見地，第以趨異好奇，而為人所排斥，荊公固一時之傑，然不可法也。

北窗西集

賴．與．嚇．

南宮

阿房宮被焚，秦始皇說瑪莉達夢露噴火，萬一大陸再來一次連續三年自然災害，說是香港人的對上帝恐嚇，這嚴重後果責任，則萬萬負不起了。

諺：「賭仔姓賴的」，這個「賴」是「撒賴」，亦即賴過別人的意思。

賭徒輸了，不肯自認不行，不是說別人「弊害」，就是說「錯誤的戰場」。何止賭徒，項羽失敗，也大叫「天亡我，非戰之罪也」呢。

為了掩飾自卑，把失敗向別人一推，這是最簡單的辦法。於是字寫得不好，說是筆太壞，考試考不中，說是試官瞎眼睛，歌唱得不好，說是沒有知音，滿貫和不出，說是上家扣牌。這樣一推，自己便毫無責任，也保全了自尊。

最近有人請客，客不到，太丟臉了，於是拿出「賭仔姓賴」一套來，大叫有人恐嚇。

這情形，使我想起了餵雞。雞見食而呼類羣集，不料旁邊一于一揮竹枝，那雞們立刻飛走。非不食也，不敢也。但可想而知的，那些放肆的孩子，一定要受到餵雞者的責罰，說不定還會擾以巨靈之掌。等到雞們的驚魂已定，一棟還是粥粥而來。因為雞終是雞，雞非食不可。

但人不是雞，雞會受到竹枝一揮的恐嚇，人有時卻會鼎鑊在前，刀鋸在後也不畏縮的。當人們肚子餓，在拍動的時候，赴湯蹈火有所不辭，斷脛殘肢有所不懼，區區的恐嚇，算得什麼呢？

我不知道這所謂恐嚇，是什麼樣的恐嚇。是否面前架起機關槍，四邊武裝包圍，或者是發出一紙哀的美敦書，限二十四小時無條件投降，否則應負起一切嚴重後果的責任？若然，則誰有這種權力？在這裏的人，根本便不怕甚麼「右派」帽子，也不會隨便被「下放」到赤柱去，更沒有一個「北大荒」的地方，最可怕的恐嚇，除了太太因夜歸不開門之外，不會再有什麼。那麼，「恐嚇」云云，祇有沒有「四大自由」的社會有之。誠然，這裏也有「省牛王」的惡漢，拍裸照要脅的敗類，但絕不會有禁止別人去作客而施加恐嚇的攔阻。

當然，請客不到，的確是一宗丟臉之事。但為什麼不到？別人請客是否如此？最好還是自己檢討。餵雞也有餵雞的人，時遲餵雞，聰明的雞就不會到了，何況人不是雞？你餵你的雞，雞到不到是雞的事，於旁人何尤？旁人並沒有拿起竹枝趕雞呀。

然而賴賴也好，嚇嚇也好，對面子上這麼一來，有了交代。不過，這個賴倒沒有什麼，假如嫦娥奔月，后羿說月老拐帶，阿房宮被焚，秦始皇說瑪莉達夢露噴火，萬一大陸再來一次連續三年自然災害，說是香港人的對上帝恐嚇，這嚴重後果的責任，則萬萬負不起了。

古堡疑屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　由汀譯

林淑文瞟到她爸爸媽媽的沮喪神色，心裏自然更難過了，她低聲問：

「醫院方面有電話來麼？」

林錦德搖搖頭，馬姍姍嗚咽着。

「為甚麼救護人員不許我隨車到醫院去呢？」馬姍姍說：「現在，一點消息也沒有，她恐怕要永遠離開我們了！」

「不要胡思亂想！」林錦德故作鎮定說。當房裏充滿了悲哀和失望的氣氛，林淑文也快要淌出淚來，我的眼眶，顯然也潮潤了。

於是，我無聲地悄悄的走去找彩媽。彩媽坐在厨房裏用巾掩着面飲泣。她見到我來，她說：「孫先生，我真難過，這位小女主人，竟又遭遇到這樣的不幸，真是禍不單行了！」

我實在找不出甚麼話對她說。她繼續說：

「我曾去問卜，先生說屋子已交惡運，現在，有事實證明了，我真不敢想像下去。有人要殺死主人，自然就會有人想辦法殺死倩文小姐了！」

「這是甚麼道理呢？」我問。

「她是一個愛管閒事的孩子，」又若說：「鬼鬼祟祟去偷聽人家說話，自然，她是會被出手殺人的人懷疑她知道秘密的，因此，她就非被人陷害不可了。」

「被人陷害？」我想，阿彩這話，可能有所指而說的，但也可能是一種偏見，於是，我暫時不追問這些，因為我要查探的，祗是證據呀！於是，我問：

「倩文小姐的記事簿，你知道她放在那裏嗎？」

「不過，你不要相信她所記下的事，她做夢也想做大偵探，她寫下來的，可能都是憑她自己的想像，編成故事，無中生有吧了。」

「可能是這樣的，」我說：「不過，我也想看看，你可以替我找出來嗎？」

「我不知道她放在那裏，」彩媽說：「不過，我知道她是放得很秘密的。」

我打算自己到她的房裏找尋了，可惜，我是不曉得她住在那個房子。正遲疑間，我聽到羅棣綸叫我的聲音。

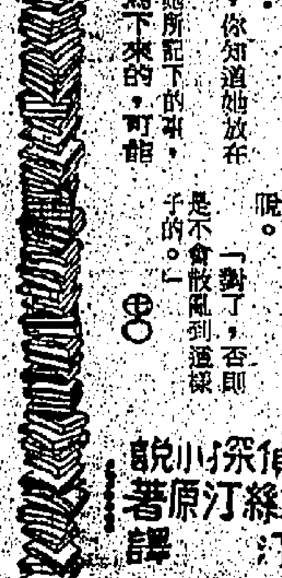
「士成，到這兒來吧！這是倩文的房間呢！」

於是，我便跟着他的聲音走去。房子凌亂得像遭受到炸彈的轟過，所有抽屜都拉了出來，字紙、書籍散亂在地面，席子、枕頭、床布，也被拖在地面，相架和圖片，也雜陳在地面。

「可惜已有人在搜索過了？」我說。

「對了，否則是不會散亂到這樣子的。」

(四〇)



瘟君夢

石叢

第二回：加減隨心　逆來數替父　凡生認命　巢傍折雙雛

毛澤覃知道逃回闖了禍，遲早要吃一次苦頭，不敢開口，祇是小心翼翼摘豆角。半天下來，毛澤覃已經摘了一丈見方不到，摘了一時，就要到地頭上大樹下休息一會，在地上躺一時，再慢騰騰地摘。毛澤東遠遠看見哥哥簍內豆角不多，自以為穩操勝券，心裡暗暗歡喜。

到了中午時候，毛澤東說道：「二叫子，爹爹叫我兩人在這裡摘豆角，吃飯怎辦？」

毛澤覃說道：「吃飯祇有回家，還有什麼辦法。」

毛澤東搖頭道：「天氣這樣熱，跑去跑來又費時又耽誤事，不如把飯拿到這裡來吃。」

毛澤覃說道：「在田裡吃飯，祇是誰替我們送飯？」

毛澤東道：「沒有人送，你自己回去拿來就是了。」

毛澤覃搖頭道：「我回去拿，同樣費時，回去吃不是更好？」

毛澤東一瞪眼道：「你這小鬼，怎麼這樣懶，你自己回去拿，我們兩個人吃，你雖然費點事，我卻省了麻煩。明天我回去拿飯，你也可以在田頭大樹上睡一時，也不算吃虧。」

毛澤覃說道：「我回去拿飯，你不能在田裡摘豆角。」

毛澤東大笑道：「你在這裡我都不摘，別說你回去拿飯。你一走，我就要睡在樹下乘涼，才犯不上同你搶摘呢？」

毛澤覃雖然滿心不願，也不敢抗拒，祇好忍住氣回家去拿飯。果然他一離開田裡，毛澤東就躺在樹陰下睡覺了。毛澤覃趕回家中，家裡人正在等他吃飯。文氏問道：「你回來了，你哥呢？」

毛澤覃道：「哥哥在田裡，等我拿飯去吃。」

毛仁生皺眉道：「他怎麼要把飯拿到田裡吃，又搗什麼鬼？」

毛澤覃說道：「不是搗鬼，他想在田裡吃飯，可以多作些。」

毛仁生冷笑道：「他那會這樣好，一定又有鬼主意，你拿飯去吃，告訴他，我停一陣就來，看看誰作得多。」

毛澤覃得意洋洋說道：「他摘的連我一半都不夠。」

毛仁生問道：「他怎麼摘的這樣慢？」

毛澤覃說道：「他摘一陣，就在樹下躺一陣，怎能摘多？」

毛仁生恨恨說道：「這個懶鬼，我馬上到田裡來打他。」

毛澤覃十分高興，拿飯趕回田裏，祇見毛澤東在樹下已經睡着。毛澤覃心裏暗笑，過去推了一把，毛澤東才伸個懶腰，揉揉眼坐起來。

毛澤覃裝一碗飯遞給他，毛澤東一面吃飯，一面打瞌睡，說道：「我真不想吃飯，讓我睡到天黑更好。」

毛澤覃也不敢講話，恐怕一開口露出馬腳。兄弟兩人吃過飯各自工作，不多時間，毛仁生就來了。到田頭上一站，指着說道：「你怎麼摘了那麼一小塊，你看二叫子摘了多大的地方。」

毛澤東坦然答道：「他的豆稀，我的豆稠，不能光看地面大小來定多少的。」

毛仁生勉強捺着氣問道：「不按地面分多少，按甚麼分呢？」

(〇九)

南朝半面

歷史小說　南宮博著

重逢

不過，她沒有同樣提出——那由於他們在名份上是堂兄妹；再者，經歷了王芝承事件之後她怕由自己提出——且提出而對方不加接受，那就會連現在的關係都無法維持下去。

於是，她作為一個外室那樣住在秦淮河邊，每個月，她會參加二三次宴會。

湘東王蕭繹本來是喜歡參加各式各樣的宴會的，但自與徐昭佩決裂之後，便少在稠人廣眾之中出現。祇有一次，太子舉行的宴會，蕭繹來到了——

徐悱與徐昭佩的私情，是金陵一大秘密，外界祇以為他們是兄妹，而沒有想到其他。而在公眾的場合中，他們兩人，也絕不表現親暱的。

湘東王蕭繹所知的就是如此——他以為徐昭佩與王芝承分手之後，潔身自好，因此，在再度相見後，舊情復熾了。他等候一個機會，企圖與徐昭佩修好。

在昭佩這方面，這天吸引她的是劉孝綽的三妹令嫻。自從她到金陵之後，就聽到人們提及劉令嫻。但是，若干次宴會中，劉令嫻都似驚鴻一現，她沒有欣賞和親驗她的機會。但她聽到劉令嫻的故事又極多。

今天的情形卻不同。劉令嫻成了最受注意的人物，而且，她不像是要先退的。劉令嫻時時找着徐悱，有一回，他聽到劉令嫻呢聲叫喚：「敬業。」她感到難堪，在一種莫名其妙的醋意中，獨自走了開去——她妒念，因為她自覺比不上劉令嫻。

就在這時，蕭繹走過來，喚她：「徐小姐。」

昭佩瞟了他一眼，冷冷地叫一聲殿下。

「我們有好些時沒相見了！」蕭繹溫婉地說：「我一直想來看你，可是，又怕你生氣。」

「我沒有生氣呀，殿下——」她冷峻地，一些情意都沒有，儘管保持着社交場所的禮貌。

「那就好了，」他竭力設法培植她的感情：「那些事，我早已忘掉了，為了我曾使你不歡。」她幽微地現出笑容：「我不會想到要生氣呀！」就在這時，徐悱與劉令嫻倚着欄杆低聲私語，徐昭佩看着，有一種說不出的味道。而蕭繹卻未會留意到她的情緒上的變遷，絮絮地說：

「希望我還有機會！」

她凝看着徐悱，沒有回答。蕭繹又說：

「明天怎樣？」

她依然不回答——此刻，她感到徐悱對劉令嫻太親暱了，心情很不舒服。(一〇〇)

如何鑑別蜂蜜

近年來，香港蜂蜜市場非常熱鬧。在新界，確確實實的蜂場的招牌也大為增加；但實際上蜂蜜的固然不少，偷掛起蜂場的招牌，而以來自大陸的下價蜂蜜搏取利潤的也大有人在。因此，魚目混珠，真偽莫辨，使一般用家往往買不到上等的蜂蜜。

昨天，有人上門推銷蜂蜜，上了當的鄰居跑來問我，叫我鑑別其真偽，事後纔查明這蜂蜜中曾混合了麥芽糖。發覺他們所買的都是充頂貨，現在將蜂蜜的鑑別法寫出來，供大家參考。

一、與糖混合的蜂蜜如何鑑別？用蜂蜜一份，加入蒸餾水四份，再加百分之五硝酸銀溶液，攪勻，如有飴糖掺入，即發現白色沉澱，即是偽蜜。

二、飴糖混合的蜂蜜如何鑑別？用蜂蜜一份，裝入玻璃管內，再加入蒸餾水四份，輕輕搖勻，使成稀釋液。然後逐漸加入九十六度酒精，如果發現管內生出許多白色絮狀物，就證明蜂蜜中曾混合了飴。如果管內的液體，不生混濁，沒有白色絮狀物，就是純蜜。

三、混入其他夾雜物的蜂蜜如何鑑別？用蜂蜜一份，加水三份，酒精四份，和勻後，放置一晝夜，則夾雜物自然沉澱於器底。如果沒有夾雜物，就是純蜜。

還有一個方法：用蜂蜜一份，加水五份，放在圓錐狀玻璃瓶中，攪勻後，放置一晝夜，若是蜜內有夾雜物，必有沉澱物；沉澱物越多，夾雜物也越多。

四、甘露蜜的測定方法：甘露蜜對蜜蜂的危害很大，它能使蜜蜂在冬季染上嚴重下痢病，時常引起個別蜂羣的死亡，而且有全場死亡的危險。為了正確地判定蜂蜜中含有甘露蜜，就必須用酒精反應：

㈠酒精反應：把一分蜜溶解在一分蒸餾水內，在溶液中加入十分酒精（九十六度），如果有甘露存在時，呈混濁現象。

㈡合量的分析：把以上所述反應所得之混濁溶液，攪拌均勻，仔細測量其沉到器底的鹽的體積，若超過百分之一時，即不宜於供蜜蜂過冬之用。

以上四個方法，如能不憚煩地加以採用，那些市場上的充頭貨及劣品就逃不過我們的耳目了。（至仁）

十一號風球

傑克著

十一　刀下

曾日三頻頻點頭，那稚純的眼光裡，恐怖漸漸退了，希望漸漸生了，天真地問道：

「那末，裴姊武狗狗，神會不會跟我合作呢？」

「神已經跟你合作了！」陳玉蓮肯定地說。

曾日三十分驚訝，他不能臆想無據地相信裴姊的話，儘管他對裴姊是敬愛的，信賴的，然而對於她那肯定的態度，則不能不保留若干部分折衷的態度，但以充滿了詭異的神色問：

「神幾時跟我合作過呀？」

「剛才是，現在是，將來也是！」陳玉蓮說。

曾日三抵抗似的，表示不信。陳玉蓮笑問：

「你不相信嗎？」

「我不但沒有看見神跟我合作，也沒看見過神！」

「那麼，我只問你一句，你在飛仔集團中歃血行死時，看見過神嗎？」

「沒有呀。」

「既沒有，你憑什麼理由，相信神靈到你賭咒呢？你憑什麼理由，相信神頭三尺有神明，相信神會懲罰你呢？」

曾日三給她問得啞口無言，呆了一陣，搔搔頭皮道：

「因為我的賭咒，是向神說話。」

「但你沒有看見神呀，不是？」

「神是沒有看見，可是……」曾日三說不出理由，可又並不否定他自己的意見。

「我明白你的意思了，你是說雖沒看見神，你是永恆冥冥之中，有『神』存在的！是不是那樣？」

曾日三說不明白的話，陳玉蓮替他說明白了，心裡高興得什麼似的說：

「我就是這個意思。」

「你是承認『神』是存在的了，不過看不見罷了。你我原是一個意思。然則我說『神已經跟你合作了』，你不會體會不到！你要靈驗，那靈驗更顯而易見。」

「靈驗在那兒？」

陳玉蓮拿起那把刀，說道：

「這個便是，飛仔給你，本是叫你殺人的，怎麼會弄到我手上來呢？我就是神不會給飛仔利用，反之，神正利用這把刀，暴露他們的罪大惡極！我說神已經跟你合作，即是說：神與你同在，所以你不敢犯殺人的罪；神與你同在，以飛仔拉你到魔鬼那邊去，神卻運用神奇異的力量，拉你到神這邊來！」（八〇）

半靜寂地帶

丹尼

殺藏碎屍案主角何子炎，閱宜判十二年徒刑後，微笑離庭，但他的母、妻、弟、子女等均痛哭失聲。

頗令人有「啼笑皆非」之感！

×　×　×

港九私立中英文學校協進會，昨舉行慶祝孔誕及教師節大會，招待所屬教師千餘人免費聚餐。

或曰，此即孔子所說的「有酒食，先生饌」也！然乎，否乎？

×　×　×

大會堂，將有一個名家扇面書畫展覽，出品達百點之多。

此「秋後扇」也——但望多采多姿，不致使人憮然！

×　×　×

李宗仁在記者招待會中，說他曾在美國致力中（共）美的親善和平。曾向甘酒迪、史蒂文生及羅斯福夫人等致函備忘錄，都得到他們的回信，表示欽佩。

李宗仁大可以說他們都曾擁護他做美國總統，因為他們三個人現在都死了。

歃血

子之勝

我突然想起畢陀，便向母親道：「媽，畢陀回來沒有？」

「他早就同來了，我所擔心的就是因為他沒有跟你一起。」

我鬆了口氣，說道：「祗要畢陀回來就好。」我躺在家裡養傷，心裡卻籌劃着如何度過這些艱苦的日子。所好我的傷痊癒得比我想像的要快，不到七天工夫，我就可以到包外走走了。祗是身體難免有點虛弱。母親見到這種情形，滿懷安慰地對我說道：「巴托啊，我看你傷好以後，還是到各台吉那邊去遊歷一些日子，我隱瞞他們說在遙遠西北方。等到這裏安定下來以後，你再回來好了。」

「媽，我不去，我在這裡有許多事做。」我說：「我相信祇要我不到奧契兒的牧地裡去，他是不會對我怎樣的。」

「巴托，我早就說過了，我們在這裡除了尾巴就沒有鞭子，除了影子就沒有朋友。萬一奧契兒再找上門來，你有甚麼辦法對付他呢？」

「你不要爲我焦急，媽，這裏四周地方大得很，祇要我有時間和精力，我會結交到許多朋友。這裡的人害怕汗達的勢力，未見得別地方的人也害怕他！」

「你怎麼結交他們呢？」

「我會騎着馬，揹着藥囊，到處去結人緣。」我說。

「這樣也好。」母親說：「至少奧契兒找不到你了。」

十七

二十天以後，正當奧契兒來打聽我的病情的那天早上，我早已帶着畢陀，指着藥箱，帶着醫療的工具，走訪各牧區去了。

我遊走在四方，拜訪各地的牧長，聲和我暢述他們的牧區發些事務。那些牧長對我都十分禮遇，還請我為他們的族人醫治病痛，有些野性的馬匹，使他們馴服，那些人願意同我做朋友，同我研究繁殖家畜和選品種的方法。他們留我住宿，供我食物，使我一點也不覺得寂寞。

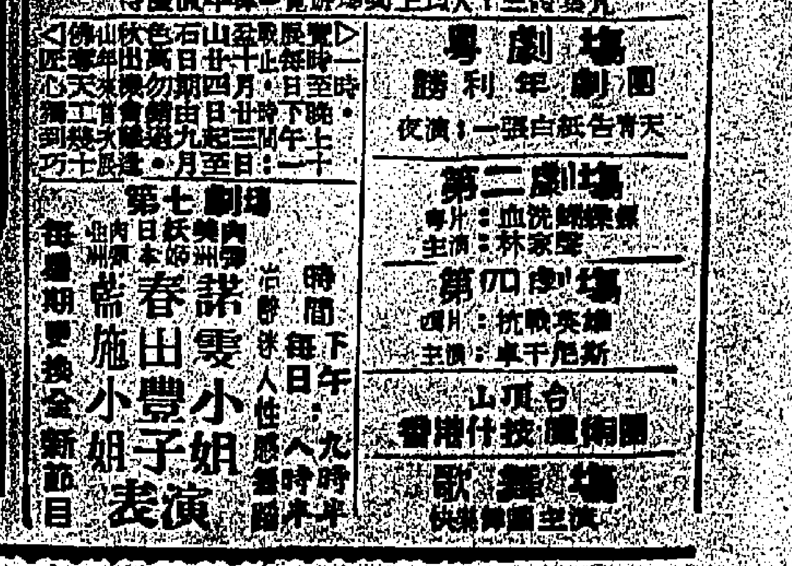
有時，我在那些好客的牧民家裡，吸着酸馬奶，吃着美味的烤肉，我就給他們講我們那個牧地裡的故事。我所講的是汗達和父親揮血和聯盟的時候，我告訴他們：「那末我來告訴你們，它就發生在我的身上。」

他們聽了我的話，多數都憤憤不平，問我為什麼不向汗達打算帳，我說汗達有的是打手，我則我倒必須這樣加上一句：「等到牛角在你們的門前吹響，黃色旗子從我們牧地上飄過，我需要你們幫助，請你到我們的牧地上來吧！」

有時，我在那些地方遇到舊日的鄰居，他們都說，孤獨難堪地招待我，還說到過去的事，彼此感慨一番。

「等到有一天，希望你們回到老牧地裡來作客。」我說。

「我們一定會來。」



工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

招刊處：
(一)中區威靈頓街八號地下
電話：二二五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分城街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行。（青山道二八號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗新墟周生生金行（元朗舊墟街六號仁愛診所）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

103　106　107　112　115　121　123　126　127　128　136　137　140　141　143　145　146　148　149　150　151

租售

南風涼樓 —— 石硤尾街25大廈，交通方便，單位寬大，有平台，分期付款，適合商用 ……

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號樓 電話：230589

建福大廈 —— 三面單邊，近碼頭巴士站，交通方便，年期百五，戶戶有伙，伙紙萬二，售二萬餘，建築公司

章記 —— 最好投資 即買即住：(1) 翠雲大樓 (2) 嘉泰大樓 (3) 翠園二期 —— 售八五折 中環街市側 章記大廈

恒興建業公司新樓出售

現貨唐樓　石屋平賣　什宅廉售　旺舖租售　金閣大廈　旺舖廉售　洽購處

尖沙咀區　寫字樓　梗廳連房　尖沙咀舖（九龍）　遊客舖位　貨倉平租　靚樓免頂　向南住宅　單邊樓賣（香港）

唐樓租售　新樓廉售　文吉廉售

公寓　士多廉讓　學校出讓　出讓　樓舖讓　大騎樓房　全層平租　田氏塑膠廠　工廠廉租　住宅招租　鴻運大廈　旺舖出租　廉租　唐樓廉租　翠華一期　旺舖平租

教育

各國留學　緯安旅行社　語英 發音學　永生英文中學　導正日文專校　會計速成班　初學日文

東亞日文夜校 —— 十月四日開課報名從速　佐敦道碼頭渡船街文英樓12、14、16號二樓

官涌旅店 冷氣調節

華聯日語專修夜書院　華聯英專　打字　婦女補習

托兒寄宿　英文日語　打字　新蒲崗大同　鴻恩英文夜校　班級：P.3—P.6，F.1—F.3　校址：旺角道72—74號電話；715792

留學進修　職業會計　裁剪免費　華僑會計專科

實用英專　香港法文專科夜校　無線電工程實物函授

化粧科　儀態科　電髮科　香港職業商科學校　簿記出入口文員班　繪圖招生　拼音班

聘請

聘車位管理員三名　童裝沙灘褲女恤衫

誠聘職員　聘女教師　廣告經理　印務經理　聘請　誠徵婚　徵求合作　英良狗訓練場技術　徵求　精改課文　經驗補習　廉價補習　待聘　升中夜班

北角寶源請人　聘請職員　招請褓姆　聘請書記　聘請職員　鐘表修理

啟事

聲明啟事　鳴謝九龍港江利福會　遷址通告　啟事

商業　廉價女裝　尼龍絲襪　尋堂妹　尋人啟事　尋訪　遺失聲明　遺失聲明　失證聲明　遺失聲明　遺失　結束營業　友聯公司　領帛金　領帛金

LINCOLN THRIFT CO. 1348 SOUTH ST. PHILADELPHIA 47 PA. U.S.A.

雜項

打字機　計數機（236495友邦）（241357夜後）　修收音機　創貓　老珠婆　大中影印　台灣貨　包裝水錶　鋼太空褸　專修播機

Comfort 輕膠海綿 工業用薄片　厚薄俱備・顏色任選

月歷總滙

大東南搬屋部　專門搬屋　電話：844791、840526

雄記搬運搬屋 服務遷香上下各府　當妥廉價　請電：三〇八九八八

昌記裝修

天天搬運公司 九龍：633173・622287 香港：712206・709029

聯合搬屋公司 日夜港：240839 九：856228 取價最平・工作妥當・大小搬運

立勝搬屋公司 日夜港：221264 九：848810 取價最平・工作妥當

立生搬運公司 電話：640492・714561 專門搬屋

立志搬屋公司 電話623628・623805

專改西裝

現貨供應 3A、5A分戶電錶 皇都無綫電行 皇都戲院內21號 代月電器行 德輔道中137號 同業批發電話：704222 448098

ZIG-ZAG 222

非凡牌衣車　意注請行洋業廠　瑞香園代客貯貨　萬能角鐵　萬能角鋼　萬能角鋼

醫藥

核　黃向榮　手汗口臭　疴血脫肛　痛痔　苗樂天醫師　留醫　假髮工具

REX 利時牌雪柜 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 古美洋行有限公司 雪廠街大廈二樓115號 電話：222579・222589

打字機清貨大減價

全新Underwood	$298	全新Brother	$220
全新Olympia	$275	全新Consul	$210
全新Royal	$295	全新Singer	$290
全新Triumph	$290	座枱Underwood-14	$175
全新Olivetti	$315	座枱Imperial.12	$210

通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222658

痔痛（無痛脫落・永不復發）　疴血　黃華湛醫師　附設醫學化驗　青蛙驗孕　葉瑜　新包醫　陳玉棠　通經丹　婦科　女醫余玉芬　留日實習經驗女醫　陳玉梅婦科　王秀珍醫專　婦科

久咳　虧弱　腦病　暈眩　尿病　饒少樞醫師　白蝕　尿病　癬　伍青劍醫專　婦科　朱智卿　何貢老包醫　古井孝仁堂　父母親咳喘丸

婦科　潘綺雲醫師　月事靈　康寧整容所　面容　曲線　狐臭　皮膚紅斑　癬　彭利

洪冠洲專科　遺尿遺滑

百年老牌大佛腸胃丸

鄭達明專治尿病專家

王安頸癧專科　診所：九龍佐敦道佐敦大廈三十七號L座二樓

櫻井整容分院

肥　病

耳鼻喉尿　岑國良